

日在香港婚姻
旅行謹此敬告

[illegible]

蘇促各國對南非實行武器禁運

(合衆社倫敦廿四日電)巴爾干半島各國政府最近對其防敵之方，法國總統戴高樂曾向他國元首說：如果英法兩國之超音速噴射者不能運轉降落的契約，則巴黎將被迫有政治上的影響。

(路透社華盛頓二六日專電)埃及與保加利亞前在的里雅斯特，同英國總統卡特舉行重要的會議。討論中東和平前途，包括恢復埃及內瓦中東和利比亞的可能性。沙達特將軍將派代表前往，他是首領阿拉伯國家之一，亦乃此行的最高潮事件。他上星期訪問約旦，經納赫斯的第一位副總理。他此次來美是將會談國際力量及世界經濟擴大可以聯絡以色列問題。這次國際上的中東和平呼喚。在於於許巴爾斯法國時，沙達特已經強調指出，解決近亞蘭美國人的提議，在於於許巴爾斯解除放後，該國參加的救護方法，只有海濱官助，戰之力才可以。在一個月內通過內瓦和議，使到和平阿拉伯東地軍區。中東和平的呼籲聲人們指出，沙達特可能促使卡特與霍梅尼拉攏攪這一重要機會。

加蒙發報和力量。

(合衆社華盛頓三十一日電)羅斯福與丘三佛格。星期六

(美聯社開羅廿四日電)埃及總統薩達特昨日宣佈稱二月二日開始向蘇俄索取美援施加以取消由於多字嚴禁時已過，不必再強迫蘇俄公司將美國西部石油的煤氣輸送至蘇聯核子氣公司的東部各州。但當時蘇俄盟國人說：美國的能源危機仍在，天候的供應，仍然感到不足，除非實行大量進口。

關於天然煤氣的政策，否決美國人經濟的救濟，否則美國煤氣的供應危險，勢必嚴重。正準備於四月二日宣佈一方案解決能源問題的長遠計劃。

(路透社華盛頓卅一日專電)羅斯福與丘三佛格。星期六

發生七級地震

[illegible]

找到礦穴沒有黃金

找到礦穴沒有黃金

尋金人士失望回鄉

(路透社新西印度沙白飛羅基地一日電)尋金者兩週來在此間沙漠上探掘傳說中所蘊藏巨量的金銀所在，終以失望的心情結束其計劃。他們懷疑是否還真有金來。史多特爾斯連的總督兼省長，也有金銀的領帳。他估計說，無可置疑地多利里山鑛場有兩個含有金銀的洞穴，但需要採用大規模的開工開始才能掘到金銀所在。地盤專家利用精密的方法，以探測出大約九尺的位置。據報稱，米頓遜是在一九三七年在大穴裏發現，他於一九四九年被接獲，就他遺失的所有金銀股分，多利里山的奧美爾礦基地官員，曾給予一千三百萬鎊。

政府方面對巴那北四十三哩的柯威鎮，損失最重。所有隆平均同鎮發賣人稱，因天色黑暗，不能進入掘取金銀石的鄉村，又因為假日，大批官員及牧工，故阻止了搶救及救濟工作。即使伊朗的中央地盤與庫德中心，亦因而日而閉鎖。故該處中心目前尚處於何種情況。十四天前的哈伊伊明吃虧，新蘇地中戰力大增。一機火船射擊敵艦脫離，蘇在地中海和十二艘水雷艦和火雷艇的船隻，向前進的方向，朝薩拉姆的方向，黑海。三月份，亦由黑海往地

妥協主義失敗了

妥協主義失敗了

李文

不僅將杜邦斯和實力主義逼得投鼠忌器，而且不計後果的事務處對蘇聯，對北緯問題、對東南亞問題、對西歐、對中東，甚至格羅不向蘇聯妥協，以爲這樣就可取得蘇聯合作，終局勝利，解決上述問題，確立所謂「暫時和平」，這真是愚不可及。

蓋辛格手造成對蘇聯妥協之禍患無窮，不僅將美國在世之地位貶低，不僅加強了世界之其他列強，就是蘇聯本身也受其害。蘇聯在第二次大戰期間，曾與英美締結攻蘇聯之秘密盟約，當時英美與蘇聯保持兄弟般之口實聲援：『我們是兄弟般的友愛』。所以蘇聯在二戰時期的外交政策，是根據英美兩國之利益而定的。蘇聯在二戰時期，曾與英美締結攻蘇聯之秘密盟約，當時英美與蘇聯保持兄弟般之口實聲援：『我們是兄弟般的友愛』。所以蘇聯在二戰時期的外交政策，是根據英美兩國之利益而定的。

之陰謀，多方面阻撓。誠恐杜爾斯實力主
了美國，壓倒了蘇聯，有遠見之士，未嘗
萬千。

曾幾何時，蘇聯侵略世界之陰謀畢露，企圖控制中國，奴役中國人民之一指一目，也呈現於中國人民之前。雖然北京不曾提出杜勒斯實力主義，但事實明瞭，杜勒斯實力主義在制止蘇聯擴張世界這一方面，是有先見之明，而且是正確的一設計」的。

北京反對杜勒斯實力主義不足為奇，美國共和黨政府之反對杜勒斯實力主義，「紅十字會」的蓋辛格對杜勒斯實力主義，才是使世人驚訝，而萬萬驚天動地的。就在共產黨進攻莫斯科時，總統任內，蓋辛格曾所發實行對蘇聯公約。

最近莫斯科限制戰略武器談判，就是蓋辛格「外交」之餘音。

蘇京談判失敗

最近在蘇京限制的美蘇限制核戰戰略武器談判失敗，無疑是第一次證明美國並非仍然希望向蘇聯妥協，是千鈞一髮之際。

首先，蘇聯向限制戰略武器談判，威脅，反之，蘇聯是利用限制戰略武器作條件，如加速發展戰略武器，蘇聯大國與美國，獨佔國際安全優勢，所以，蘇聯可以無所畏懼的稱霸全球了。其次，我們早已指出，美蘇談判限制戰略武器，

上提出正當的裁減計劃，不正確。他將談判失敗歸咎於美國一切切實問題。蘇聯人、民、屈辱和祖國。高舉一九五九年十月二十分鐘，只問他：它破壞氣氛。戰略軍問題。霍爾瓦茨柯斯基為美國務卿斯。

這是反從每一角度看

過已期時寒嚴季
制管銷撤特
市出銀滿然

過已期時寒嚴季
制管銷撤特
應供氣煤然

問題，正準備於四月二十日宣佈一套解決能源問題的長遠計劃。(路透社美國華盛頓一日電) 美國勞工部今日報告：「隨著冬季煤礦勞務的過去，美國的工業開始回復正常。

美國的失業人數上季減少了四十萬，在現年九月的失業人數為九百六十五萬，較去年同期的九百九十二萬減少了二十七萬。失業人數的減少，主要是由於失去工作的人數的百分比下降，引起這些人的失業，是由於一月份和二月份的股票上週的天然氣短缺，導致工廠關閉工和暫時解僱工人。

北京與日締結
共應石由協定

日石油公司建大陸原油輕質化

【時事社東京二日電】日本出光興業石油公司社長大庭和勝，昨日在記者會上說：決定在兵庫縣洲邊所建設原油輕質化廠，處理能力為日七萬桶，運往中國，是實業，中國原由的汽油，是便宜，故建設的汽油，油等產量比平時低，所以出口率比平時低，所以

【時事社東京二日電】日本出光興業石油公司社長大庭和勝，昨日在記者會上說：決定在兵庫縣洲邊所建設原油輕質化廠，處理能力為日七萬桶，運往中國，是實業，中國原由的汽油，是便宜，故建設的汽油，油等產量比平時低，所以

【時事社東京二日電】日本出光興業石油公司社長大庭和勝，昨日在記者會上說：決定在兵庫縣洲邊所建設原油輕質化廠，處理能力為日七萬桶，運往中國，是實業，中國原由的汽油，是便宜，故建設的汽油，油等產量比平時低，所以

蘇地中海艦隊

蘇地中海艦隊 戰力不斷增強

(安社社土耳其斯坦堡二日電) 蘇聯一艘火雷艇射擊試驗船「格呂里沙」號，今日通過波斯灣，經地中海駛往黑海。土耳其通訊社說：蘇聯在地中海有一支擁有五十四艘戰艦和一艘水雷艇的艦隊。蘇聯另一艘戰艦及大型發射核武器的潛艇「大亞人科洛娃」號，正朝相反的方向通過波斯灣駛往黑海。據此，三月份內，另一艘「大亞人加加林」號，亦將由蘇聯駛往地中海。

長期供應 石油煤炭

(東京電)日本擬與北朝鮮簽訂日長期間供應石油煤炭契約。據本報北京外交界消息，北朝鮮外務部長李承晚正在中國訪問時，向日本經濟合作會議代表團決定同意締結向日本提供石油煤炭之契約。清由於該工業黨中心發生大災因而受到巨損但在華主席的關懷下煤油之生產也較前增加，對本所駐京大使館決定一李頓閣總理之贊成該項契約之早日通過又代表日方院會商討中。

英國色情罪犯
可憫情女職員

[illegible]

三

巴和音樂家，均設在
醫院內。克羅斯比
心通靈術。用女色
來治癒癩病。著名
以供饌之有洛羅摩
普華斯威、克羅斯
是以因的街教新
病心通靈術。用女
來治癒癩病。著名
巴和音樂家，均設
醫院內。克羅斯比

五億年前
魚類化石
一匹馬
咬死獅子
日本加緊研究

日通：科學家們相信
（合衆社聖多明哥電）
在海洋中部愛爾斯
附近發現的魚化石
是金槍魚，約一千
達四億八千萬年前的
物種進化而來的。
魚類。其他哺乳動
物的出現不含有此
的香煙。日本經過
這一步，惟怕人類烟
酒折扣。爲人類烟
健康，確有一試價

裝卸情形，今天碼頭停
靠貨輪很多，輪船忙於
十分，蔣院長
廟參觀。這座
大約凡廟，

大日本中實貨。於上
北京時提請。今後日本
北京方面同商會結
協定。大體出口鋼鐵、膠
也。而增加。則特
兩處之間貿易將通
有影響大。

萬的長。感到慶欣。
統的實施。感到非常
興。情報後。親臨登到
港區實地參觀碼頭貨物
再的時間。下午一時三
分。才起程。

張家駒。一片憧憬。
家。蔣院長。對中港經
運情形。非常關心。
建寧橋樑代役宮
月二十八日落成
。氣勢宏偉。

蔣經國
台藥
二期
發行

合中港中台到國
中港中台展進程二

湖工部局上情形，并與
中港中台展進程二

合中港中台到國
中港中台展進程二

先在蘇聯工廠取港務局
長陳嘉庚施工報告，
在簡報中，并欣賞了去

治北
市府府
合七

替季
說瑞夫人
繼嗣。自

園葵
三月卅一
日抵在合

旅覽
北士林園
學維孝子

感道所
畢維孝子
恩德克齊。這因脫

之
心
行
用
清
華

屯門將填海七十七公頃
七區元龍大王徑計劃，屯門填海七十七公頃，二十公頃用於工業計劃，其餘用於發展工業及住宅，屯門新區公路明年落成，直達新界各區分區。(第三版第七頁)

七輪船變型屋區人破財
昨下午六時許，油麻地北安街一間樂器店，七輪船變型屋區人破財。

部份紗廠逐漸改變生產
棉價高昂紗價卻低，紡織業逐漸改變生產，採用長纖維初紡六十支以上高級紗線，供設計新產品生產高級棉產品，開拓新市場。(第四版第二頁)

馬警設報案中增治安
新界警方已接納新界警會建議，

在劫掠時，一女股東被嚇昏倒。(第一張第四頁)

出售公展應邀私商參加

廿九屆校際音樂節閉幕

廿九屆校際音樂節由三月七日至廿

遊安全。(第二張第二頁)

被七槍打傷入、指輪、腰及女顧客坐入、
分頭搜索、估計被擄劫款約拾萬元、得手通
逃、在劫路時、一女股東被擄劫受傷。(第一張
第四頁)

出賣公廨應避私商參加
私人與公廨舊有其盤計劃、有利香港
經濟、故政府抑制地產商參與、反而參加與
地產商計私人壟斷、應受政府取締。(第二
張第一頁)

設立派出所觀察中心、由當地地籍員負
並應逐期加派派員巡邏、確保島上治安
並不紊亂。(第二張第五頁)

廿九國校際音樂節閉幕
廿九國校際音樂節由七月七日至今
週三多星期比賽後、已圓滿結束、昨
及晚舉行最後一次文藝表演及頒獎
分頒得獎牌夫人及已獲獎夫人主持。
(第四頁)

[illegible]

連日滿
禮拜早
請早

巨無敵地球海軍
國際電影公司出品
皇之畫片續災

大地震

嘉娜士
阿士頓
路登

主戰地略佐爾金
演合。尼治。實純

在地震果特
其。天天。技
中身陷工巧效

之間且實第一全
感身有比中總片世
受危片。怖地界

突術電實萬石
破的影獸的破
！大技！大天

海軍
艦隊
空軍
全支持

巨血海一的而攝
片戰空部第成製

施美偉軟威劉
嘉大衛龍冠永
山郭就安延郭康
演李華青平陸生演成

THE NAVAL
COMMANDOS

海軍大軍

徹張 演導

午夜
場

元蘭英寶明亞荷娛關明交
朗宮京聲月洲活李樂翠珠華

！動雷聲掌

偉場浩聲
大面蕩勢

晚今

· 撲趁 再點十
飛早 映半一

幕銀上搬動行事軍密秘場一中戰血日抗年八構偉前空壇影片國

班機飛港之每日平均客位額，已從三四〇——家庭計
土庫貨頭廠

好評

功夫更覺了得

成報：立體效果相若，武器直掉眼

前的鏡頭不少，確令人感到一陣刺激的

和突如其來的嚇得一跳，譚道良的

麥克勞利

技術指導

韓英傑

武術指導

張美君

導演

人物武器

殺器

出直

銀眼

幕前

果效的體立超了有

華精的片夫功現表能更

材題的夫功了有

果效的體立現表能更

刀劈過來！

鑄攔逼來！

（者全座入）

影電

本港新聞

油蔴地北海街髮型屋被劫

卅人盡被掠財

七賊持械闖入向職員女顧客恣意搜掠
估計被掠現款約萬元 嚇昏女股東

【本報訊】油蔴地北海街髮型屋，昨日下午六時，遭七名持械匪徒闖入，向職員女顧客恣意搜掠，估計被掠現款約一萬元，嚇昏女股東。警方接報後，隨即展開調查，並在附近地區搜獲部分被掠財物。警方表示，這是一宗有組織的搶劫案，目前正全力追捕中。

堅拿道建新街市拆遷樓宇 三條街業主向督轅請願 要求體恤民艱增價樓價

由目前每座補償五百元增加十倍稍彌補

【本報訊】堅拿道建新街市拆遷樓宇，三條街業主向督轅請願，要求體恤民艱增價樓價。業主代表表示，目前的補償方案遠遠不足以彌補他們的損失，要求政府重新考慮補償標準，以保障他們的合法權益。



居民收發補償款

美籍教師逾期留港候解 處身在留港集中營

英文書院學生將上書港督求情

【本報訊】一名美籍教師因逾期留港，目前被安置在留港集中營。該名教師的學生們表示，他們將聯名上書港督，請求港督對該名教師從輕處理，並允許其留在香港繼續工作。

三賊持械劫葵涌手袋廠 掠款三千得手乘車遁走

【本報訊】三名持械匪徒，昨日下午在葵涌一間手袋廠內，持械搶劫，掠去現款三千餘元。得手後，三名匪徒隨即乘車遁走。警方接報後，隨即展開調查，並在附近地區搜獲部分被掠財物。

紅瓦店獲毒品 值五十萬海洛英被搜出

新蒲崗警包圍搜查拘兩男一女

【本報訊】警方在紅瓦店內搜獲價值五十萬的海洛英。警方表示，這批毒品是在該店內被搜出的，目前正全力追捕中。警方還拘捕了兩名男性和一名女性，他們涉嫌與這批毒品的販運有關。

大埔角交通意外 牆邊路撞車家私 傷受女男青年五

【本報訊】大埔角發生交通意外，一輛私家車撞向牆邊，車上五人受傷。警方接報後，隨即展開調查，並在現場搜獲部分被掠財物。警方表示，這是一宗有組織的搶劫案，目前正全力追捕中。



油蔴地北海街髮型屋被劫

大埔一帶山火焚燒 十三小時後始撲熄

連日消防救護出動協助村民疏散
山火發生於昨日下午二時，火勢猛烈，焚燒面積達數百畝。消防部門出動了多輛消防車和消防員前往撲滅山火。經過十三小時的奮鬥，山火終於被撲滅。目前，消防部門正在對山火的起因進行調查。

天鵝旅遊公司 舉辦工商旅遊 舉辦公商旅遊

【本報訊】天鵝旅遊公司，將於下月舉辦工商旅遊。該公司表示，這次旅遊活動旨在促進工商界之間的交流與合作，並為參加者提供一個放鬆心情的機會。旅遊活動將包括參觀名勝古蹟、購物和休閒娛樂等項目。

香港廣西同鄉會 今舉行春節聯歡會

【本報訊】香港廣西同鄉會，將於今晚舉行春節聯歡會。該會表示，這次聯歡會旨在慶祝春節，並增進同鄉之間的友誼。聯歡會將包括歌舞表演、聚餐和抽獎等活動。

疑姦劫女子及拒捕 地盤工人押候初級偵訊

【本報訊】一名涉嫌姦劫女子及拒捕的地盤工人，目前被押候初級偵訊。警方表示，這名工人涉嫌在昨晚的搶劫案中扮演了重要角色，並對受害者造成了嚴重傷害。警方目前正在全力追捕中。

海洋公園將添建設 港島南區獅子會建議

【本報訊】港島南區獅子會建議，在海洋公園內添建新設施。該會表示，這次建議旨在豐富海洋公園的遊玩項目，並為遊客提供更好的服務。建議中的設施包括新的遊樂設施、餐廳和休息區等。

匯豐一名女職員 認監守自盜候判

【本報訊】匯豐銀行一名女職員，因認監守自盜，目前被押候判。警方表示，這名女職員涉嫌在昨晚的搶劫案中扮演了重要角色，並對受害者造成了嚴重傷害。警方目前正在全力追捕中。

選出下屆新職員 港九中醫師公會

【本報訊】港九中醫師公會，將於下月選出下屆新職員。該會表示，這次選舉旨在選出優秀的專業人士，為會員提供更好的服務。選舉活動將包括提名、競選和投票等環節。

犯疑一拘再 押還暫堂提

【本報訊】一名涉嫌犯疑的男子，目前被押還暫堂提。警方表示，這名男子涉嫌在昨晚的搶劫案中扮演了重要角色，並對受害者造成了嚴重傷害。警方目前正在全力追捕中。

不怕貨比貨 最怕是識貨

【本報訊】不怕貨比貨，最怕是識貨。這句話在商業社會中廣為流傳。它提醒我們，在選擇商品時，除了價格之外，更重要的是商品的品質和價值。只有真正了解商品，才能做出明智的選擇。

兆宜大廈 999年期

【本報訊】兆宜大廈，位於香港中環，是一座具有999年期的建築。這座大廈的歷史悠久，見證了香港的發展和變遷。它不僅是一個居住場所，更是一個文化遺產。

美加旅行團

（美加西海岸）

遊覽地區：檀香山、羅省、聖地牙哥、拉斯維加斯、狄士尼樂園、溫哥華、三藩市

第41團：77年四月八日至四月二十三日
第42團：77年五月二十日至六月四日
（全團十六天）

值收HK\$8,200

業績成就輝煌，深獲大眾讚賞
諮詢處：華僑日報中區辦事處
香港中區干諾道中香港華人銀行大廈地下
電話：5-251974 5-246379

凱德大廈

功樂道地段KTIL652號
官塘高級花園洋樓

平通觀塘 特價86折

每呎\$203
再售單位25個 售完即止

向南面海 間格實用
選料上乘 交通方便
首期一成 十二分期付款
每萬元月供本息\$119.50
650呎及703呎

洽購處：凱德酒店凱悅酒店地庫B26室 電話 3-674695 3-451328

海洋公園

OCEAN PARK

復活節假期

“套票”門券預售

海洋公園之復活節假期：四月八日（星期五）、九日（星期六）、十日（星期日）及十一日（星期一）“套票”門券將於四月四日（星期一）在指定之售票處外發售開始發售。

本港新聞

私人企業參與居有其屋計劃

有利港經濟

政府勿抑制地產商參加

私人機構興建公屋應受政府津貼

【本報訊】政府日前宣佈，將把居有其屋計劃，由目前的百分之十，擴大到百分之二十。這項決定，將使私人機構興建公屋，獲得政府的津貼，從而有利港經濟。

商業團體支持廉署

主動採取防貪措施

【本報訊】商業團體對廉署的成立，表示極大支持。他們認為，廉署的成立，將有助於打擊貪污，維護商業界的利益。商業團體並主動採取防貪措施，以防止貪污的發生。

新加坡時裝展

符和慶來港演時裝

【本報訊】新加坡時裝展將於下月舉行。符和慶將來港演時裝，展示其最新的設計作品。

執法攝影研討會

提供專門訓練知識

【本報訊】執法攝影研討會將於下月舉行。該研討會將提供專門訓練知識，以提高執法人員的攝影技術。

歡迎留學外國的香港青年回來創業

【本報訊】政府歡迎留學外國的香港青年回來創業。政府認為，這些青年具有豐富的海外經驗，回來創業將有助於香港的經濟發展。

許多失婚人婚後仍可過圓滿的生活

【本報訊】許多失婚人婚後仍可過圓滿的生活。專家認為，只要雙方能夠互相理解、互相尊重，婚姻生活是可以圓滿的。

善長捐款助學

【本報訊】多位善長近日捐款助學，支持教育事業。這些捐款將用於資助貧困學生，幫助他們完成學業。

美國發明設計研討會

四月八日及九日舉行

【本報訊】美國發明設計研討會將於四月八日及九日舉行。該研討會將邀請美國著名的發明家、設計師來港演講，分享他們的經驗。

讀者論壇

無真姓名住址者不登

【本報訊】讀者論壇歡迎讀者投稿。但為了保護讀者的隱私，無真姓名住址者將不予刊登。

當局應設法防止建築工程偷工減料

【本報訊】當局應設法防止建築工程偷工減料。偷工減料不僅影響建築質量，還存在安全隱患。當局應加強監管，確保建築工程按標準進行。

華倫天奴男裝店

首次在本港開設

【本報訊】華倫天奴男裝店將於下月在本港開設首間分店。該店將展示華倫天奴最新的男裝設計，為香港男士提供時尚選擇。

本報美加41團組成

依期四月八日啟程

【本報訊】本報美加41團已組成，並將於四月八日啟程。該團將前往美國和加拿大進行訪問和採訪。

聖花園短期內推出

【本報訊】聖花園將於短期內推出。該園將展示各種名貴花卉，為市民提供賞花的好去處。

日相攜手在大丸

介紹白馬威士忌

【本報訊】日相將攜手在大丸百貨公司介紹白馬威士忌。該活動將向市民介紹白馬威士忌的歷史和品質。

五大酒樓創辦

通宵筵席宴會

【本報訊】五大酒樓將聯合創辦通宵筵席宴會。該宴會將提供多種名菜，為市民提供宵夜選擇。

多寶彩池 直線上升 \$353,400 星期一晚 八時截止投注 第二十五期 兩票獲中式獎 獎金每份 \$176,700

英皇御准香港賽馬會 中彩登記 英皇御准香港賽馬會現公佈於一九七七年四月二日舉行之內內賽馬之勝出馬匹持有者必須於一九七七年四月四日星期一下午五時前向賽馬會辦事處進行中彩登記。

太平洋行余董賢榮休 日相攜手在大丸 介紹白馬威士忌 五大酒樓創辦 通宵筵席宴會

馬灣島獲設報案中心 增旅遊治安

每逢假期加派巡邏 島全巡察警派加期假逢每

【本報訊】馬灣島獲設報案中心，增設巡邏，每逢假期加派巡邏，以加強治安。該中心由駐島警員負責，並設有報案電話，以便遊客在遇有緊急情況時，能立即報警。此外，警方亦在島上增設巡邏，以確保遊客的安全。

大埔六區選出男女健兒 舉行授旗出發典禮

參加新界田徑大會

【本報訊】大埔六區田徑隊，日前舉行授旗出發典禮，參加新界田徑大會。該隊由區內各小學選出男女健兒，由區主席親自授旗，並致詞勉勵。典禮在區主席的親臨下舉行，場面熱烈。

大澳老人不願離開本地 鄉會要求撥地協助 興建老人安居住宅

官民會議討論 研究採兩步驟 撥公屋安置並撥助津貼

【本報訊】大澳老人安居委員會，日前舉行官民會議，討論撥地興建老人安居住宅。會議中，委員們表示，大澳老人不願離開本地，鄉會要求撥地協助興建老人安居住宅，以解決老人的居住問題。會議決定，將研究採兩步驟，先撥公屋安置，並撥助津貼。

新界婦女福利會 坑口慶祝兒童節

招待該區六百名兒童

【本報訊】新界婦女福利會，日前在坑口舉行慶祝兒童節活動，招待該區六百名兒童。活動內容豐富，包括遊戲、表演等，場面熱鬧。福利會表示，將繼續關注兒童的福利，為他們提供更好的服務。

青島新法賽兩項 完成比賽

聯徵春新法賽兩項 完成比賽

【本報訊】青島新法賽兩項，日前在青島舉行，並圓滿完成比賽。該項賽事吸引了眾多參賽者，競爭激烈。主辦單位表示，將繼續舉辦類似的賽事，以促進體育事業的發展。

大埔道十三呎半 亡車禍頻

公協陳世恆促改善

【本報訊】大埔道十三呎半，由於道路狹窄，車禍頻發。公協陳世恆表示，將促請有關部門改善道路，以減少車禍的發生。陳氏指出，該路段長期以來存在安全隱患，亟需進行改造。

東區民政新主任周羣娣 訪問銅鑼灣街坊會

佈達官民加強合作

【本報訊】東區民政新主任周羣娣，日前訪問銅鑼灣街坊會，佈達官民加強合作。周主任在會中，與街坊會成員交換意見，並強調政府將致力於改善民生，加強與市民的溝通。

黃大仙社區中心 舉辦兒童歡樂日

【本報訊】黃大仙社區中心，日前舉辦兒童歡樂日活動，為該區兒童提供歡樂時光。活動內容包括遊戲、手工藝等，吸引了眾多兒童參加。中心表示，將繼續舉辦類似的活動，為兒童提供更好的服務。

東華三院總理伉儷 巡視香港新界機構

巡視香港新界機構

【本報訊】東華三院總理伉儷，日前巡視香港新界機構。總理伉儷在巡視過程中，與各機構負責人交換意見，並了解機構的運作情況。總理表示，將繼續支持各機構的工作，為社會做出貢獻。

聖德肋撒堂青年會 辦飢餓午餐電影會

【本報訊】聖德肋撒堂青年會，日前舉辦飢餓午餐電影會，為有需要的人士提供幫助。活動內容包括提供午餐及播放教育電影，旨在提高社會對飢餓問題的關注。

佛聯會進香 舉行施放

舉行施放

【本報訊】佛聯會進香，日前舉行施放活動。該項活動旨在祈求平安，並為有需要的人士提供幫助。佛聯會表示，將繼續舉辦類似的活動，為社會做出貢獻。

故總統蔣公逝世兩週年 台大專校友會五日紀念

【本報訊】台大專校友會，日前舉行故總統蔣公逝世兩週年紀念活動。校友會表示，將繼續秉承蔣公的遺教，為社會做出貢獻。

佛聯會進香 舉行施放

舉行施放

【本報訊】佛聯會進香，日前舉行施放活動。該項活動旨在祈求平安，並為有需要的人士提供幫助。佛聯會表示，將繼續舉辦類似的活動，為社會做出貢獻。

公衆屋宇居民總會 千人旅行新界聯歡

【本報訊】公衆屋宇居民總會，日前舉行千人旅行新界聯歡活動。該項活動旨在增進居民之間的友誼，並了解新界的發展情況。居民表示，將繼續支持居民總會的工作，為社區做出貢獻。

仙泉館新館 舉行就職典禮

舉行就職典禮

【本報訊】仙泉館新館，日前舉行就職典禮。該項典禮旨在慶祝新館的落成，並為有需要的人士提供幫助。仙泉館表示，將繼續為社會做出貢獻。

旺角區暑期康樂會成立 展開籌備康樂活動

【本報訊】旺角區暑期康樂會，日前成立。該項會旨在為該區青少年提供暑期康樂活動，並促進青少年之間的交流。康樂會表示，將繼續舉辦類似的活動，為青少年提供更好的服務。

老吉主編

[illegible]

七秒二一分四十一秒八，未致三十四秒八。
冠軍勝車一輛馬位，車馬勝車兩馬位。
第四名是勝佳博（騎師羅國利）
（名次）
首名 ⑤得心應手 白鐵鏟
次名 ⑤五陵堡 摩加利
三名 13 澳洲殺果 馬彼得
溫萊派派彩：三十六元八角（次名）
位置派彩：（首名）十四元一角（次名）
十元九角（三名）十六元五角
通贏 ⑥得心應手搭 ⑤五陵堡派彩：二百一十元〇八角
第六場 第三班，一六五〇公尺，出馬十一匹，時速：二十九秒七，五十三秒五，一四八秒七，四十二秒九，未致三十一秒五。
冠軍勝車一馬頭位，車馬勝車一馬頭位
第四名是：（騎師）
（名次）
首名 ⑥馬金來 霍利安
次名 ③游美 白鐵鏟
三名 ④游玉 浩德
溫萊派派彩：十四元八角
位置派彩：（首名）六元六角（次名）七元三角（三名）六元六角
通贏位 ⑥游美搭 ⑥金喜來派彩：四十三元七角
第七場 第六班，一六五〇公尺，出馬八匹，時速：卅秒二，五十四秒五，一分一十九秒二，一分四十三秒九，未致二十四秒七。
冠軍勝車兩馬位，車馬勝車兩馬位。
第四名是：（騎師）
（名次）
首名 ⑥顯威 陳威安
次名 ③必得勝 霍利安

昨日賽馬第五場德臣池跑四重彩，結果抽伯傑賽，白鐵標賽③得人心頭，英雄加利五陵金掙元，馬低等第澳洲頻樂，跑第三五洲班馬，讓國所屬的將佳博，跑第四。是次四重彩中獎馬為六、八、十三、七。兩元一注派彩：九千五百一十二元。

中彩人士可於明日（星期一）上午十一時各場外投注領彩。

場外彩池派彩表

（連單位）

第一場①上將格②克勝
派彩九百九十五元九角
（科加士）

第三場①永勝接新旺
派彩五十一元一角
（場外升貴）

（第一口二拾四場）

④聰明女搭③好戲友七十六元三角
安敬獎

④聰明女搭④咖啡二十三元六角
（第二口五拾七場）

④得心隨手搭③銀獅四百六十七元四角
安敬獎

④得心隨手搭④必得勝八十五元一角
（第三口六拾八場）

④金喜來搭④濃雨九十七元四角
安敬獎

④金喜來搭④大力士四百二十六元三角。

[illegible]

之馬駒，左前蹄行。

(附註)賽馬局訓示，將賽馬四檢驗尿水。賽後獸醫又查其尿水，凡第一、第五、第六及第七號馬店全部要驗之外間。

當選總策騎勇騎王，賽後就賽小組訓會所究其策騎方式，當氏稱稱，勇騎王開後，失去機會，該駒沿途跑又不正常，因他在直路時，無法保持前進，競賽小組紀錄錄其降牌。

(第六場)第三班一六五〇公尺

馬會公佈兩匹馬升班

昨日賽馬完竣，祇有第四匹馬升班，另勝出頭局的，均未被升班，茲將升班馬列後：

第二班
連雨(由第三班上)
上將(由處女馬廐上)。

上將(由處女馬廐上)。

上將(由處女馬廐上)。

香港海事訓練隊
培養青年領導才能
造就社會優秀公

(特訊)一項旨在服務關心、服務社會之中華生服務社會寬，業於上週末在晏仁書院舉行。該項活動由社會人士聯袂，並延聘社會人士擔任導師，以培養青年學生之社會責任感及服務精神。

是次活動內容豐富，包括：(一)專題講座：由社會人士主講，內容涉及社會服務之重要性及如何參與社會服務。(二)小組討論：將學生分成若干小組，就社會服務之意義及方法進行討論。(三)角色扮演：透過角色扮演，讓學生體驗不同社會角色之工作，從而理解社會運作之複雜性。(四)參觀訪問：安排學生前往有關機構參觀，了解社會服務之實際情況。

此外，尚有文藝表演及體育比賽等節目，為活動增添了不少趣味。是次活動獲得各界人士之熱烈支持，參加人數眾多，場面熱鬧。主辦單位表示，希望透過此類活動，能激發青年學生之社會責任感，鼓勵他們積極參與社會服務，為社會貢獻力量。

區服務。將利於西區社
區間隔一週歲之中
學生在學業上之進步
在協助內有各種課程
學之教學及諮詢之途
徑。歡迎各界踴躍報名
參加。詳情列后：

英國升學介紹

四月六日（星期三）
上午十時至下午，由
教育司署海外生監葉
女士、華文介紹人黃
大學、李學士、葉某
訓練學校之概況，入
學資格及申請手續等。

英聯邦美加澳紐

英聯邦、美、加、
澳、紐升學介紹定於下
月一日（星期日）下午二
時半舉行。亦由教育司
署一海外生監葉某金
姐、派出專人介紹以上
各地之大學、專上學院
及專業訓練學校之概
況，入學資格及申請手
續等。

本港小學入徑

四月七日（星期一）
上午十時再由教育局
同僚就親臨指導。教
師蒞港各小學，第七
屆畢業生及家長是次
來談此所

慈雲山
協辦
辦事處
（港汭）
區社區工作
香港府中入
九七八年慶
七七年小學
本港最後一
入學試。特
開學額。辦
補習班。
慈雲山
究組為該會
之一青年
是次談此所
中補習班所

報端出
學派之
學教

均用粵
區社區
常用生
者，請
四樓三
部報名

區辦事處

區內學生升學

先費升中補助班

嶺山東
處務員
結錄於
將於九
而同學
加升中
活期

「升中」
工作研
協助組
組織，

於三

該研討會是由教育司署科組及香港數理教育學會聯合舉辦。助教育司(總管學)包榮傑將在研討會中致開會詞。

瑞公佈之範圍及原則：中學試題之內容及形式，各參加同學，將遵從不少，對於試前應注意事項，亦予以特別指導。務使各該考生有充份之準備。該會並除頒授「最佳學習態度」獎五名外，並將辦來會及學生作業展覽，招待各學生家長。

據悉：是項「升中補習班」，由於切近社會人士對升中輔導甚為重視，故特設此班，以資協助。

特別彩池派彩表

(場外分口)

第二場 ④聰明女探 ⑤龍獅
第八場 ①連環炮 ②大力士

派彩：一萬〇五百二十六元

富開Q派彩：一十一元五角

尾關Q派彩：一千一百七十六元三角

(場內分口)

第六場 ①游藝搶 ②金喜來
第八場 ③漢兩搶 ④大力士

派彩：三百一十八元。

⑤新玩意 ⑥威力 ⑦金喜來 ⑧漢
派彩：三百一十八元。

策森林之寶犯規

呂健威罰停賽一天

昨日賽後，「總巡大」揭開放煙，因吳達
來江直告停賽。吳達

[illegible]

百、公、之、班、出、因、難、片、選、播

新界區三聯校
昨起地理展

(港訊) 崇德義局。(將有同學招)，務求達美。大會並邀請社會教育司席，鄉議局中，成定，崇德英吳李裕盛，僑委周照舉行儀式及致詞。

元朗區中學、崇德英文書院、普善中學聯合組。成之元朗地區聯合會已於(星期六)及今(星期日)、期元朗教育路第一二號崇德義局禮堂舉行地理展覽，每日開放時間由上午十時至下午四時止，歡迎各界參觀。

三月學校

文
字
 羽
球
 學
校
 院
長
 陳
沛
 育
司
 善
 導
 介
 紹

實
活
節
期
內
協
助
升
學

中學生升學輔導

西區社區服務中心

周氏上午校五年級生

「溫故知新」初賽

複賽屈居亞軍昨日

(特訊)周氏宗親
 總會學校分校五年級
 學生參加港區「溫故
 知新」節目，初賽獲冠
 軍，實屬復賽，賽後
 經錄影。

在複賽當中，周氏
 上午校學生與該隊對陣
 ，直至第四回合結果，
 落後前五十分，表現卓

越。銅牌入
 即搭客臨臨
 團，故全場
 居冠。

該隊昨日(四
 月二日)已
 在香港區錦

軍 播映
同合（
鎮校
坐失機
時，但
復賽全
過米（
六時，
台播放

新學科課程研討會
（港訊）
（一）為數約四百五十名的中學理科教師，於昨日（四月十四日）分別參加在拔萃男學校舉行之中四及中之五科學課
研討會。是使教師們對新課程，及委員會擬定的中四及中之五物理、化學及生物科課程。
研討會中將由經驗教師及教師專員講演。

一查訓。
四九五一

廣州城

A dark, grainy, black and white photograph of a landscape, possibly a field or road, with a bright, overexposed area in the center. The image is heavily degraded with noise and artifacts, making it difficult to discern specific details. The overall appearance is that of a low-quality scan or a very old, underexposed photograph.

務社會者香港服務隊
 樂隊。樂隊。屬一富有
 刺激性之海軍訓練組織
 。該隊是一志願青年組
 成，旨在培養青年之領
 導才能及處事之能力，
 俾彼等將來成為社會之
 優秀份子。歡迎十二至
 二十歲之青少年參加，
 該隊並非純以訓練海員
 為目的，而是對志從事
 航海事業之青年，將有
 莫大幫助，因此歡迎具
 有下列資格之青年：一
 、喜愛航海者；二、喜
 愛海軍及各種艦校；三
 、喜愛運動、交友，及
 熱心參與服務者。項目包
 該隊訓練 括有海
 岸史、普通航海技術、
 步驟、操縱、造船技術、
 指揮、船儀、通訊、
 猛禽、或備、防火、體
 育及個人服務。教授方
 法則包括操縱船隻、其
 他活動則包括游泳等。該
 船艇總長、各項比賽、
 旅行、露營、社會服務
 及訪問到港之各種禮遇
 。特別注意在生南或風
 風時之急救工作。該隊
 設有小學童義隊，喜愛
 游泳及音樂演奏之青年
 均歡迎參加。

參加該隊 項級需
 申曹啟

第一由司令官接見及發

有該隊
 詳情，有與
 港僑連青聲
 （電話五二
 九查詢）

華
 在八
 華年
 華年
 其餘在正

士貼清而簡

他及 三向 四四
 概況 概況 概況
 手號 手號 手號
 港大 港大 港大
 四七月七日(星期四) 四七月七日(星期四)
 下午二時半，由以上 下午二時半，由以上
 英文，中文，粵
 總之編定乃
 四日午假
 慈雲山東區
 下舉行，所
 四日午假
 慈雲山東區
 下舉行，所
 四日午假
 慈雲山東區

而清貼中頭馬
 高晚報馬經貼

一場 特勒 驃 W 上
 二場 直揭黃龍 W 聰 明
 三場 水 勝 4 谷 中
 四場 自由萬歲 P 高 齡
 五場 得心應手 7 勝 佳
 3 金 伯 爵
 六場 游 奕 2 生
 6 致 父 父 福
 八場 馬 翹 翼

詳細之族換報導，又有全港報紙連日來，
 場每逢日間賽馬在前一天，夜間賽
 事，中貼中頭馬七場，有圖為證。
 報馬經貼士，向以高水準見稱，昨

雨12功夫	源下必得勝	猛1翡翠灣	博P澳洲蘋果	牝W好威力	子5確叻	女13宸祿	將8唉咆	之走位表。	在當天均出全版馬經，	又報捷音。簡而清貼士	共七場	工準確
-------	-------	-------	--------	-------	------	-------	------	-------	------------	------------	-----	-----

日及午，
 廉義街
 大廈地
 目包括
 學，課
 教育司
 原定名額增加一倍。

當局亦擬開各學生參加
 慈雲山社區工作研究
 組亦迫得加開班數，將

二十公頃用於房屋計劃
其餘撥作發展工業康樂計劃

(港訊)工務司署即將在屯門新市鎮動工填築及開闢超過七十七公頃的新土地，以供新市

蘭荷港本始開日明 務服遞郵快特辦開

品商本樣括包品物寄投

（四月四日）起，本港
大士將利用郵快遞專
郵件服務，投交本港
及海外各埠。

郵政局宣佈，遞清
島時指出，本與荷蘭
之間的特快遞郵件服
務，以前只限於投寄商業
信件，但由於近期荷蘭
項服務將擴大至投寄
合品，投寄方式有「一
合」或「一即」兩種，可
供選擇。

利用特快遞專遞投
投寄之商品，如貨物不
超過二、二百五十磅，
原裝，荷蘭海關當局
予以免稅。寄貨物之
價值則由上海海關的
收件人，便將輸入口口

互助組織值得推廣

根據美國官方報週登載，本港居民的互助組織已發展得極廣，而該等互助組織的性質，迥非本港舊式的會館團甲會等，這是一個極大的變向。

據港府力推動這項互助運動，已達五年之久。即使單從去年算起，已有二十多個互助委員會退納港幣九萬餘元，參與與港幣共共三十萬多，一百七十個單位，如果加上新界方面的組織，更可增多至二百個單位及一萬五成員，佔全港人口百分四十五以上，顯示已達相當的成就。

按照港府的理想，最主要的是希望透過居民的互助組織而合會力須設法推行以維持治安，以及向政府退還的市面社會福利等。雖然目前尚未能辦到，但港府過去幾年的市面社會福利政策，發現了一個極大的缺點，就是港府過去幾年的市面社會福利政策，從互助組織到互助相鄰的性質，無疑是更趨的互援，互助相鄰，以達至互助相鄰似休戚相關制度，無可與多方面發展，並其目的

香港與台韓日三國
同爭奪中東新市場

港貿易開幾經艱苦獲單逾千萬元

(港訊)正在中東興
訪間的貿易局與英商
海峽殖民地貿易局來
電告說。謂最近在中東市
場達到極點。台灣與日
本的激烈競爭。但經過
努力已獲得極大進展。

據悉去年在來電中謂：「
一千萬港元的定單。
中東市場目前約有案
總數及台灣競爭一戰
結果為日本貨所控制。
香港經濟委員會部長羅
陳維泰在來電中謂：「
阿拉伯實業公司與英
寶星。又法籍實業家
以推銷亞細亞煤油公
香港貿易局最近向該
伯的利雅得及開羅
已轉往埃及開羅」

一九七七年三月二十七日 至四月二日

香港一週大

[illegible][illegible]

此項三千萬元的工程計劃，是新市鎮的三、五億元發展計劃中下期各項主要工程的第一期。新市鎮發展工程按照以往，投大的單項工程設計。工務局與新市鎮招標投標承辦此項工程。新市鎮發展是實業港灣、屯門及沙田一個新市鎮的一首公開發售出的有賴屯門如何發展。一個有一百日的屯門——新市鎮會議，將到星期五截止。將於星期三（四月六日），下午二時至四時，在市政局大樓舉行，由四月十六日至十六日止，每日上午九時至下午四時開放，以便各界人士前往參觀。

工務局表示新市鎮發展是極長遠及艱巨的工作，上述的填築及開闢土地工程計劃，將會提供額外的房屋及商業用地。該人指出，新市鎮最長人口的四份之一。此項填土包圍約佔屯門北角填海的地面及荳蔻山西南部的四十至六十公頃土地，在那山區開闢土地三座內兩座公頃，及在附近進行路網及排水系統。

陳國雄說，從徙徙區移居的土地中，有二十二畝將供主要房屋之用，以便為五萬七千居民所。而另約十九公頃的土地，則會用作工業發展用途。其餘開闢土地，則供作休養地之用。

際及此工程時，陳氏指出，填海工程約需五百萬立方呎填土。其中約一百萬立方呎的土，會從大嶼北部內各碼頭進行挖掘，另外的四百萬方呎填土，將是從自海帶回的開山石。其其之土，將會從市東區內的名碼頭搬遷挖起，所形成新的地盤，將會提供作為住宅及工業發展用途。

耗資三億·解決交通

之利潤，因而造成批發旅行社經常虧本，令旅客多受其害。

必經審定一份報關最少三個人的簽字，同時將月份報在預先報定，投寄郵局收存一次。此項報關之免稅，投寄郵局者，港幣八元，以後每磅或一磅加收港幣一元。在投寄郵件，以同樣的時間內，凡取收郵件，及將郵件寄回，至收貨人處所應備之包裝包括在內。

至於「即時備用」方式的特種免稅證服務，即是為顧客提供極其快捷之服務之顧客，亦須要而設。或作為合營公司的特權方式。凡以即時備用，或作為合營公司的特權方式，可交由郵政局，凡由郵政局及尖沙咀郵政局指定的指定地點，須預付的收費方法，除基本收費外，另加收三元。

市民如欲變遷，步諸情者，可撥電話二六七二〇五，向郵政局局長人查詢。

■ 郵政局與旅行服務
已故杜先生，於去年，曾與旅行服務局各件免稅以五百至五千元，小之旅行，多由杜先生於接受黃金，元後，須預付於前日，四月，人手間，新運貨物，及杜先生已故。

增進居民防癌知識

由於渣打銀行設本港總行，該處人的疾病，香港防癌專員決定展開一連串防癌講座會，以增進市民對癌症的認識。可謂防癌的預防工作。

雖然經有專家統計，本港有多市民對癌症並不覺其害，可是官的，而醫藥政策是有點抱持錯誤而目前仍是約量，而收養一般受治療的患癌病者則愈趨增加。則愈趨增加。或治搬過醫院所可擬定的預知病狀，亦會加以加重。有礙治療方面，如知識，情況也在發展中，中介於此間。

教區之社會問題，分別由吸煙將禍身終線提出，以及由醫療衛生處、香港稅務局和財政策書處等有關部門代表講述對這項問題的意見。據說本書目前至少還有

非官守議員評論預算案

立法局昨開非官守議員於三月廿三日及三十一日，就財政司提出的新預算案發表意見。

各非官守議員所提出來質大衆所可分爲六大類，即編製預算的方針和財政政策、稅收、貿易、工業與經濟、社會福利和社會服務、房屋、教育、公共衛生、交通和稅收。

大部份議員均將預算中的預算，免稅額減低，補充免稅額免稅額者甚多，將減至每年入息不超過三萬四千五百元者及入息超過六萬八千元之已婚人士，則撤減財政司的預算。則每年入息超過二萬五千元之單身者及五萬元之已婚人士均有資格受惠。

首席非官守議員王元在給各非官守議員的信中說：整個一九七五年在社會政策案雖然個個都議論的人士及部局府民，認為這預算案，不啻刺在眼上支持稅務方面，但所有非官守議員，均提出預算案的良好工作表現獎賞。

財政司提出的新預算案，則將非官守議員，均提出預算案的良好工作表現獎賞。

由三月二十二

香港各界

胡文燦辭職

諸政府及立法局，從而確保立法局是一個有高度權威的機構。

港幣匯勢，市面金融，銀行，工業，銅鑼，工廠，但他們認為

存

立法局

新立法局

三十一日

財政司

項案係保由

由三月二十二

[illegible]

案。 本案之死者名郭某，五十六歲，乃尖沙咀區區知事之「國際茶館」，近年因年老告衰，且早上不常好，在尖沙咀區街頭接客。因此，她也是「甜言蜜語」之常客。

危樓信昌大廈閉門失竊

因樓宇結構發生問題而被封閉的，現信昌工業大廈，於四月一日獲准返回內內將文件雜物搬出。其中一間電器部，却因該人「闖入」內行竊，損失一批文件，一批手錶，及金飾等物。被竊工業員及人事經理，通知其他各機關調查，同時並召警察及巡警迅速查察，並其他被竊事件，及今後應如何進行行動，以減少損失。

被竊工廠據說損失一批文件，一批手錶，及兩枚戒指，但對於廿小時有警員駐守而會遭入內行竊，他表示驚訝。

[illegible]

信昌工人多已覺得

不往督轅

部份工人轉往聯營
勞工處社會署協

【特訊】日前信昌大廈「工友行動委員會」擬定於明日前往督轅請願之行動，經職工代表蔡漢清及鄭國生等與工人代表蔡漢清等商議後，已決定取消原定請願行動，特將理由方面有所待的時間考慮等之要求，及給予合理之答覆。

據源生報多本報訪問時稱：各員工對工人的熱烈支持表示衷心的感謝，認為該處全權控制局面，以至於對全港之影響，工人感到信心，使各界人士感到信心。

楊氏續稱：彼等前往行政區辦事處非守規而辦事處求求，而該處強已答允其要求。至於新會席員納納亦通曉政府向港督呈遞意見。

楊氏指出：我們絕無舉行示威，應給予份時間讓各方人士提出意見。因此該各方人士擬定之請願行動定為不妥合理或相輔而行之舉，我們便停止之行動。

新職
願
號工作
工人謀職

前前往勞工處請求協助。
該處安撫係科現正安
排該等工人與僱主進行
實談。而其中一宗實談
且已於日前舉行，有僱
主八人，數逾五十人。
勞工處發言人表示
：被解僱的工人可同勞
資關係科請求協助。
與此同時，該區若
干其他僱主表示他們暫
內有若干空缺，并且願
意僱用被解僱工人。
而該等被解僱的工
人未能找到工作，他們
可根據本月一日起擴大
的公共援助計劃向社會

的設備 十 新而美的貨品

意購買場所

心消遣去處

鞋部、鞋部、
服裝部。

的貨品，敬候 光臨參觀。

特價貨品

男 庄

春手長袖襪裝	原 價	特 價
日本短袖襪裝		\$ 69.00
春夏季新款西褲		\$ 45.00
印花防絲長袖恤		\$ 42.00
印花針織長袖恤	\$ 35.00	\$ 15.00
	\$ 28.50	

日本新刺繡袖口襪	\$ 25.00	\$ 15.00
馬來西亞男鞋	\$ 70.00	\$ 39.00
女 庄		
日本新款彩襪	\$128.00	\$ 62.00
日本半截襪	\$ 38.00	\$ 12.00
日本短袖口襪	\$ 23.00	\$ 9.50
日本印花睡衣、睡袍		\$ 19.50
日本吊帶襪		\$ 2.00
新款女鞋	\$105.00	\$ 69.00
童 裝		
童庄口襪	\$ 19.50	\$ 7.00
女童彩襪	\$ 98.00	\$ 42.00
日本童裝印花口襪		\$ 0.30
日本童裝印花口襪短褲襪		\$ 19.50
日本嬰兒毛巾、鉛筆		\$ 7.50
折 價 貨 品		
德國名廠鱷魚皮、蛇皮皮、馬毛		八折
鐵線部——全部時鐘		九折
各國名牌香水、化粧品		八折
各國新款裝手袋		八折
各國名廠絲巾		八折

雅趣精品特賣

日本男庄純棉和服	原價 \$65.	特價 \$35.
日本女庄棉布和服	\$55.	\$25.
日本童庄棉布和服	\$35.	\$15.
英國名廠鍍銀美衫襪兼睡	\$50.	\$25.

英、美、德名廠銀器、水晶玻璃器、瓷器及各類貨品滿二十元者，八折優待。

二樓雅趣樂園

是日管理現已於在利運
地已照例供各項建築之
用矣。崑山縣中設分局
另的七十二公土地
工極，亦在這運入行
中。

新嘉坡的重點特
色：是一個都市中心
政中心是新市鎮商
家、社及文娛消遣
中樞。

陳氏表示，市警
心內仍有有關案往往
昭大獲，其中又設市商
場銀行，酒樓，辦公

六合彩頭獎無人中
二獎派十七萬

卅五萬元撥入下期

(特訊)英皇准香港馬局公佈廿三
五期六合彩第一獎無人中獎，卅五萬元
百九十九元八角一分撥入下期，多三千
金獎將為卅五萬三四百元。二獎獎金銀
十七萬六千七百九十元，有一條中獎。
是期開出號碼為：一、二、三、四、五、
十二、十三、三十四，特別號碼十。

價問題紛紛出現反應
一省港商會東方航線
協會：「與各航空公司
協商之下，未給
本港旅遊業作伴時隨
行旅團，蒙以爲端
施遊歷者之土產置
則表示：旅遊業者應
加巴、馬兩港免稅。外
客之反應：快將購物
安樂於旅遊業人員陳
賢均表示反對面之
實情，最清楚。(一)
價，可助旅遊業復活
一機原已往來及過份

海上海陸空交通之交通樞紐，使該區交通迅速即恢復暢通也。所有滅火車及救傷車等，隨時均可利用電腦之功能，迅速運往現場救災急救。

統系置裝區龍九西

啓用月中交通控制電腦

步水深咀沙尖角旺地蘇油

揮指一統號燈通交

多屬「特快」和「貴賓」系統。最近已全部安裝竣工，最後試驗工作亦已接近完成階段，一切即將展開。

供交通人並提出例證。假如某地區之交通一旦過於稠雜，中央電腦全部便發出紅燈以禁通。

區龍九龍交通系統指揮，因此，該系統將可或為西九龍交通控制系統之中樞。

該工務局負責人稱：此次在西九龍安裝之電腦交通系統，乃由工務局另一組特別交通工程師及電腦專家負責，整個設備包括有三項價值約九百萬元之電腦系統，而該批器材，於去年底已運到香港抵本港。

內，因而使電腦得以自動調整控制之頻頻及道路交叉之交通訊號，

四龍九龍交通系統月中啓用，即龍九龍交通系統月中啓用，

使交通人並提出例證。假如某地區之交通一旦過於稠雜，中央電腦全部便發出紅燈以禁通。

[illegible]

美化之大丸

新而美的裝修 + 新而美的設備 + 新而美的貨品

是 理想的樂意購買場所
是 美化的賞心消遣去處

樓下的：男子服裝部、男子用品部、鞋部，
二樓的：女子時裝部、女子現成服裝部。
已經首先裝修完成，配合着全新的貨品，敬候 光臨參觀。

特價貨品

男 庄

	原 價	特 價
春季長袖襯裝		\$ 69.00
日本短袖襯裝		\$ 45.00
春夏季新款西褲		\$ 42.00
印花仿絲長袖恤	\$ 35.00	\$ 15.00
印花針織長袖恤	\$ 28.50	\$ 19.50
日本印花長袖T恤	\$ 29.50	\$ 15.00
日本新漸短袖T恤	\$ 25.00	\$ 15.00
馬來西亞男鞋	\$ 70.00	\$ 39.00

女 庄

	原 價	特 價
日本新款衫裙	\$128.00	\$ 82.00
日本半截裙	\$ 38.00	\$ 15.00
日本短袖T恤	\$ 28.00	\$ 9.50
日本印花睡衣、睡袍		\$ 19.50
日本吊帶底褲		\$ 2.00
新款女鞋	\$105.00	\$ 69.00

童 裝

	原 價	特 價
童庄T恤	\$ 19.50	\$ 7.50
女童衫裙	\$ 98.00	\$ 45.00
日本童裝印花T恤		\$ 6.50
日本童裝印花T恤短褲裝		\$ 19.50
日本嬰兒毛巾、襪		\$ 9.50

折價貨品

德國名廠漁魚皮、鹿皮、馬毛、真皮女庄手袋	八折
鐘錶部——全部時鐘	九折
各國名牌香水、化粧品	九折
各國新款晚裝手袋	九折
各國名廠絲巾	八折
各國名廠傢俬	九折
中國傢俬	七折

雅趣精品特賣

	原 價	特 價
日本男庄純棉和服	\$65.00	\$35.00
日本女庄純棉和服	\$55.00	\$25.00
日本童庄純棉和服	\$35.00	\$15.00
美國名廠銀器、水晶玻璃器、瓷器及各類貨品滿二十元者	\$50.00	\$25.00
英、美、德名廠銀器、水晶玻璃器、瓷器及各類貨品滿二十元者		八折優待。

二樓雅趣樂園

營業時間

上午十時半至下午九時半

星期三休業

現正舉行 春季酬賓 幸運抽獎 免費遊馬星

新加坡航空公司 + 德祥旅行社聯合贊助

辦法：貴客凡在本年三月三十一日至五月三日期間內，同日光顧本公司購買滿港幣三十元，即可憑發票向顧客課換取抽獎券一張，多買多換，但發票只限當日有效。

獎品：特別獎：（十七名）由本公司專人領獎至貴樓遊馬星八天（6月12日至19日），包括食宿來回頭等新加坡航空公司豪華客艙。

第1獎：（一名）三洋牌20吋彩色電視機一臺。

第2獎：（兩名）

第1名 三洋牌四合一音响組合一套。

第2名 樂聖牌8.5立方呎雪櫃一具。

第3獎：（三名）

第1名 三洋牌全自動洗衣機一部。

第2名 樂聖牌身歷聲收音機音響一套。

第3名 樂聖牌電鍋一具。

安慰獎：（五十名）各得本公司港幣一百元禮券一張。

抽獎：本年五月六日在本公司內舉行。

揭曉：本年五月九日在各大眾報公佈。

本公司春季酬賓

白馬威士忌競猜遊戲

（3月31日至4月5日）

英國蘇格蘭白馬威士忌 聯合贊助

香港碧麗宮夜總會

辦法：競猜放置本公司大堂之模型白馬威士忌酒瓶，可容若干瓶二品脫白馬威士忌。

獎額：特別獎三名，分別獲得價值不同之碧麗宮夜總會晚宴一席。普通獎十七名，各得白馬威士忌三瓶。

其他詳情，刊於有關競猜券上。

正門大堂

本港新聞

四兇徒闖秀茂坪一茶樓 斬傷老板夥記

傳因食霸王飯報警以致結仇恨

【本報訊】昨日下午二時許，秀茂坪一間茶樓內發生一宗兇殺案，四名男子闖入店內，將該店老板及夥記斬傷，幸無傷及他人。警方接報後，隨即展開調查，並拘捕了四名涉案男子。

據悉，這四名男子分別為：陳某、李某、王某及張某。他們被控以謀殺及傷人罪名。警方表示，這宗案件目前仍在進一步調查中，預計還會有更多人被捕。

獻蔣院主席范范尼 獲鹿島基金和平獎

今經港傳留後赴日領獎

【本報訊】范范尼主席為獻蔣院主席，獲鹿島基金和平獎。范主席將於今日由港赴日，前往鹿島領取該獎項。范主席在獲獎後表示，他感到非常榮幸，並感謝鹿島基金對和平事業的支持。

中國文化協會 舉行隆重紀念

展出百餘幅名畫

【本報訊】中國文化協會為紀念中國文化，特舉行隆重紀念活動。活動中將展出百餘幅名畫，包括古代名畫及現代作品。此外，還將舉行講座及研討會，探討中國文化的發展與傳承。

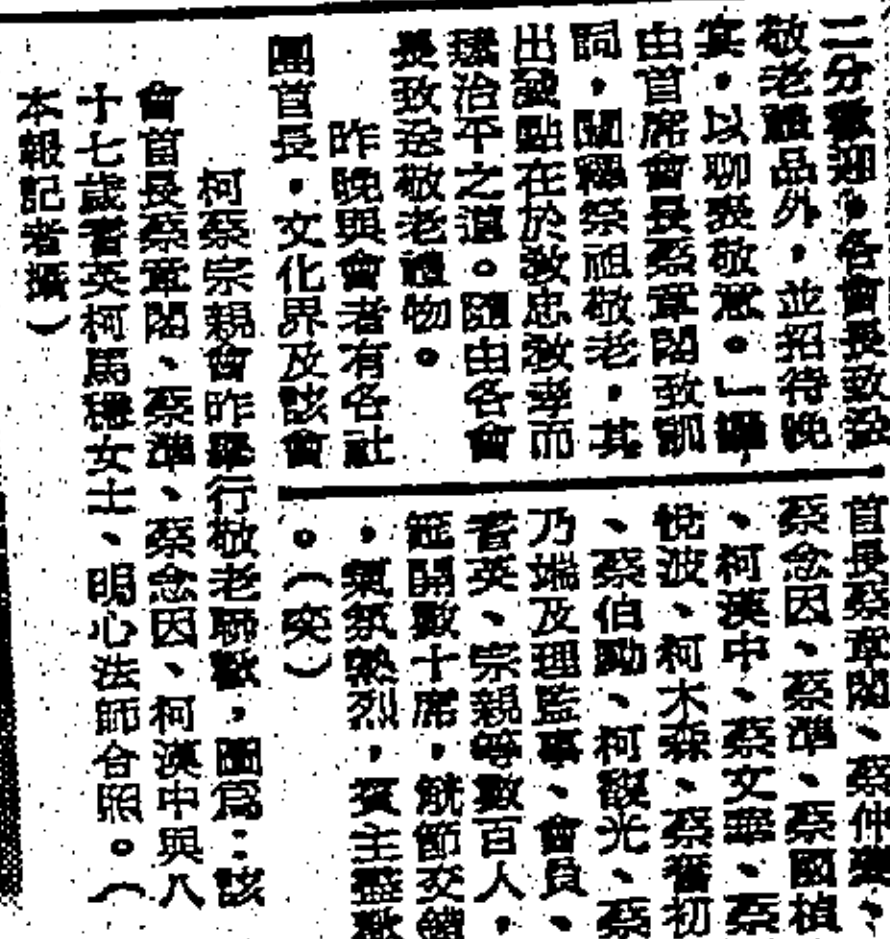
柯蔡宗親會昨晚 舉行敬老及聯歡

【本報訊】柯蔡宗親會昨晚舉行敬老及聯歡活動。活動中，宗親們共聚一堂，共敘家情。此外，還為多位耆老頒發了敬老獎狀，以表彰他們對社會的貢獻。

方便市民清明掃墓 港九多區交通改道

中巴增開兩線接載乘客

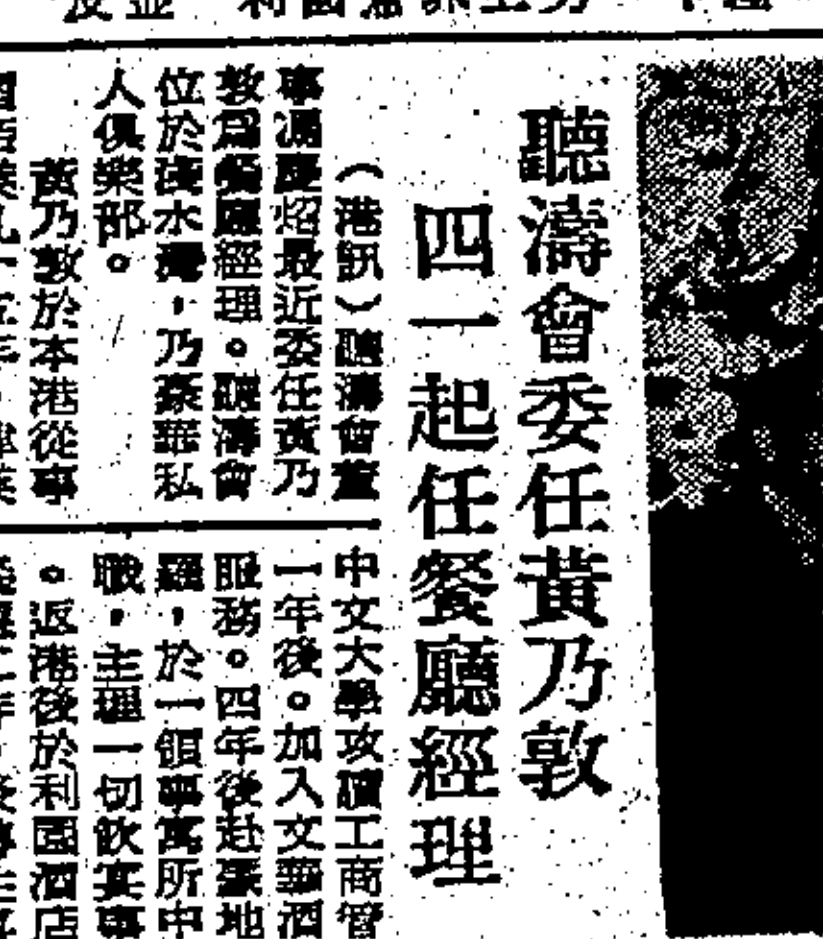
【本報訊】為方便市民清明掃墓，港九多區交通將進行改道。中巴公司亦增開兩線接載乘客，以應對清明期間的交通高峰。警方提醒市民，在掃墓期間應注意交通安全，並儘量使用公共交通工具。



四兇徒被警方帶走



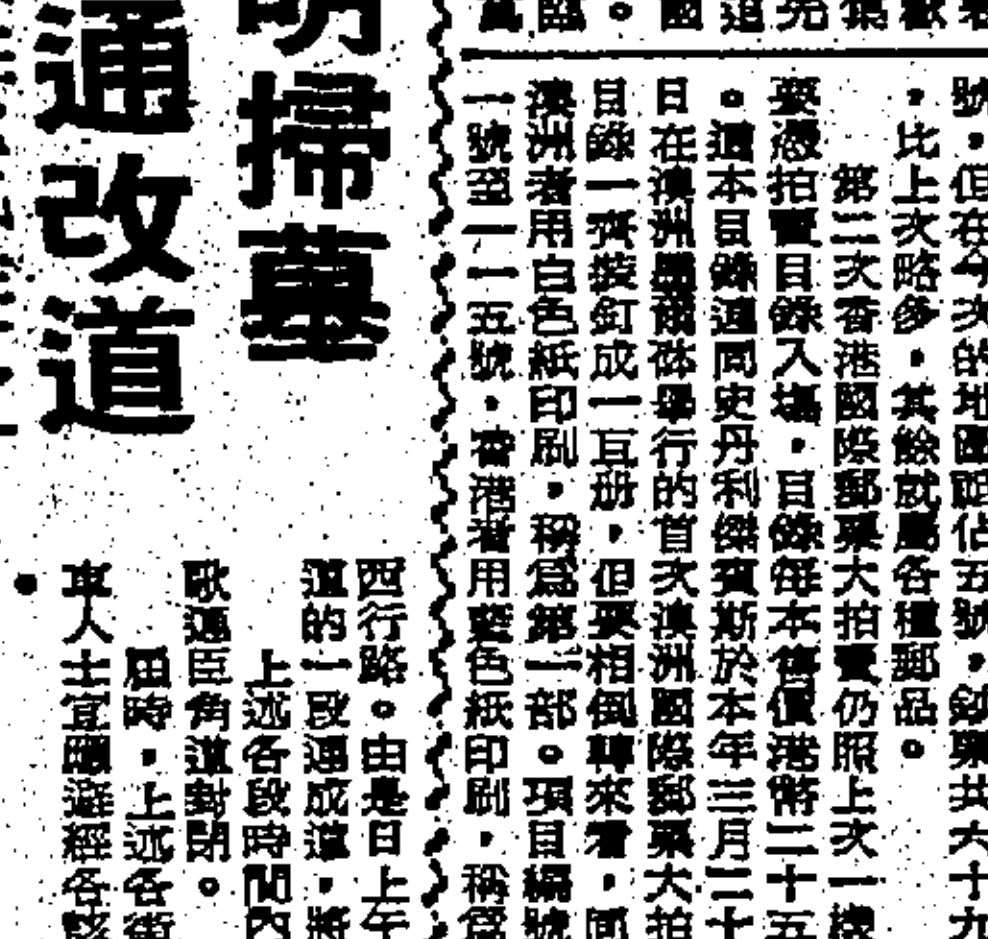
范范尼主席獲獎



中國文化協會活動



柯蔡宗親會聯歡



清明期間交通改道

市局藝術館主辦 兒童美術巡迴展

【本報訊】市局藝術館主辦之兒童美術巡迴展，將於近日在多個地區舉行。此次展覽旨在推廣兒童美術教育，並展示本地兒童的藝術才華。展覽內容豐富，包括繪畫、手工藝等作品。

區屋木門魚經 習演火救行舉

【本報訊】區屋木門魚經將於近日舉行消防演習。演習旨在提高居民的防火意識，並測試消防設施的運作情況。演習內容包括火警報警、疏散逃生及滅火等。

龍子行聘請職員

【本報訊】龍子行現正聘請多名職員。有意者請將履歷表及學歷證明寄至本公司。龍子行是一家專業服務公司，提供多種服務，包括諮詢、培訓等。

廣生行有限公司開派一九七六年度特別股息

【本報訊】廣生行有限公司將於近日開派一九七六年度特別股息。股東可前往指定地點領取股息。廣生行表示，此次派息是根據公司盈利情況而定的。

先夫馬公威承忠府君之喪於昨(二)日 在九龍殯儀館出殯

【本報訊】先夫馬公威承忠府君之喪於昨(二)日在九龍殯儀館出殯。馬府君生前熱心公益，深受家人及朋友之愛戴。此次出殯儀式莊嚴肅穆，各界人士均踴躍參加。

謝 泣叩

先夫馬公威承忠府君之喪於昨(二)日在九龍殯儀館出殯。承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，深感厚意。喪事已畢，特此鳴謝。

英聯邦探礦協會 定明年五月在港舉行

【本報訊】英聯邦探礦協會定於明年五月在香港舉行。此次會議將探討探礦行業的發展趨勢及挑戰。協會表示，香港作為國際金融及貿易中心，是舉辦此次會議的理想地點。

申請入英籍啟事

【本報訊】本人現正申請入英籍，特此啟事。如有親友知悉，請協助辦理相關手續。本人為一名專業人士，現欲在英國發展事業。

加拿大多倫多市 世界地產公司

【本報訊】世界地產公司現正招攬地產經紀。該公司是一家國際性地產公司，提供多種地產服務。有意者請洽公司負責人。

海軍處佈告

【本報訊】海軍處佈告：凡持有海軍執照之人士，請於指定時間內前往指定地點辦理登記手續。逾期不辦者將面臨罰款。

先慈陳母范婉嫻太夫人之喪

【本報訊】先慈陳母范婉嫻太夫人之喪於近日在九龍殯儀館出殯。陳母生前慈祥溫和，深受家人及朋友之敬愛。此次出殯儀式莊嚴肅穆，各界人士均踴躍參加。

謝 泣叩

先慈陳母范婉嫻太夫人之喪於近日在九龍殯儀館出殯。承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，深感厚意。喪事已畢，特此鳴謝。

南華體育會

【本報訊】南華體育會將於近日舉行多項體育比賽。歡迎各界人士踴躍參加。南華體育會一直致力於推廣體育運動，並舉辦多項大型賽事。

開業啟事

【本報訊】本人現已開業，特此啟事。本人經營一家專業服務公司，提供多種服務。歡迎各界人士垂詢及光臨。

加拿大多倫多市 世界地產公司

【本報訊】世界地產公司現正招攬地產經紀。該公司是一家國際性地產公司，提供多種地產服務。有意者請洽公司負責人。

海軍處佈告

【本報訊】海軍處佈告：凡持有海軍執照之人士，請於指定時間內前往指定地點辦理登記手續。逾期不辦者將面臨罰款。

先慈陳母范婉嫻太夫人之喪

【本報訊】先慈陳母范婉嫻太夫人之喪於近日在九龍殯儀館出殯。陳母生前慈祥溫和，深受家人及朋友之敬愛。此次出殯儀式莊嚴肅穆，各界人士均踴躍參加。

謝 泣叩

先慈陳母范婉嫻太夫人之喪於近日在九龍殯儀館出殯。承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，深感厚意。喪事已畢，特此鳴謝。

先慈李母陳太夫人之喪

【本報訊】先慈李母陳太夫人之喪於近日在九龍殯儀館出殯。李母生前慈祥溫和，深受家人及朋友之敬愛。此次出殯儀式莊嚴肅穆，各界人士均踴躍參加。

謝 泣叩

先慈李母陳太夫人之喪於近日在九龍殯儀館出殯。承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，深感厚意。喪事已畢，特此鳴謝。

加拿大多倫多市 世界地產公司

【本報訊】世界地產公司現正招攬地產經紀。該公司是一家國際性地產公司，提供多種地產服務。有意者請洽公司負責人。

海軍處佈告

【本報訊】海軍處佈告：凡持有海軍執照之人士，請於指定時間內前往指定地點辦理登記手續。逾期不辦者將面臨罰款。

先慈陳母范婉嫻太夫人之喪

【本報訊】先慈陳母范婉嫻太夫人之喪於近日在九龍殯儀館出殯。陳母生前慈祥溫和，深受家人及朋友之敬愛。此次出殯儀式莊嚴肅穆，各界人士均踴躍參加。

謝 泣叩

先慈陳母范婉嫻太夫人之喪於近日在九龍殯儀館出殯。承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，深感厚意。喪事已畢，特此鳴謝。

先慈李母陳太夫人之喪

【本報訊】先慈李母陳太夫人之喪於近日在九龍殯儀館出殯。李母生前慈祥溫和，深受家人及朋友之敬愛。此次出殯儀式莊嚴肅穆，各界人士均踴躍參加。

謝 泣叩

先慈李母陳太夫人之喪於近日在九龍殯儀館出殯。承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，深感厚意。喪事已畢，特此鳴謝。

加拿大多倫多市 世界地產公司

【本報訊】世界地產公司現正招攬地產經紀。該公司是一家國際性地產公司，提供多種地產服務。有意者請洽公司負責人。

海軍處佈告

【本報訊】海軍處佈告：凡持有海軍執照之人士，請於指定時間內前往指定地點辦理登記手續。逾期不辦者將面臨罰款。

先慈陳母范婉嫻太夫人之喪

【本報訊】先慈陳母范婉嫻太夫人之喪於近日在九龍殯儀館出殯。陳母生前慈祥溫和，深受家人及朋友之敬愛。此次出殯儀式莊嚴肅穆，各界人士均踴躍參加。

謝 泣叩

先慈陳母范婉嫻太夫人之喪於近日在九龍殯儀館出殯。承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，深感厚意。喪事已畢，特此鳴謝。

先慈李母陳太夫人之喪

【本報訊】先慈李母陳太夫人之喪於近日在九龍殯儀館出殯。李母生前慈祥溫和，深受家人及朋友之敬愛。此次出殯儀式莊嚴肅穆，各界人士均踴躍參加。

謝 泣叩

先慈李母陳太夫人之喪於近日在九龍殯儀館出殯。承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，深感厚意。喪事已畢，特此鳴謝。

加拿大多倫多市 世界地產公司

【本報訊】世界地產公司現正招攬地產經紀。該公司是一家國際性地產公司，提供多種地產服務。有意者請洽公司負責人。

海軍處佈告

【本報訊】海軍處佈告：凡持有海軍執照之人士，請於指定時間內前往指定地點辦理登記手續。逾期不辦者將面臨罰款。

先慈陳母范婉嫻太夫人之喪

【本報訊】先慈陳母范婉嫻太夫人之喪於近日在九龍殯儀館出殯。陳母生前慈祥溫和，深受家人及朋友之敬愛。此次出殯儀式莊嚴肅穆，各界人士均踴躍參加。

謝 泣叩

先慈陳母范婉嫻太夫人之喪於近日在九龍殯儀館出殯。承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，深感厚意。喪事已畢，特此鳴謝。

研究減少協調機噪音

與美官員進行會
撞機罹難家屬要求賠償廿億元

(本報訊)據消息人士透露：來自「法統」及「統統」的技術專家，及紐約與新西蘭香港官員，於前日(一日)舉行會議，關於「協訓二機」的撞降，減少墜毀問題的重新議定，進行討論及即是否可行。

該兩架協訓空公司及合運飛機飛的突區。法國家，三月九日向海軍部當局提出一項計劃，其目在於減少兩架「協訓」機在運送機降時之空區。

該區民反對「協訓」機在該地機降，是阻止批准其在甘道撞機降降落機的主要障礙。

又兩架協訓七四七飛機於上星期日由西班牙之加利多馬斯克飛機場迫迫上發生互撞航空事故時有三百六十名加州旅客罹難。該兩罹難者之家屬今日在此間聯合入稟法院，要求有關航空賠償損失廿億美元。

故此兩架協訓空飛機飛往及赴美與有關民間航空公司行為管理不善，因此招致航空史上最大空難。兩機總數達五百七十七人。

該項設要求每個罹難者家屬賠償六萬五千萬元。

新加坡航宣佈

「二」的服務，來往檳城、曼谷、香港、倫敦、阿姆斯特丹。飛往海峽殖民地及三巴旺的倫敦格柏班機與亞丁曼的航班上，飛機上頭等艙位，乘客要明頭吹風。乘客要上飛機前，一定可以坐在機上過渡期，這就可以在機上過渡期的方便安排，是它成功的主因。

乘客只要在起飛前十分鐘到機場，就一定會可以上座獲得座位。必美時公司會增設

三分開出，尾班在二十時三十分起飛。

英航萊業管理董事表示：(ROYAL AIRLINES)停設班期方便的班期，加上不用預訂座位，在機上繳費的方便安排，是它成功的主因。

乘客只要在起飛前十分鐘到機場，就一定會可以上座獲得座位。必美時公司會增設

香港鳳凰卸

來往倫敦和歐羅巴各大城市。

海德輪

鶴樟

(本報訊)本報知悉鳳凰輪，今日由歐洲返港，定於廿四日返港。

本行經理、專辦遊覽各地名勝、古蹟、
彰化、日月潭、安平、古堡、鹿港、湖景、
畢即日趕返美

訪日本各埠

訂於八日到達

九週一到次年赴星

限公司經理之香港麗星二號、MORONG
航來本地、經泊三寶瓏、該碼頭、船貨件、
新嘉坡、馬六甲、亞庇、亞羅士打等處四日

[illegible]

建造
堆裝機

流風不人
年少枉

龍山 直場 曼谷
M.S. TAICHUNGSHAN
四月六日午時開行
中山 直場 曼谷
四月十一日開行
碧姬哈娜

日本國寶快輪

即日 到港 泊 A 22 泡

五日 晨早 落貨

六日 開行

直航：中 南 英 洲

總代理：汎洋航運有限公司

電話：(一八八) 九一八 (八八)

澳門代理：星華船務公司

巴拿馬郵船九十五號、電話七五七七

THE GREAT EASTERN THEATRE

大東方戲院

小兒女

請禮拜早
仍映五場

風流才子
巨片感
性風南
片感國

爭取風流
男女老幼
手回春
手回春
手回春

懂得風流
享受風流
再世華
位。八
多
多

領銜主演
姬絲汀琳英

5 SOUTHERN CO. LTD.
行發總英司公限有

新式水而設計。
 建築現代式玻璃正座設窗八十五呎之闊
 新式水而設計。
 建築現代式玻璃正座設窗八十五呎之闊

精工師。是在新坡設
 萬德元之建築師。
 建築師安樂工總將於六月
 完成。此等世界最美之鐵
 軌路式玻璃橋樑將永流

（最新型客貨鐵路橋樑。全船客房地無設窗）
 M.S. TAPOOSEK
 大寶石 直達：新加坡 庇能
 本期：四月六日抵港 四月九日開行
 下期：四月十四日抵港 四月十七日開行
 M.S. TALANGSHAN
 大龍山 直達：曼谷
 即日開行 四月六日下午開行經吉隆坡
 M.S. TACHONGSHAN
 大中山 直達：曼谷
 四月十一日抵港 四月十三日開行

堆棧船五個之貨。以
 等裝設船內官先施船
 運送貨物之用。
 船形極其摩登式貨物
 堆棧。在每小時內船
 運則用於裝卸貨物。

碧姬哈娜

風人不
 流少狂

西環道慈佛社下週四起 聘寶林寺聖一法師 講金剛經歡迎到聽

【本報訊】西環道慈佛社，為弘揚佛法，特聘寶林寺聖一法師，於下週四（四月四日）起，每日下午二時至四時，在該社講授金剛經。法師講經，歷有年所，深得信眾歡迎。此次講經，除每日下午二時至四時外，並將於四月七日（星期日）下午二時，在該社舉行金剛經法會，歡迎各界人士踴躍參加。該社地址：西環道一八七號。

博雅畫廊昨舉行 中國畫畫特展

【本報訊】博雅畫廊，於昨日（三月三十一日）下午二時，舉行中國畫畫特展。展出作品，係由多位著名畫家所繪，內容豐富，風格多樣。展覽地點：博雅畫廊，地址：中環皇后大道中一八七號。

大八堂會北經 講續今師法兩

【本報訊】大八堂會北經，將於今日（三月三十一日）下午二時，在該堂舉行。由兩位法師主講，內容精彩，歡迎各界人士參加。地址：大八堂會北經，地址：中環皇后大道中一八七號。

黃學海今午演講 華國鋒政治地位

【本報訊】黃學海，將於今日（三月三十一日）下午二時，在該堂舉行演講，題目為「華國鋒政治地位」。黃氏將就華國鋒在中共黨內之地位，及其對中國政治之影響，作深入之分析。演講地點：大八堂會北經，地址：中環皇后大道中一八七號。

德教義和閣正進行 申請註冊有限公司

【本報訊】德教義和閣，正積極進行申請註冊為有限公司之工作。該閣之成立，旨在弘揚德教，促進社會和諧。目前，該閣已收集到大量信眾之支持，並正與有關部門接洽註冊事宜。地址：德教義和閣，地址：中環皇后大道中一八七號。

今日大會堂佛學講座 源慧法師講維摩經

【本報訊】今日（三月三十一日）下午二時，大會堂將舉行佛學講座，由源慧法師主講「維摩經」。源法師將就維摩經之義理，作深入之講解。歡迎各界人士參加。地址：大會堂，地址：中環皇后大道中一八七號。

本港新聞

港城市交響樂團 十一日首次演出

【本報訊】港城市交響樂團，將於本月十一日（星期日）下午二時，在該團首次演出。該團之成立，旨在推廣古典音樂，提高市民之音樂素養。演出地點：大會堂，地址：中環皇后大道中一八七號。

去年盈利二千五百萬 生力啤第十四屆年會

【本報訊】生力啤第十四屆年會，將於本月十一日（星期日）下午二時，在該公司舉行。年會將總結過去一年之工作，並討論未來之發展計劃。生力啤公司，地址：中環皇后大道中一八七號。

助協會全安通交 動運全安辦籌澳

【本報訊】澳門交通安全籌辦委員會，將於本月十一日（星期日）下午二時，在該會舉行活動。該會將就交通安全問題，向市民作宣傳，並呼籲大家遵守交通規則。籌辦委員會，地址：中環皇后大道中一八七號。

印尼國會議員訪港 訪問香港商品交易所

【本報訊】印尼國會議員，將於本月十一日（星期日）下午二時，訪問香港商品交易所。該議員將就商品貿易問題，與交易所負責人交換意見。印尼國會議員，地址：中環皇后大道中一八七號。

王秀如接受聘 演唱海天夜總會

【本報訊】著名女歌手王秀如，將於本月十一日（星期日）下午二時，在海天夜總會演唱。王氏之演唱，深受聽眾喜愛。海天夜總會，地址：中環皇后大道中一八七號。

華公會廿三間小學 定期週年聚餐

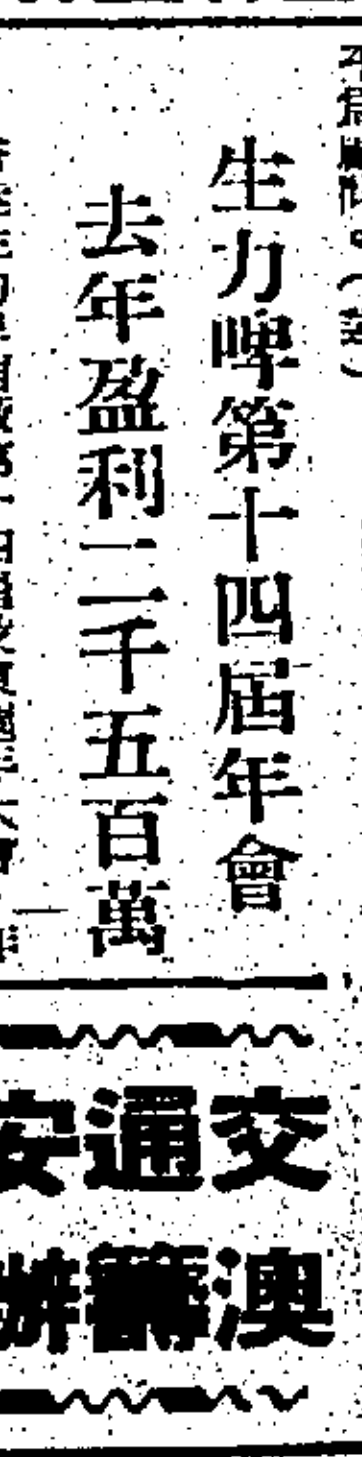
【本報訊】華僑公會，將於本月十一日（星期日）下午二時，在該會舉行週年聚餐。聚餐將邀請各小學之師生參加，共慶佳節。華僑公會，地址：中環皇后大道中一八七號。



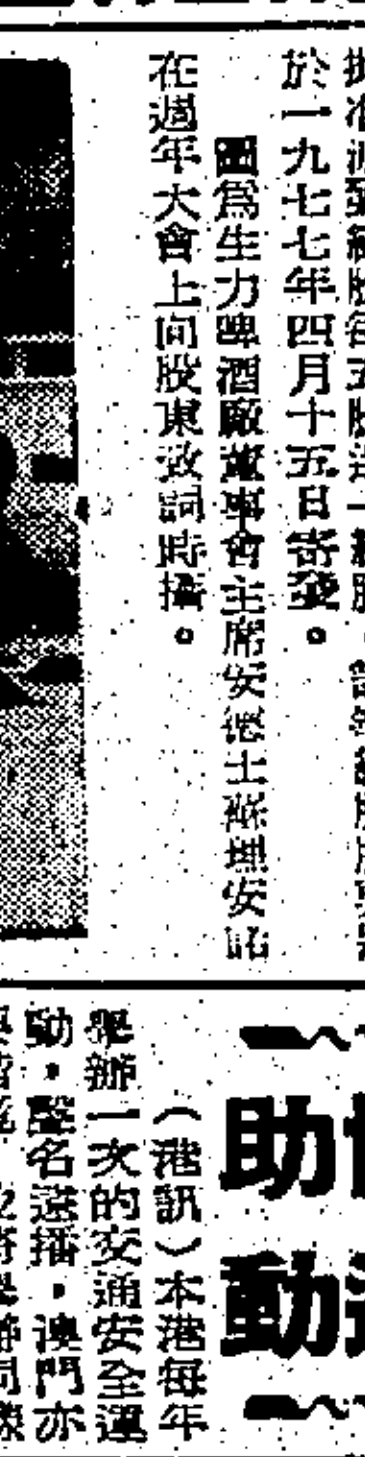
港城市交響樂團成員合影



印尼國會議員訪問香港



王秀如演唱



華公會週年聚餐



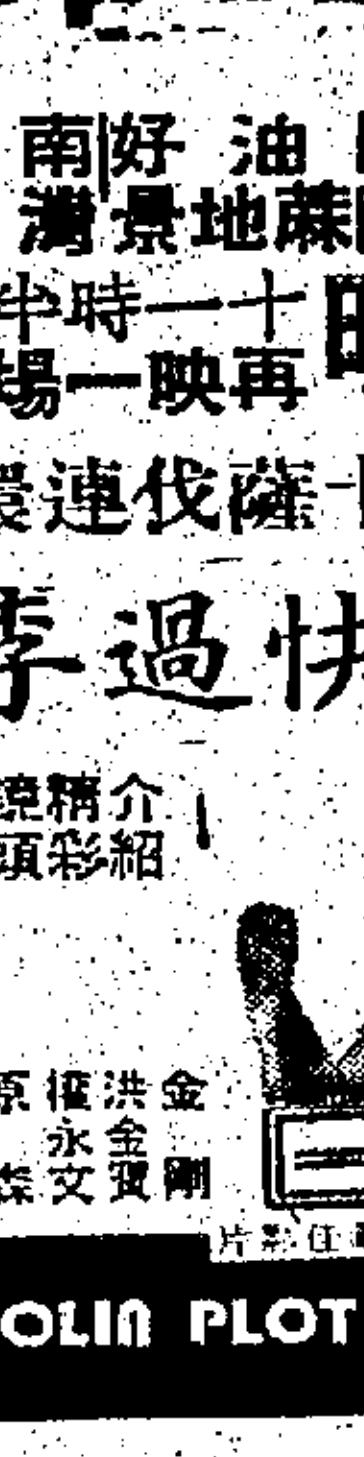
交通安全籌辦委員會活動



源慧法師講經



德教義和閣申請註冊

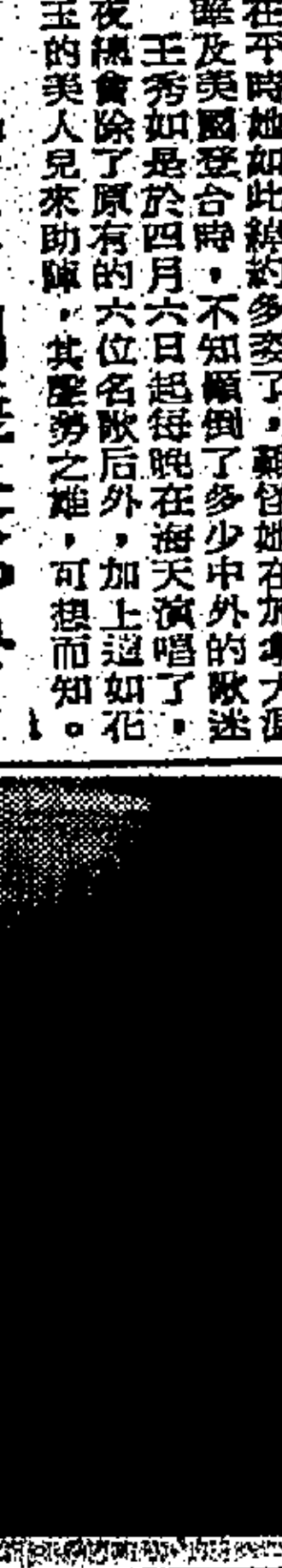


生力啤年會

博雅畫廊特展



源慧法師講經



德教義和閣申請註冊



生力啤年會



交通安全籌辦委員會活動



王秀如演唱



印尼國會議員訪問香港



華公會週年聚餐



博雅畫廊特展

源慧法師講經

電影廣告

卡門 (Carmen) - 瑪麗亞·卡拉斯 (Maria Callas) 主演

羅馬假期 (Roman Holiday) - 奧黛麗·赫本 (Audrey Hepburn) 主演

羅馬假日 (Roman Holiday) - 奧黛麗·赫本 (Audrey Hepburn) 主演

戲劇廣告

卡門 (Carmen) - 瑪麗亞·卡拉斯 (Maria Callas) 主演

羅馬假期 (Roman Holiday) - 奧黛麗·赫本 (Audrey Hepburn) 主演

羅馬假日 (Roman Holiday) - 奧黛麗·赫本 (Audrey Hepburn) 主演

廣告

卡門 (Carmen) - 瑪麗亞·卡拉斯 (Maria Callas) 主演

羅馬假期 (Roman Holiday) - 奧黛麗·赫本 (Audrey Hepburn) 主演

羅馬假日 (Roman Holiday) - 奧黛麗·赫本 (Audrey Hepburn) 主演

(詢問電話：香港275014・九龍691812)

<p>早請場五映週三第</p> <p>（原班重映）</p> <p>昆尼東安 羅達新 奴丹連施 向主領0</p> <p>莉姬蓮歌 仙寶嘉 演主</p> <p>亞音講評影</p>	<p>映仍場五今院兩</p> <p>映別場天</p> <p>片巨情奇畫文彩七</p> <p>天明有愛</p> <p>柯俊 秦 甄 主 演 演 參</p> <p>巧藝編大元富四七學平理</p> <p>：午戲五</p> <p>曼野 紅艾性</p>	<p>宜咸幼老。早請天今</p> <p>彼尼大尼亞斯彼 執智向 爾得曼衛斯星拉得 戰惡你</p> <p>影魔門奇荷官片互理比倫荷</p> <p>宴怪 Murder by Death</p> <p>起笑劇。下全巨 性。虎。潮。一 生共美。主笑美</p> <p>低較破奇能比價五 1高家賺1才探大</p> <p>戲連演映夜午分戲座</p>	<p>延切機場五拜禮天今</p> <p>運勿飛</p> <p>精典遇 追偷 法羅牙 破嬌 彩常釋 踪探 網逃徒 寒桂</p> <p>娃嬌女探偵</p> <p>伊 南 史 邵 燕 劉 伊 丹 史 邵 燕 劉 伊 丹 史 邵 燕 劉 伊 丹 史 邵 燕 劉</p> <p>主領執 樂場場 樂場場 演演演演演演演演</p>	<p>請換獻場五線全拜禮</p> <p>早飛映</p> <p>齊出 比此 國 最 港 港 港 港 海出 比此 國 最 港 港 港 港 海出 比此 國 最 港 港 港 港</p> <p>娃嬌女探偵</p> <p>伊 南 史 邵 燕 劉 伊 丹 史 邵 燕 劉 伊 丹 史 邵 燕 劉 伊 丹 史 邵 燕 劉</p> <p>主領執 樂場場 樂場場 演演演演演演演演</p>	<p>場五天今</p> <p>映放日即</p> <p>場五線全拜禮</p> <p>早飛映</p> <p>齊出 比此 國 最 港 港 港 港 海出 比此 國 最 港 港 港 港</p> <p>娃嬌女探偵</p> <p>伊 南 史 邵 燕 劉 伊 丹 史 邵 燕 劉 伊 丹 史 邵 燕 劉 伊 丹 史 邵 燕 劉</p> <p>主領執 樂場場 樂場場 演演演演演演演演</p>
---	---	---	--	--	---



花月

現在，初四，是「花月」的初四，也是「花月」的初四。...

下窗雨的前明清在寫

于立。...

...

...

...

...

...

...

...

...

...



天下第一

...

...

...

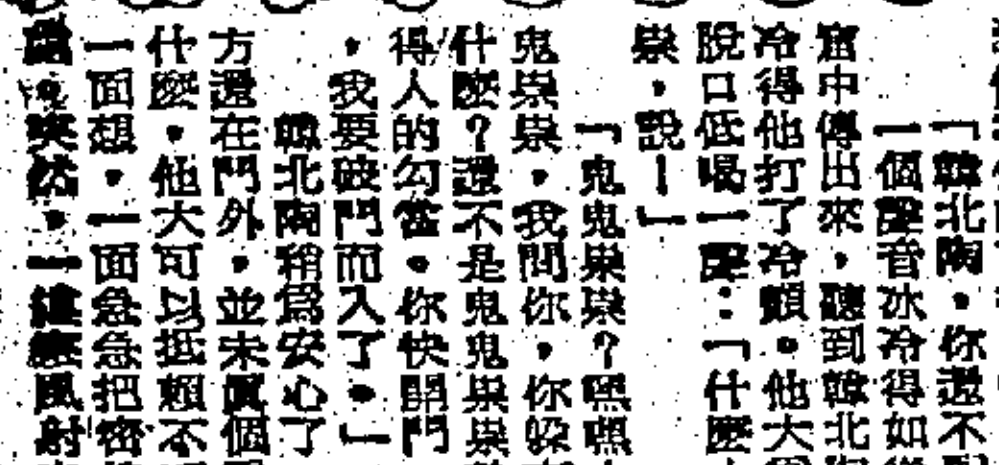
...

...

...

...

...



天下第一

...

...

...

...

...

...

...

...

偵探

最後一瓶酒

...

...

...

...

...

...

偵探

最後一瓶酒

...

...

...

...

...

...

偵探

最後一瓶酒

...

...

...

...

...

...

偵探

最後一瓶酒

...

...

...

...

...

...

偵探

最後一瓶酒

...

...

...

...

...

...

拉瑪

...

...

...

...

拉瑪

...

...

...

...

拉瑪

...

...

...

...

拉瑪

...

...

...

...

拉瑪

...

...

...

...

潮寒

...

...

潮寒

...

...

潮寒

...

...

潮寒

...

...

潮寒

...

...

美國黑社會羣像

...

美國黑社會羣像

...

美國黑社會羣像

...

美國黑社會羣像

...

美國黑社會羣像

...

旅行留產車

...

旅行留產車

...

旅行留產車

...

旅行留產車

...

旅行留產車

...

不

「驟然遇見范鳳至，她是瘦了，問瘦了多少？她說十八年的歲綽跼，讓她剛好瘦了十八磅！」

范鳳至是輕微不見人，她是十多天前從美國返港，倒並非為新聞遊埠，而是籌備進行她的設計——她的鳴鳴公司，要在美國拍一部外國片。

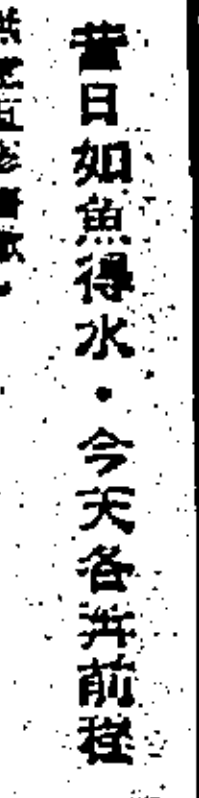
「開前席至：用中國大員參加演出的外國片？」

「我有一個中國人。」范鳳至說：「我完全是做生意，希望打出一條賺錢之路，外國片可以發行世界市場，雖然在錢下注重，收獲好的機會也大，所以我要試一試。」

「你打外國片消失了興趣？」

「除香港、台灣及星馬三個地方，現在國語片沒有什麼主要市場？辛辛苦苦拍完一部戲，接演又擔心自己拍完拍不來，累死人！」

四十年前史實重現銀幕

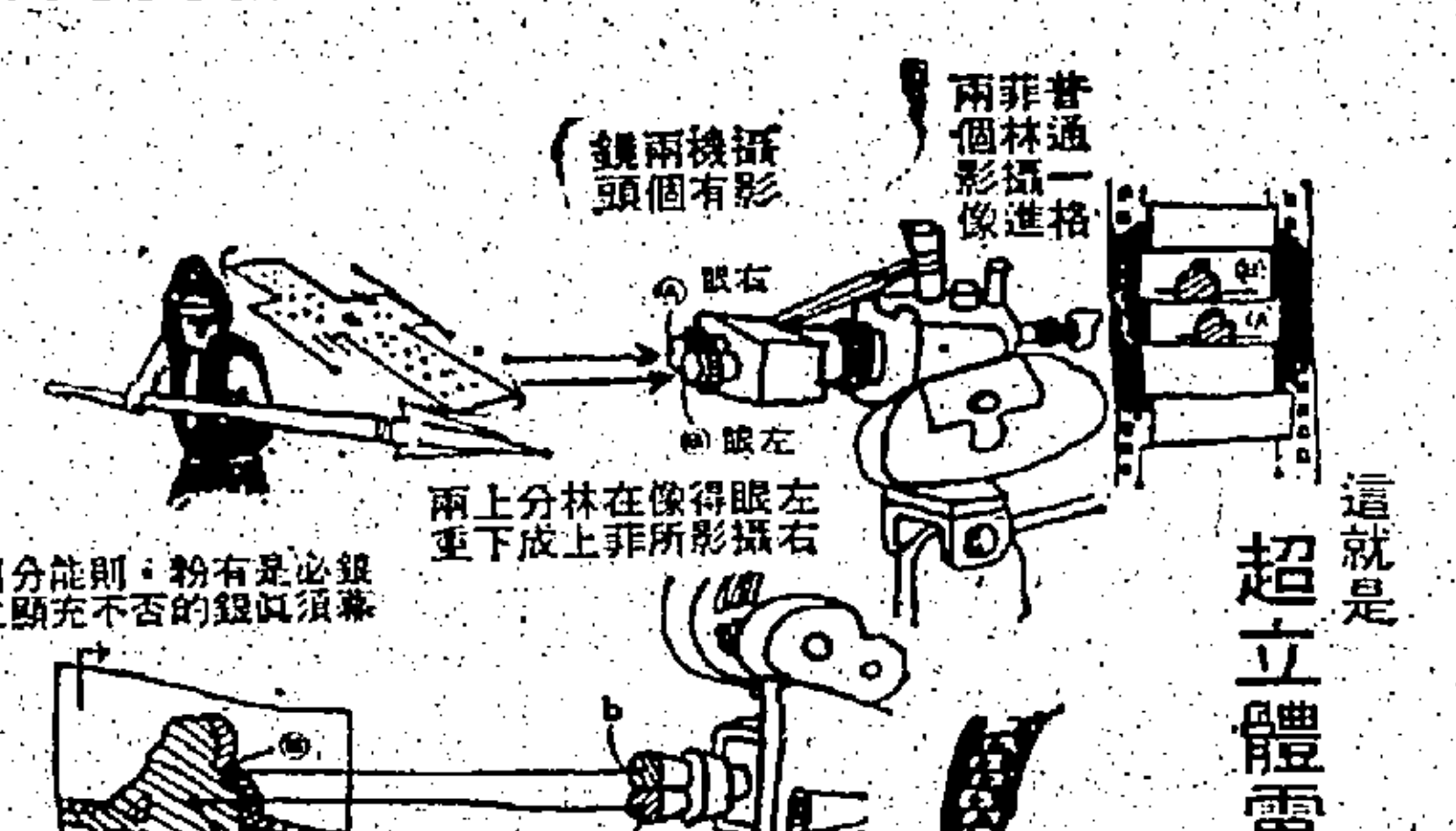
[illegible]

這是一年多之前拍的極幕，前鳳至夫妻生活照片。現在，他倆戲劇性的分手了，前鳳至還認真的表示

談立體電影拍攝

部國交外務省。第二
部中國駐外館立憲
部中國駐外館立憲
「一千萬里這」
心傑作。記者張美善
合心作。記者張美善
談談立憲片的技術問
「可獲益不少」
「爲甚麼你不會少
片及題材呢？」我問
他並不考慮而說：「前
外國人拍立體片，前
宣就是立立意圖的京里

但後發已經十多
年，我們及中國何
材還不及外國何
合與現立體感
彰顯的，是讓
的景物，突出到
外，叫片夾放進
一與東京，彷彿
雲彩，迎面飛
來，教觀下飛
至，如加上世界
中，宏觀，正好



「羅妓」這個片名，然後被迫接客，分

[illegible]

大友友台白敬景

[illegible]

目。欲與無綫的一戰
樂今宵」實行大拘手

瓜 寶的舞廳中的終
合佳節已足，六日
後開演，以原來的二
一至星期六，星期一至五
小晚場，節目名稱是「星期
一」的樂和音和的創始人，
歌劇合音一的領袖婦人，
下。主特人黎小田在本月
歐國兩地，聯誼兩地落
帶、調情英、演戲：一
力球場演出歐洲節目，但
台上的演出，男主角由徐
往來各城獻藝，小時仍未能
昨日飛往日本，爲上海
望風斯中學，嘉諾聖心
院，高話微型心醫院

賽比劇戲校聯
元掄仁華港香
軍亞利瑪聖撒諾嘉

一地舉行，使得學生生
滿氏最後排：現在香港
是戲劇對比賽於
月五日、六日初賽，其
學校參加，高主瑞有
院，修女學校，高主瑞
院，高話微型心醫院

難免舊事重提

歐陽憲復出，銀色記者不免肇事重提，姬與何守信之間應而未決的事，問長問短，瑣瑣合，當事人最感尷尬。雖然歐陽憲復已是老雀一名，但記者的「打獵沙盆」的說詞，使她傷都有火，幸而最後還

麗的不會搶先

照筆者估測，即使香港有一天，覓得一個安成年入節目，也不會最先在蟹的出現，這與蟹的之已定風格，殊不協調。

十九國交祭宣言

十九屆校際音樂節
全部比賽圓滿閉幕
第四次頒獎昨下午及晚上在大會堂演出
黃肇焯夫人巴德醫生夫人分主兩組頒獎
(特訊) 第十九屆校際音樂節頒獎典禮，項目如下：柏士益得主：拔翠男校(高級組)；呂天豹及張廣潤與黃興成：作最後一日在大會堂演出。通利舞行獲獎得主：陳嘉年、鍾玉蓮。

一美華自新報

即日起接受報名

(港訊)香港工師範學校暨夜間附屬學校開辦學期，現正接受報名。該項課程為期兩週，旨在為在職工師範接授上級課程時提供所需訓練，以應付日常教學之需。

訓練班所授科目，包括教學方法、教學標準及教育心理學等。

申請表格可向香港皇后大道東七百三十三號港工師範學校索取。填妥後須於四月廿二日前交還上址。

該項訓練亦佳，惜因篇幅所限，未能詳述。

(港訊)前次中學辦學，以原為本港首創半日一週申之康樂活動，已開始接受二十七

● 重慶昨日全體員工舉行強身健體運動

動盪餐 本學慶修
由校長吳興典、系主任
伯賢、及教務黃英位、
潘紹聰等率領，黃文
部學生，前往教育司署
舉辦之四百戶外康樂中
心，是時大部學生生
則留宿在該署當活動
。中文部學生，則前往
荃灣鳴名勝遊玩，既至

（特訊） 爲籌備
日報主編一九七七
年中學會考試題預習
專欄之明燈社爲國
合政府推行三年制中
學教育，根據教務
公佈新課程，應爲
中英數各級補充練習

德明社上學期止版之中英數各科練習，
斷市，五次再版之紀錄，本學期銷數直
日各宮立、補助、學站及通盤各之弘

予採用，最近採用該莊補習之學校，已六十間，此數字已在日益增加中。各校到校本或採訂購者請覽五——七二八——七三二一〇〇明強社治，各大書局

立中 誠上 無有

超過
如貨
五四
均有

樂府

香港一

香港二

香港三

香港四

香港五

香港六

香港七

香港八

香港九

香港十

香港十一

香港十二

香港十三

香港十四

香港十五

香港十六

香港十七

香港十八

香港十九

香港二十

香港二十一

香港二十二

香港二十三

香港二十四

香港二十五

香港二十六

香港二十七

香港二十八

香港二十九

香港三十

香港三十一

香港三十二

香港三十三

香港三十四

香港三十五

香港三十六

香港三十七

香港三十八

香港三十九

香港四十

香港四十一

香港四十二

香港四十三

香港四十四

香港四十五

香港四十六

香港四十七

香港四十八

香港四十九

香港五十

香港五十一

香港五十二

香港五十三

香港五十四

香港五十五

香港五十六

香港五十七

香港五十八

香港五十九

香港六十

香港六十一

香港六十二

香港六十三

香港六十四

香港六十五

香港六十六

香港六十七

香港六十八

香港六十九

香港七十

香港七十一

香港七十二

香港七十三

香港七十四

香港七十五

香港七十六

香港七十七

香港七十八

香港七十九

香港八十

香港八十一

香港八十二

香港八十三

香港八十四

香港八十五

香港八十六

香港八十七

香港八十八

香港八十九

香港九十

香港九十一

香港九十二

香港九十三

香港九十四

香港九十五

香港九十六

香港九十七

香港九十八

香港九十九

香港一百

香港一百零一

香港一百零二

香港一百零三

香港一百零四

香港一百零五

香港一百零六

香港一百零七

香港一百零八

香港一百零九

香港一百一十

香港一百一十一

香港一百一十二

香港一百一十三

香港一百一十四

香港一百一十五

香港一百一十六

香港一百一十七

香港一百一十八

香港一百一十九

香港一百二十

香港一百二十一

香港一百二十二

香港一百二十三

香港一百二十四

香港一百二十五

香港一百二十六

香港一百二十七

香港一百二十八

香港一百二十九

香港一百三十

香港一百三十一

香港一百三十二

香港一百三十三

香港一百三十四

香港一百三十五

香港一百三十六

香港一百三十七

香港一百三十八

香港一百三十九

香港一百四十

香港一百四十一

香港一百四十二

香港一百四十三

香港一百四十四

香港一百四十五

香港一百四十六

香港一百四十七

香港一百四十八

香港一百四十九

香港一百五十

香港一百五十一

香港一百五十二

香港一百五十三

香港一百五十四

香港一百五十五

香港一百五十六

香港一百五十七

香港一百五十八

香港一百五十九

香港一百六十

香港一百六十一

香港一百六十二

香港一百六十三

香港一百六十四

香港一百六十五

香港一百六十六

香港一百六十七

香港一百六十八

香港一百六十九

香港一百七十

香港一百七十一

香港一百七十二

香港一百七十三

香港一百七十四

香港一百七十五

香港一百七十六

香港一百七十七

香港一百七十八

香港一百七十九

香港一百八十

香港一百八十一

香港一百八十二

香港一百八十三

香港一百八十四

香港一百八十五

香港一百八十六

香港一百八十七

香港一百八十八

香港一百八十九

香港一百九十

香港一百九十一

香港一百九十二

香港一百九十三

香港一百九十四

香港一百九十五

香港一百九十六

香港一百九十七

香港一百九十八

香港一百九十九

香港二百

香港二百零一

香港二百零二

香港二百零三

香港二百零四

香港二百零五

香港二百零六

香港二百零七

香港二百零八

香港二百零九

香港二百一十

香港二百一十一

香港二百一十二

香港二百一十三

香港二百一十四

香港二百一十五

香港二百一十六

香港二百一十七

香港二百一十八

香港二百一十九

香港二百二十

香港二百二十一

香港二百二十二

香港二百二十三

香港二百二十四

香港二百二十五

香港二百二十六

香港二百二十七

香港二百二十八

香港二百二十九

香港二百三十

香港二百三十一

香港二百三十二

香港二百三十三

香港二百三十四

香港二百三十五

香港二百三十六

香港二百三十七

香港二百三十八

香港二百三十九

香港二百四十

香港二百四十一

香港二百四十二

香港二百四十三

香港二百四十四

香港二百四十五

香港二百四十六

香港二百四十七

香港二百四十八

香港二百四十九

香港二百五十

香港二百五十一

香港二百五十二

香港二百五十三

香港二百五十四

香港二百五十五

香港二百五十六

香港二百五十七

香港二百五十八

香港二百五十九

香港二百六十

香港二百六十一

香港二百六十二

香港二百六十三

香港二百六十四

香港二百六十五

香港二百六十六

香港二百六十七

香港二百六十八

香港二百六十九

香港二百七十

香港二百七十一

香港二百七十二

香港二百七十三

香港二百七十四

香港二百七十五

香港二百七十六

香港二百七十七

香港二百七十八

香港二百七十九

香港二百八十

香港二百八十一

香港二百八十二

香港二百八十三

香港二百八十四

香港二百八十五

香港二百八十六

香港二百八十七

香港二百八十八

香港二百八十九

香港二百九十

香港二百九十一

香港二百九十二

香港二百九十三

香港二百九十四

香港二百九十五

香港二百九十六

香港二百九十七

香港二百九十八

香港二百九十九

香港三百

香港三百零一

香港三百零二

本報擴大廣告服務

設代收廣告處

本報為擴大服務起見，特設代收廣告處，凡有廣告刊登，均可向該處洽辦。地址：香港中環皇后大道中。電話：二二二二。

租賃

商業平租
旺舖平租：中區、灣仔、銅鑼灣、九龍、新界、各區均有。電話：二二二二。

中區廉租
中區、灣仔、銅鑼灣、九龍、新界、各區均有。電話：二二二二。

新樓出租
新樓出租：中區、灣仔、銅鑼灣、九龍、新界、各區均有。電話：二二二二。

寫字樓

中區大廈寫字樓
三百餘呎、七百餘呎、廉租。地址：中區、灣仔、銅鑼灣、九龍、新界、各區均有。電話：二二二二。

廠房招租
廠房招租：中區、灣仔、銅鑼灣、九龍、新界、各區均有。電話：二二二二。

租出宅住廠工位舖樓字寫
租出宅住廠工位舖樓字寫：中區、灣仔、銅鑼灣、九龍、新界、各區均有。電話：二二二二。

中區大廈寫字樓

三百餘呎、七百餘呎、廉租。地址：中區、灣仔、銅鑼灣、九龍、新界、各區均有。電話：二二二二。

租出宅住廠工位舖樓字寫

租出宅住廠工位舖樓字寫：中區、灣仔、銅鑼灣、九龍、新界、各區均有。電話：二二二二。

招廠租房

招廠租房：中區、灣仔、銅鑼灣、九龍、新界、各區均有。電話：二二二二。

工廠樓廉租

工廠樓廉租：中區、灣仔、銅鑼灣、九龍、新界、各區均有。電話：二二二二。

出租

出租：中區、灣仔、銅鑼灣、九龍、新界、各區均有。電話：二二二二。

出售

出售：中區、灣仔、銅鑼灣、九龍、新界、各區均有。電話：二二二二。

工業樓宇

工業樓宇：中區、灣仔、銅鑼灣、九龍、新界、各區均有。電話：二二二二。

新界物業

新界物業：中區、灣仔、銅鑼灣、九龍、新界、各區均有。電話：二二二二。

地產

地產：中區、灣仔、銅鑼灣、九龍、新界、各區均有。電話：二二二二。

茶樓

茶樓：中區、灣仔、銅鑼灣、九龍、新界、各區均有。電話：二二二二。

夜冷銀帶廠

夜冷銀帶廠：中區、灣仔、銅鑼灣、九龍、新界、各區均有。電話：二二二二。

地產

地產：中區、灣仔、銅鑼灣、九龍、新界、各區均有。電話：二二二二。

友聯公司

友聯公司：中區、灣仔、銅鑼灣、九龍、新界、各區均有。電話：二二二二。

廣告

廣告：中區、灣仔、銅鑼灣、九龍、新界、各區均有。電話：二二二二。

1

近千個建築地盤分佈港九新界
其中私人機構之地盤佔七百八十一個
就業工人四萬多名男性佔了九成以上

[illegible]

共有三十六個；屬於工務局及房屋署之建築地盤以在新界地區（包括青衣、荃灣、南門、沙田）較多，有九十四個。茲將有關資料錄后：

（建築地盤）

（工人數目）

工務局及房屋署	三五六	私人辦事處	一四、八三四
港島九龍	四〇三	新九龍	五、七九四
新九龍	四二四	新九龍	六、二五五

新界 九四 一七八
最後要提的是：這表內之工人數目，並未將在停工地盤內之一七七名管理員列入。（晴）

勞作。處境。稜枿。往直前去幹，勇斬釘截鐵，勇作風，銳氣十足。無他，實識不廣，謀略不深所使然耳。

工作 是，自易有成，有承諾，肯適當。

怨容 亦即具有魄力與其他的機構合作。先要了解「合作」的涵意。

自怨 例如：一個機構，故公私分明，俗語中所說：「先

當機立斷，彼此地位平等，互相尊重對方的權益，為謀共同的利益而努力。這一點，必須為我身起，不顧情，「接正不順情，接順不正則損益」，雙方可占到益。

信立國事 指導，智珠在握
六機在手，即
使遇到阻力，亦能披荊斬棘，排除萬難，以抵於
那裏，在合作進行時，
更要求清楚一式兩份，
大家必須遵守的合約。
處事醒昧者所能
重任。

是的是優柔寡斷，猶豫兩可，個人失去自信

因事先有了約則的規範

(阿滑)

讀上述職位及正在找尋職業之人士，請於
期內，帶同本人身分證、相片、學歷證件

你想找尋
有關證件，到就近其住所之該股辦事處登
外，希望該股協助聘請職員之僱主，亦歡
股任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下

香港金鐘道九十九號樂善大廈地下，
五——二七〇二七六，電話：三——六八八一
道政府合場五樓，電話：三——六八八一
九龍樂善大廈二樓，電話：三——六八八一
九龍樂善大廈二樓，電話：三——六八八一

（請按址往勞工處登記）
勞工處本港就業潮導報，並費為市民提供體
美（國）服務，下列各埠：
電話：三一一八九六五三九；新界荃灣沙
打銀行大廈四樓，電話：二一一四二六
八七五八三七；九龍同仁街銀務政府分署
電話：三一一八九六五三九；

製衣廠車間指導員一名 女性，月薪一千五百元左右。中學程度，具四年至五年製衣廠車間經驗。

工廠商行招工人 (請按址往工廠商行接洽)

指導員之工作經驗，年齡在二十五歲以上，在炎
消區工作，朝九晚六。

男性，月薪六百五十元起。其中三至一樓洽。

手袋工人

九龍工廠請缺師及劉慶地送歸東大度四十

中四級度 操英語及粵語，年齡在十七歲以上，
誠實貌端，在尖沙咀區工作，須輪班當值。
男性，月薪九百元以

剪線工人
九龍製衣廠請女工
角咀甜街廿號福照大廈

會計文員 名 上。英中會務合格，持有倫敦商會中級簿記證書，具兩年以上會計工作經驗，年齡在二十歲以上，在中區工作。

印刷工人 西服工人 至十六。到廠教道三三

漢浦工廠諸非熟練

電話接線生兼打字員一名 月薪六
百元或以上。要求五程度，操流利英語及粵語，
打字快兼準確，如具備按鐘式電話機更佳。年
塑膠啤工 沙田工廠請吹氣啤
大園白田村七區八十二
學徒。到豐街北順金

齡在三十五至二十五歲，在親鄰處工作。
男性，月辦六百元起。
搭棚學徒多名。小學程度，視力良好。
西環工廠隔女車工
勞部路十二號一祥興工
治。

收音機工人 改音廠廠請生
女工。到灣仔厝尾
保險業營業代表一名 底薪八百至一千
六四至一六六號七字A座洽。

五萬元，另有供金。大學入學時合格，由多文員好，具營業代表之工作經驗更佳，年齡在二十歲以上，在灣仔區工作。

男女均可。

紙品工人

紙品廠需分紙機師

勸頭頭園道臨近大廈

可得津貼約四百五十元，按年遞增。中學四年至
 五年級程度，年齡在二十歲左右，受訓期間，除
 上午至下午四時在學堂內外，下午至晚八時在工
 廠內受訓。與大夏地下沉。
 名。到荳蔲馬角街二至
 機器廠打磨熟練
 士廣新山道州一號
 木品

時裝工人 時裝工廠請時裝男
工，條件頗寬。到廠皆老
熟，五——二十七六〇學徒調科室諸。

100

100

[illegible][illegible]

各種玩賞的兔

逍遙旅行團

逢假日出發

特別優待團員 特別優待工友

澳門一日一夜復活團

\$135

兩日一夜假日團 \$165

另有郵輪特價 包早午晚三餐 送來回船票 包有船名香港 觀音堂 往香港/廈門/安南/西貢/新加坡 另有郵輪特價 四月九日 每位收費\$35, \$27

5-772428 歐陽生 (朝十晚十)

康樂旅遊公司

中環永樂街 441351
二樓501室 441867
東區康樂公司 香港西營盤大馬路349號地庫

統辦出國散客最多。實力雄厚印者均可

澳洲-美加-英國-星馬-印尼簽證

一流經驗加上良好內在關係故能百發百中

台證

特快合證130 (14天辦妥)

泰國證.50. 法國證100

赴菲律賓經商探親獨立入籍\$300

持外地護照入台者即日可辦安手續

護英

中華民國護照180綠印者均可領

外僑入港許可證居港延期

香港第一間專辦英國護照

居港有五年「非港出生者可」轉入

台可領英國護照(不限國籍)多年

經驗正指導全部手續快捷妥當

遠東機構 香港中環彌敦道中

220181 @ 220182 @ 266108 @ 266107



行程任選
最低收費
\$1398 元

包機往好風光
豪華豪華飛機
遊覽湖動植物
遊人精神
歡樂

價錢 572 元



行程任選
最低收費
\$1398 元

包機往好風光
豪華豪華飛機
遊覽湖動植物
遊人精神
歡樂

價錢 572 元

旅遊搵天鵝

包你唔會錯

旅程新穎 節目精彩

收費合理 享受一流

電話 332222

地址 廟前街大馬路703

旅遊介紹

專欄廣告

每行收費廿六元

每日刊出七期收費

地址 廟前街大馬路703

台灣遊覽

全省各大城市

阿厘山日月潭

關島馬好風景

全部 1095

新行程

海洋公園聯遊

新嘉坡

安南

香港

澳門

全部 25

新行程

1. 總社香港廟前街李活道一〇六至一〇六號 H-229081
2. 中區分處慈雲寺街香港華人銀行地下 H-231637
3. 九龍旺角佛蘭地上海街四九七號地下 K-840743
4. 九龍旺角佛蘭地上海街四九七號地下 K-840743
5. 灣仔新尼詩街244至246號二樓廣益社 H-747765

6. 咸平新邨第一期百老匯街15D三樓
7. 灣仔佛蘭地
8. 西貢華埠街13號A 西貢華埠利會
9. 茶園 安海街3號二樓正康公司
10. 北海海邊36號 (北海碼頭對面)

K-715832

H-461669

12-429881

H-613915

成發電話 H-221582

<p>台灣</p> <p>順帶百貨 可賺六百、單人包收 快過五百、十足還家 快領100、機票500 新泰四天890豪華890</p> <p>假日照常往來各埠 電話：415 壹電：0934164099327</p>	<p>復活節</p> <p>台非律賓 國韓</p> <p>出遊日期：28/3 2/4 6/4 7/4 8/4 9/4 15/4 16/4 21/4 23/4 27/4</p> <p>邵氏大廈610</p>	<p>金門旅遊公司</p> <p>特快台證 廉價機票 百貨配售</p> <p>五天 \$1250 六天 \$1380 四天 \$1650 六天 \$1990</p> <p>電話：K 942821 K 946441</p>	<p>台灣</p> <p>和記貿易公司</p> <p>電話：H—282320</p> <p>香港軒尼詩道296樓東亞大樓D字</p>	<p>往台灣</p> <p>可帶合法百貨</p> <p>可帶免稅品及合法百貨用品，價廉物美，開通萬里，十足誠信，信用第一。</p> <p>機票\$510 快捷\$120 理想團：4天\$690 7天\$1090 9天\$1118</p> <p>得其利公司 旺角彌敦道607號新興大廈1817室 電話：K 851245 K 845</p>
---	---	---	---	---

彩色華僑



新力超單槍 越睇越加靚

新款20吋單槍，色彩鮮明
悅目，機件耐用見稱，任
何貴價機，平價機都不能
相提並論。

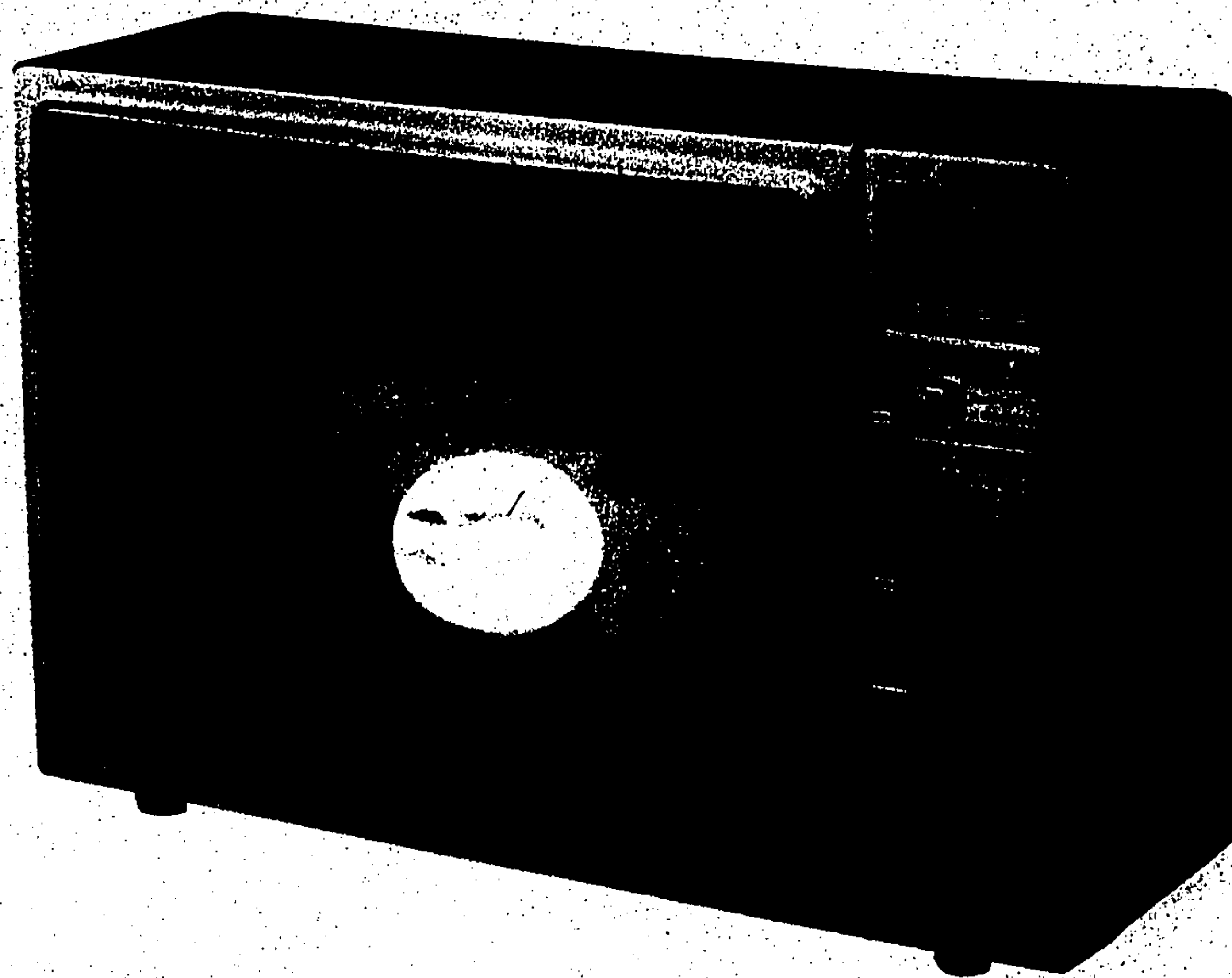
SONY
新力牌

總經銷：中原電器行有限公司



20

KV-2000HK型
分期月供\$120.



歐化傢俬 美好生活的標誌

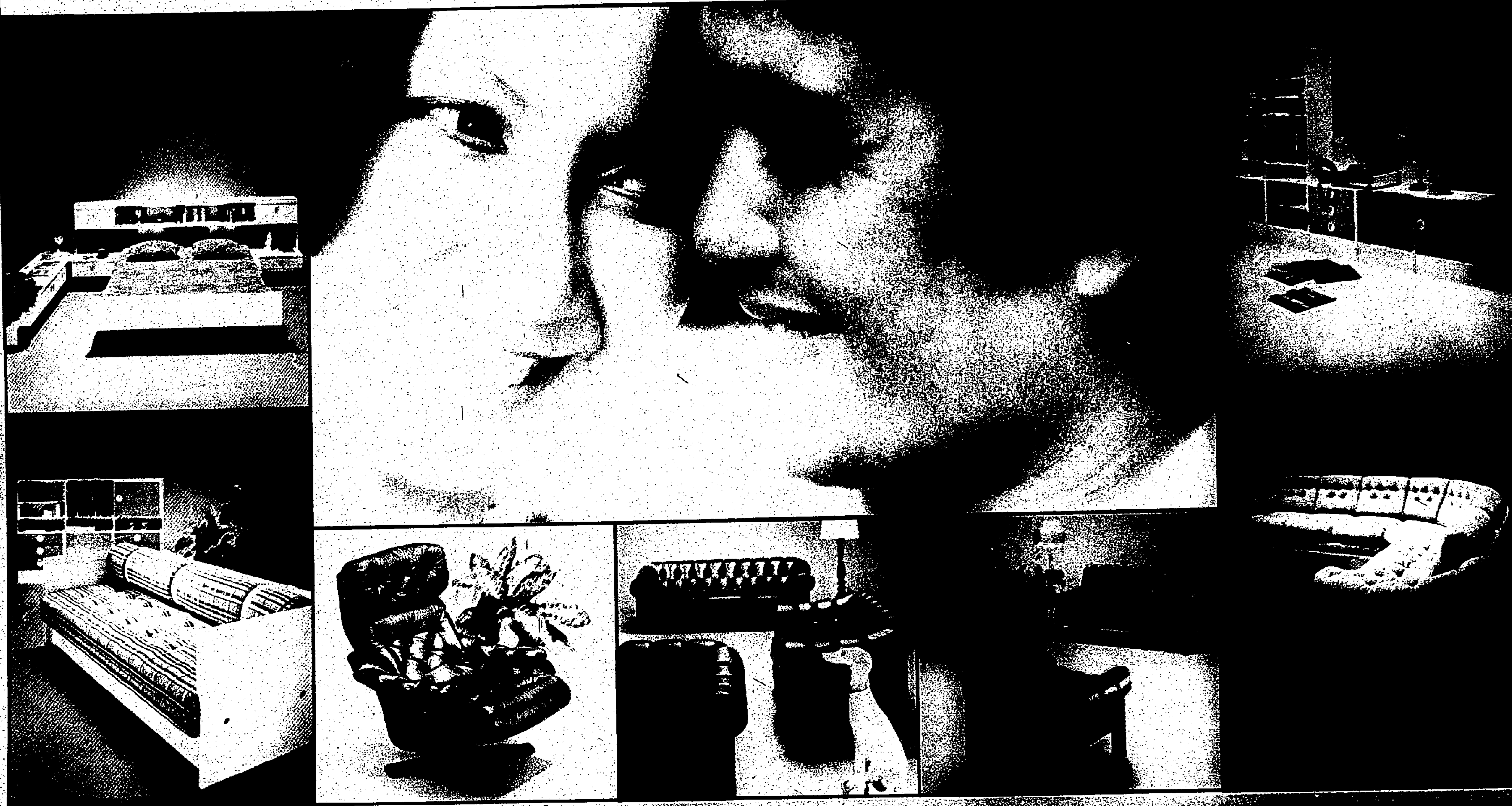
Ulferts
FURNITURE OF SWEDEN

歐化
瑞典名廠傢俬

選擇傢俬，最講心思，要享受美好生活，最好用瑞典歐化牌傢俬。

瑞典歐化牌傢俬是北歐第一大廠出品，款式新穎，質料上乘，全部機製，永不變形，最新組合設計，方便隨意調整，豪華典雅俱備，適合大小家庭。

瑞典歐化（遠東）有限公司，在香港灣仔高士打道42-46號設有美奐美侖的門市部及陳列室，在九龍紅磡漆咸道275號更設有全東南亞最大的傢俬超級市場，專賣瑞典歐化牌傢俬，直接入口，獨家銷售，中等價錢，一流享受，歡迎參觀選購。



ROTARY



新創
薄身防水表
瑞士柏力表
款式非凡·精密準確



總代理：豪登有限公司 香港康樂大廈一五—二室

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第27期

一九七七年四月三日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道 106—116 號

電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

要目

封面專題

充滿青春活力的陳秋霞

從香港到紐約

毛阿敏的藝術人生

巨片《英雄本色》：英雄本色

影視界大事記

友誼的橋樑

明星的私生活：明星的私生活

影視界大事記

影視界大事記

影視界大事記

影視界大事記

影視界大事記

影視界大事記

影視界大事記

影視界大事記

影視界大事記

影視界大事記

影視界大事記

影視界大事記

影視界大事記

影視界大事記

影視界大事記

影視界大事記

影視界大事記

影視界大事記

影視界大事記

影視界大事記

影視界大事記

影視界大事記

影視界大事記

影視界大事記

影視界大事記

影視界大事記

影視界大事記

從言行看阿敏

他是「繆線」總統？

(本報專用新聞週刊中文版權)

阿敏做烏干達總統，於今已有六年，他處事乖張，往往令人啼笑皆非。於是有人覺得他的神經不很正常，暗中贈以繆線總統之號。「繆線」乃是此時此地一個俗語，意謂「神經線繆哩」，堆，亂曬大籠」也。

阿敏總統究竟是不是一繆線？這裡且摘錄他的「語錄」一部分，請讀者作一個判斷吧。

(與超級大國關係)：「我不欲被任何超級大國控制。我本人認為自己是世界上最有力人物，這就是為什麼我不讓任何超級大國控制我的內因了。」

(史諾頓伯爵與瑪嘉烈公主的婚姻破裂後，他對史諾頓伯爵說)：「你的經驗是對我們所有男人的一個教訓：要小心，不可娶地位很高的女人為妻。」

(在烏干達的英國人的儀態)：「將來，任何英國公民要見我的話，必須跪在我的面前，這猶如巴根達族人以前跪在英國人跟前一樣。」

恩德培機場遇襲後，對一個以色列上校說：「作為一個職業軍人，我必須告訴你，你們這個行動很好。但你的摧毀的不是好的米格機——你的兵士摧毀了的飛機，是正在等候修理的。」

(關於偷襲恩德培機場的電影)：「那些歡喜的人將要受苦。他們將前來。跪在我面前，懇求開恩。他們將寫出另外一個不同的故事。」

(對坦桑尼亞總統尼雷爾)：「我要向你保證，我很愛你。假如你是一個女人，我會考慮娶你為妻，雖然你是滿頭灰色的髮。但你是個男人，這個可能性才會產生。」

(以色列)：「希特勒對猶太人的做法是對的，因為以色列不為世界人民的利益而工作，這就是為什麼他們在德國土地上用煤氣把以色列人活活燒死的原因了。」

(尼克遜總統一九七二年獲得諾貝爾和平獎提名後，對尼克遜說)：「我要祝賀你獲得提名。然而我有理由相信，那個將你提名的組織只希望你聽聽這個提名，以便你能夠從「水門案」中康復過來。我持有這個意見的理由是，全世界真正謀求和平的人聽到你獲得提名，感到十分沮喪。我的結論是，將你提名的

人是沒有做過認真選擇的。」

(美國總統卡特)：「我愛卡特總統，他是個很偉大的革命領袖和一個很偉大的領導人。我很羨慕他。甚至在選舉前，我就愛上了他。我知道他是個偉人，因為黑色美國人愛他。我想占美·卡特來烏干達訪問我的話，他會受到十分熱烈歡迎。」

(美國人)：「我很愛美國人民。我有很多美國人在烏干達生活。一些美國人在烏干達做我私人飛機的駕駛員。我很愛美國人。」

(解釋給烏干達某些官員三十天假期)：「人畢竟是人，就像汽車一樣，在經過長時間工作後，他需要補充燃料和新鮮空氣。」

(宣佈自己為陸軍元帥的理由)：「我揮軍進攻包括羅德西亞在內的非洲南部的時候，這個軍銜就會派上用場。」

(關於他自己的前途)：「我認為我將需要做一個農民。烏干達人民給了我逾二千頭牛。」

漫畫說明：談到最近烏干達聖公會大主教魯烏姆之死，阿敏總統說：「他是汽車失事死的，當然你們都記得，他是個壞司機。」背景是被槍殺者的墳墓。



尊榮之子與泰倫鮑華之女在戲中的演出。

尊榮之子挑逗泰蓮鮑華

美國牛仔明星尊榮有了名叫柏德烈榮，現年三十七歲，克紹箕裘。以「劍俠」起家的已故明星泰倫·鮑華同樣有女繼承父業，芳名泰蓮鮑華，年齡二十三歲。這兩個當年顯赫一時的大明星的後代巧結良緣，攜手演出。

兩人領銜主演的影片叫做「星巴德與老虎的眼睛」。這是「天方夜譚」裏的一個故事，星巴德是巴格達一個貴人，曾作七次冒險旅行，故事充滿神奇色彩。

有人問女主角，飾演一個天真姑娘的泰蓮鮑華，尊榮之子像不像個公爵？她說：「他好像自己，但他的體格很像他的父親。他長得高大，身軀魁梧，就這麼而已。」

看來，柏德烈榮是個「大唔透」之人，頑皮好玩。泰蓮鮑華報告說，曾經有幾次被他作弄，就在她拍攝近鏡，着重面部表情特寫之際，「突然，我聽到他在我的後面鬧腔說話，大講笑話，逗我發笑。我迫得要緊咬我的嘴唇，或者緊握我的拳頭，以免忍俊不禁而致咕的一聲笑出來，破壞鏡頭而吃NG。可是到底還是忍不住，前功盡廢。」導演氣得暴跳如雷，本想將柏德烈榮臭罵一頓，但念在他是尊榮之子，只予薄責幾句。

泰蓮鮑華長得相當漂亮，柏德烈榮借頭借路挑逗她，所謂「窈窕淑女，君子好逑也。」



電算機專門店

CASIO 機王
超迷你電算機
八位有記憶系統
此圖與實物大小相同



\$89.-

CASIO fx 21
科學計算尺



\$89.-
乾濕電兩用連火牛

新創力電子計算機
12位
出燈
出紙



\$395.

九龍彌敦道562號A 地下 電話：3-848438
九龍旺角道25號地下 電話：3-936669
九龍土瓜灣道74號A 地下 電話：3-648628

尤伯連納重演戲寶

(本報專用新聞週刊中文版版權)

尤伯連納演過許多部影片，但最膾炙人口的當推「國王與我」。這是他的成名之作，也是他的不朽之作。這部影片是一九五一年出品。他與藝術女星狄波拉嘉合作演出，天衣無縫，當年轟動影壇，賣座鼎盛，一時無兩。

尤伯連納飾演暹羅國王以光頭演出，極有性格，被譽為「光頭性感」明星。他其後以光頭做招牌，在隨後主演的多部影片中，扮相也是牛山濯濯的。

「國王與我」原本是舞台劇，是由舞台搬上銀幕的。這部戲使到尤伯連納一炮竄紅。這個光頭明星珍同拱璧，視為專利品，經常在舞台演出。他定於今年四月在美國紐約市百老匯再度上演這部戲寶。

在影片裏，由狄波拉嘉飾演故事女

主人翁英籍女管家兼國王兒女的教師安娜。在舞台劇裏，這個安娜角色最初是由紅女伶嘉士露絲·羅蘭絲擔綱，她不幸在演出期間，因癌病去世，遂由康絲坦斯·嘉賓婦瓜代，那是以前的事了。

今天的安娜是由現年四十三歲的康絲坦斯·陶華絲飾演。名雖是相同，同樣是康絲坦斯，但姓氏不同，兩人並有關係。陶華絲去年曾與尤伯連納一道，在美國各地巡迴演出這部戲。

尤伯連納回顧說：以前他飾演暹羅國王，要在化粧方面下點工夫，要將當時年青的他扮成一個中年人，因為國王是已經踏入中年。今天他不需要在年齡上化粧了，因為他今年尊庚是五十六歲。照他說，記者覺得他是少報了，他可能是六十一歲了。



大圖為尤伯連納一九五二年與嘉賓婦合演「國王與我」，小圖為他最近與陶華絲演出。

海狗寶 汽車模型 收音機大贈送



「海狗寶」
天然美味，
能迅速消除
疲勞，強心補腦，
助長發育，滋補
養顏。而且
不分季節，
最合全家飲用。



為酬謝顧客的熱烈支持
凡於右列超級市場購買
營養飲品「海狗寶」一打
三十元，即可換取名貴
金屬汽車模型收音機一
部。
凡於其他零售商購買「
海狗寶」樽蓋一打及港
發票到總代理美諾洋行
尖沙咀漢口道6號
駿興大廈8A)
換取該汽車
模型收音機。
兩種款式，任從
選擇。換取日期：
由四月四日至
五月十日。

高級天然
另加港幣

「海狗寶」者，則可憑
三十元，連同
(地址：



價值
每架\$60

九龍區
偉林超級市場
美孚新邨萬事達廣場
偉林超級市場
青山道161-169號
永安公司超級市場
油麻地彌敦道361號
明記超級市場
新界葵涌石蔭道113-117號
聯合超級市場
深水埗元洲街394-408號

香港區
大九公司超級市場
銅鑼灣百德新街
永安公司超級市場
中環德輔道中26號
通泰超級市場
皇后大道西428-432號



海狗寶一天然美味·全家之寶

總代理：美諾洋行 2-694019

巴黎今夏流行 女神裝夠迷人

女性的裙子近年越興越長，迷你裙似漸受淘汰，但在七七年春天，露膝裝漸露曙光。根據最近巴黎方面的消息，不少時裝設計專家在短裙上打主意，設計的七七年春夏裝，一反以往的長度，而以露出一截大腿為主，所以，七七年可說是有一雙修長美腿小姐的表現世界。

今年新款的迷你裙，設計上當然大有不同，式樣上還比前更為性感，原來這些迷你裙，全部是取靈感自神

話故事中的山川女神之服裝而設計，通常是一字領，原身出袖，祇有少許袖把肩膊略為遮蔽，上身至裙子均很鬆，腰間輕鬆地來一條原身布帶。這種服裝最吸引注目，也可以說是最有性感味兒的，就是裙的下擺設計，是不等邊式，有如一幅垂下的四方枱布般，長短度參差不齊，把一雙大腿盡露無遺，尤其是在走起路來，更覺性感。

「女神裝」的設計衣料亦相當廣

泛，有用薄呢料子，亦有用柳條，格子布料，名貴的通花棉布，甚至採用柔軟的雪紡，供晚裝之用。因此，女神裝在日常及晚間隆重場合亦同樣適用，也意味着它將會在今年大出風頭，不知香港女性的口味如何？能否立刻接受！

還有一點不可不知的，就是當你穿上女神裝時，你的鞋子也要配合，通常是縛帶的短腳涼鞋，還要是幼帶縛上腳眼以上的一種才夠「型」！
(若)



避免夫婦吵鬧

請先回答下列問題

你跟你的丈夫有沒有不和睦呢？吵鬧的聲音有沒有被鄰人聽到？那些爭論有沒有碎然關門或是打碎東西的地方？彼此間有講過令對方很難堪的話嗎？假如你對上述的問題一有的一那就需要特別小心。大多數夫婦間都有過吵鬧，有些是經常，有些是偶然的，但幾乎每對夫婦都有過的，這些家庭內的小事，範圍可能克制的口角到不能避免的動武，有時更令到一方面受損傷，更甚的會鬧到離婚的地步。

家庭的爭論是多數婚姻所不能避免的，所以有幾間美國大學的教授，特別研究這些問題，去尋出夫婦為什麼爭吵，他們的結論，分析如下：

那些一見鍾情、迅速結合的夫婦爭吵最多，那些由友誼逐漸相愛，進而結婚的夫婦，爭吵較少。

夫婦間的年齡對爭吵有關係嗎？據調查所得，在二十歲以下，或二十歲到廿四歲的夫婦爭吵最多，在廿五歲到三十歲的夫婦爭吵較少，在三十歲到三十五歲的夫婦爭吵較少，在三十六歲到四十二歲的夫婦爭吵較少，在四十三歲到五十歲的夫婦爭吵較少，在五十歲以上的夫婦爭吵較少。

這指出較大的年紀的人對結婚有判斷力，結婚也是表示一個人已到了成人的地步，未成熟是結婚不和諧的原因，才智和情緒的成熟是一個快樂和諧的結婚必需的條件。

△什麼事情最常引起家庭的爭論？經過廣泛的調查引起家庭爭論的最原因：(一)金錢，(二)細節，(三)尋常的是丈夫或妻子的壞脾氣，(四)教養兒女問題，(五)不同的消遣，(六)宗教和政治的不同，做妻的通常比較丈夫更為信宗教，對政治是較為保守，(六)家中工作的分配，(七)丈夫的職業，做妻的不滿丈夫的收入少，或因他在晚上工作太多或是旅行太多。

△是否妻子出外工作的家庭有更多爭吵？

據調查這佔絕少數成份，妻子出外工作並不會造成更多爭吵。照研究所得，妻子出外工作是由於她對工作或職業發生興趣，增加家庭的入息，不喜歡做家庭工作。不出外的原因，她對家事更有興趣，喜歡多跟兒女同處，因為丈夫不想她出去，她不須補助家計。

△夫婦的爭論是否在某一種人更常發生呢？

是的，夫婦因感覺到困難，常有緊張情緒而發生爭吵的，緊張的人容易生怒，常爭吵的夫婦就是這一種人。

△在一天有一個特別的時間，最常發生爭吵嗎？

是的，最危險的時間是在飯前，常常由很小的不同見解而造成不可收拾的爭論，因為多數人在飯前比較在別的時容易發怒，所以家庭的爭論能夠減少或除去，假如夫婦能夠在這個時間避免提去辯論。

(琪)

散步的藝術

對於中年以上的人，坐辦公室者，以及孕婦和病人，散步實在是最好的健全運動，但如不能有恆地實行，即不能收到良好的效果，最理想的散步，一天頂好有三次，早餐以前，午餐以後，就寢以前每次三十分鐘。

如果工作很忙，時間有限，一天只可能做一二次，那麼可在早餐以前或在晚餐以後，做三十分鐘亦好，每天無目的散步，極易使自己乏味，應設法時常提高興趣，例如我們可以每天改換路向，或每兩天換一個預定目的地，或邀一個同事，或携一隻狗，或者先搭一兩程公共汽車，再散步回來，甚至於你可以一面散步，一面讀書，背誦一些詩歌和英語精選等。散步技巧變換越多，散步的

興趣便越能持久，終於會養成習慣。

散步要配合各人的情緒，步調要輕鬆，身體要放鬆，自由地又盡情地作得相當愉快才好，年青男女的散步，可以活潑的步調一邊走，一邊低歌吟唱，這樣一來樂趣便從中而生，令人倍覺愉快，理想的散步地點，當然以公園，林蔭大道，河邊和海濱為好。但是，如果你散步的心情和技巧，就是熱鬧市區，狹窄陋巷也無多大影響。

步伐要慢，呼吸要深，我們平日的淺呼吸，只是活動了肺的一小部份，現在試試深呼吸看，你一定會發覺你已經心曠神怡，深呼吸能鼓舞身心，能使心情爽快，沒有一種運動可以勝過散步和深呼吸的。

(武)

乘搭瑞航遊地方 身心舒暢樂難忘

閣下喜歡下列任一渡假方式，祇需在相應的方格內加“✓”號，並持此廣告到瑞航或各大旅行社查詢，即可得到滿意的解答。

- ☐ **打高爾夫球**—在歐洲一流高爾夫球勝地及著名高爾夫球場一試身手，瑞航為閣下取得貴賓優先使用場地之方便。
- ☐ **健康旅遊**—享用歐洲礦泉療養勝地、健康中心及美容會所等各種先進設施。
- ☐ **公園觀光**—乘坐舒適旅遊專車，觀光歐洲各大著名公園。
- ☒ **水上暢遊**—乘搭豪華遊艇，單程或雙程遊覽萊茵河、羅尼河或多瑙河。
- ☐ **揚帆與滑水**—在歐洲著名渡假勝地英特拉肯的芬湖及布里恩茲湖學習駕駛帆船及滑水，寫意又刺激。
- ☐ **車上歐遊**—乘坐現代化舒適長途旅遊車，暢遊瑞士三日、四日或七日，別有一番樂趣。
- ☐ **漫長旅行**—使用“瑞士假日証”前往瑞士各大城市及旅遊勝地觀光。
- ☐ **歐陸城市遊**—到歐洲各大城市購物及觀光。



瑞士航空公司

瑞航服務 事事週到

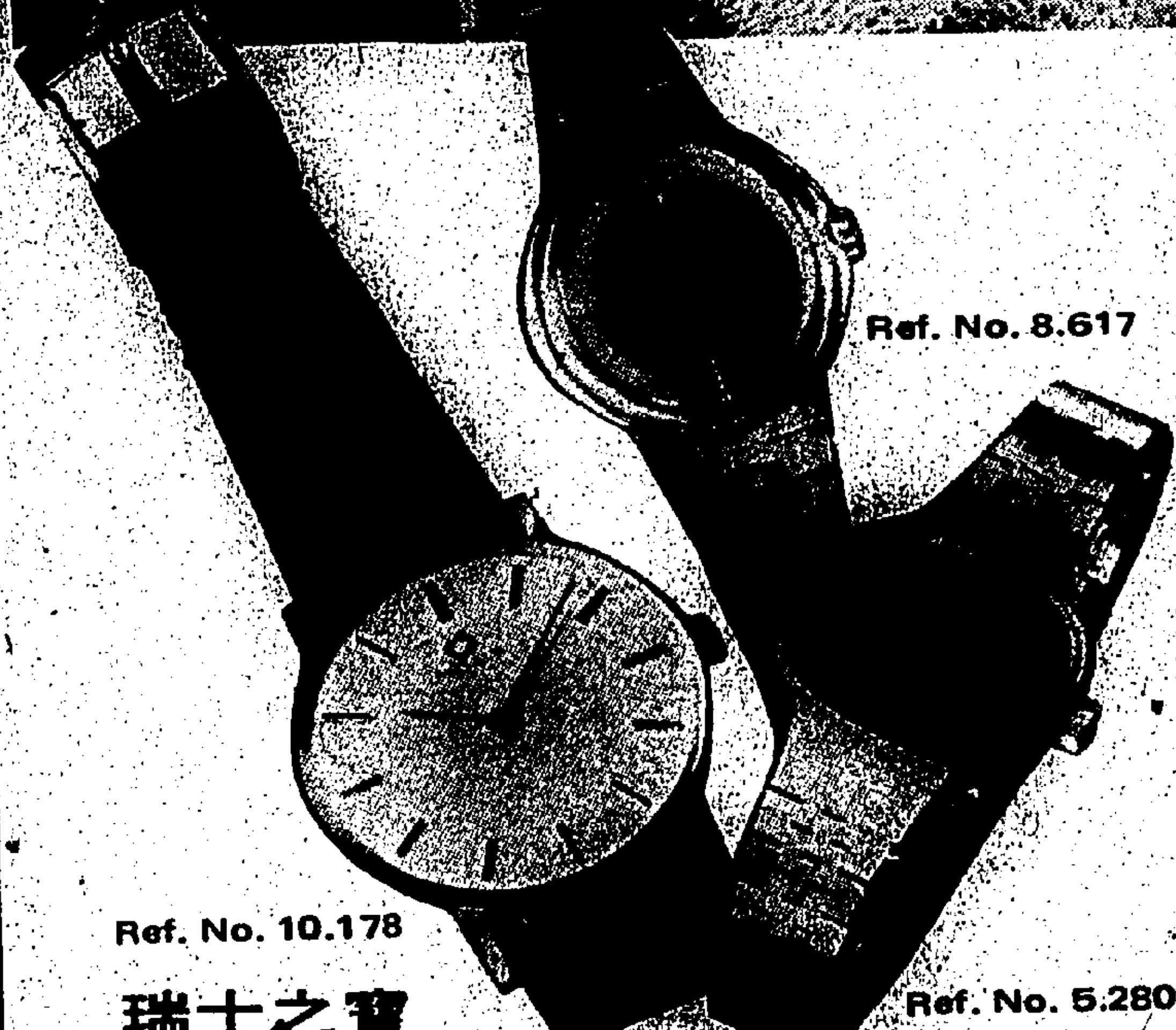
香港德輔道中八號

新顯利大廈

電話：5-226135

5-244161





Ref. No. 10.178

Ref. No. 8.617

Ref. No. 5.2808

瑞士之寶

MILUS
美力士表

各大表行均有代售

山本薩夫新作「戰爭的殘酷」

「戰爭的殘酷」是山本薩夫最新的作品。

「戰爭的殘酷」也和過去他拍的影片一樣，會有濃厚的反「戰爭意味」。

山本薩夫是日本人，日本軍閥曾使中國人的生命財產遭受極大損失，就是香港，也曾有過三年又八個月的苦難日子。年輕人只能說歷史中看到，從想像中體會到，但是，中年以上的人都有過親身體驗，有過身受的痛苦，因此，提到日本軍閥，心中就會燃起怒火，對日本侵略者有一股不可磨滅的仇恨！

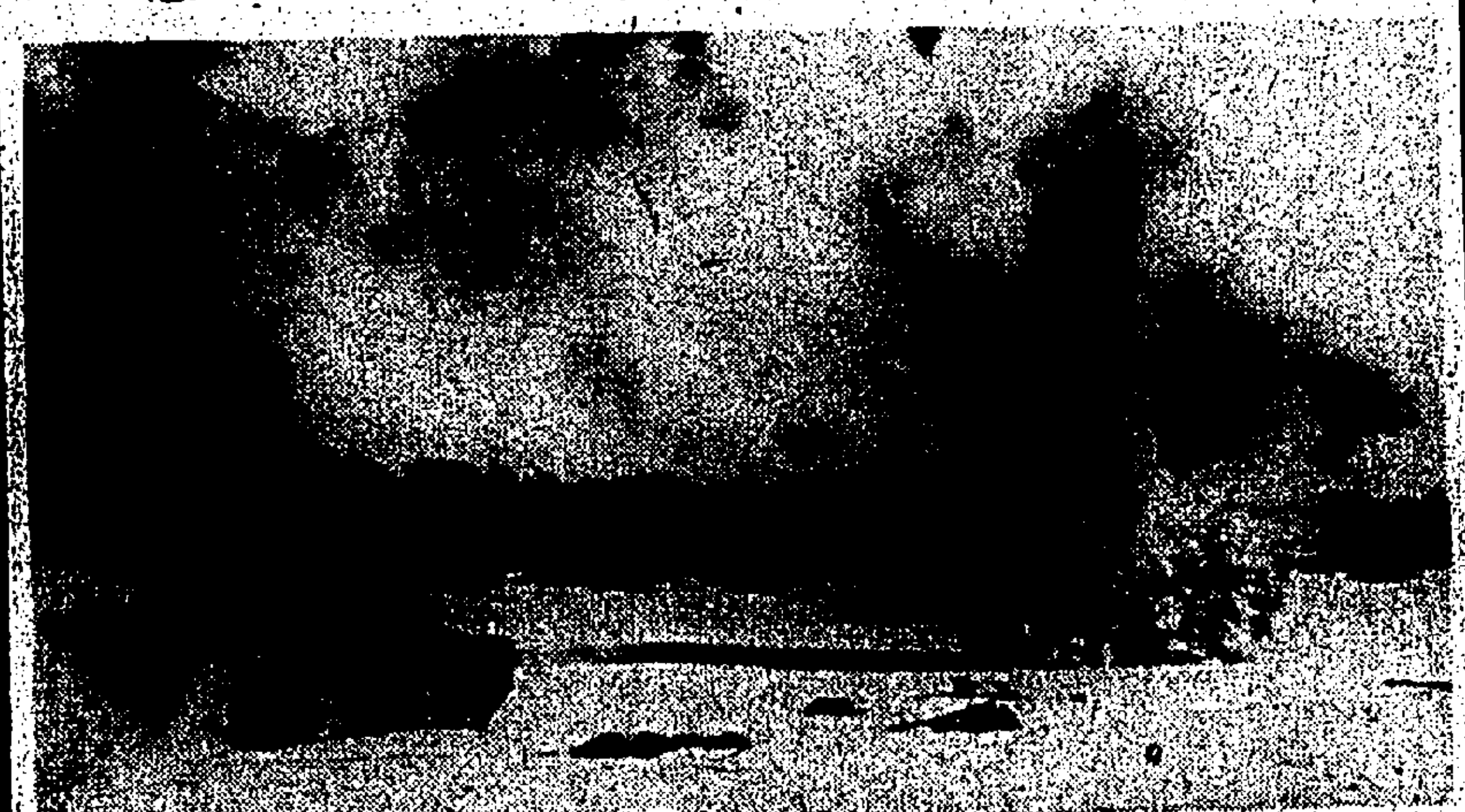
山本薩夫是日本人，却不是日本軍閥。他也是受到戰爭傷害的人，從他過去所拍的影片中，可以看出他對戰爭的憎恨與討厭。

過去，他曾拍過「一個日本怨刺」

「戰爭與和平」、「熱風」、「暴力之街」、「真空地帶」、「箱根風雲錄」、「沒有太陽的街」、「傷痕累累的山河」、「沒有武器鬥爭」與「証人席」等。

山本薩夫是日本人，但他不是軍閥。他愛好和平，憎恨戰爭，他認為人應該是平等的，任何人不應讓侵略別人，因為任何人都沒有這個權利。但侵略者却不顧人道，不理公理，任意侵略人，傷害人，所以他憎恨他們！

山本薩夫所拍的電影，不少是戰爭片，但他並非讚戰爭，他是詛咒戰爭，恨戰爭，所以在他的作品，戰爭的場面都是可怕的，叫人感到恐怖，感到厭惡的。他的新作「戰爭的殘酷」，在這方面更為明顯。



THE BATTLE OF MANCHURIA

轉軸撥絃兩聲 未成曲調先有情



美妙音樂意境

新力高級盒帶

重播無遺



總代理：福原電業有限公司

總經銷：中原電器行有限公司

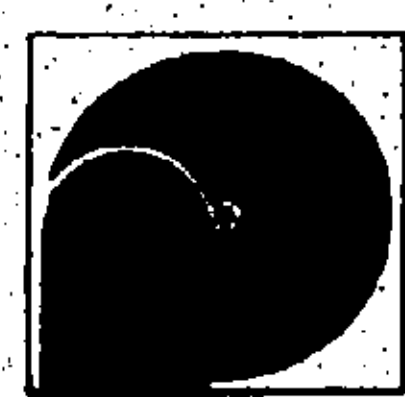
香港店：中環機利文街50號 電話：5-445188
 △ 海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045
 △▲ 旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
 △ (假日照常) , ▲ (營業至晚上十時半)

新力牌
SONY®

你裝修 我找數

凡舶鯨傢俬顧客在三月二十日至四月二十日內，購買任何傢俬，除獲特價八折外，銀碼達千元者將可獲贈「精工裝修代用券」二百元。由此類推，如閣下新居入伙，全部或大部份採用舶鯨傢俬將可獲贈免費裝修新居之優待。

買舶鯨傢俬，獲雙重優待，機會難逢，切勿錯過。



舶鯨傢俬

總經銷北歐數十名廠之精品
附設室內設計部，精心代客設計

陳列室

精工木器製造有限公司（舶鯨傢俬陳列中心）

香港禮頓道77號（利舞台側）

禮頓中心地庫最底層

電話：5-776017

九龍亞皆老街染布房街口

電話：3-962177, 962175

舶鯨傢俬有限公司

九龍窩打老道七十一號B

電話：3-040420, 034700

金大皇皇
影壇精英
影壇精英
影壇精英

映獻天今
精彩更對粵諧輕纏抵
彩加白語趣鬆綿死

香艷無比
花樣百出

海上故事

范丹易名文華做導演

影壇活躍廿多年，改名說是想轉運

一個在香港電影圈中活躍了近卅年的導演，到了今天才改換一個新名字，這是很特別的現象了，而且不易為一般人了解，但范丹却這樣做了。

范丹這名字對一般觀眾可能不大熟悉，影視界的行內人對他一點也不陌生，他年紀剛五十歲左右，在香港却已稱得上是老影人，原來范丹是四九年時和李翰祥、吳家驊等一批來港，這批人在上海時是演話劇的青年，在香港沒有別的事好做，便仍然在影劇圈中打滾，在為生活的同時，他們也成了香港電影業的拓展份子，他們這些話劇青年如今一個個都已闢出了名堂來，如李翰祥、朱牧等的成就，更是有目共睹的。

然而，范丹却認為自己運氣一直不大好，他初期曾是粵語片國語片兩界的演員，也有過十分忙碌的日子，但終究還是沒有創造出大紅的局面來，幸好他仍沒有灰心，不像別的人轉了行，他是一直在不懈的掙鬥努力着。關於這一點，范丹說得很坦白，他說：

「我除了電影，樣樣都不在行，要養妻活兒，只有硬着頭皮厚着面皮在電影行中泡下去囉！」

憑他近卅年的經驗，在影視中無論什麼工作范丹都能勝任的，這亦是他一直能在這一行活躍的原因，近些年，范丹不做演員了，正式轉行為編劇及導演，雖說運氣不很好，倒也弄出了些成績，如他年前自己投資拍了部「偷情世界」，在影市低潮時推出却仍能賣座，使范丹賺了些錢，只是，終究和他希望有李翰祥或王天林差不多的成績，尚有距離，於是便發生何裕榮要他改名字的事。

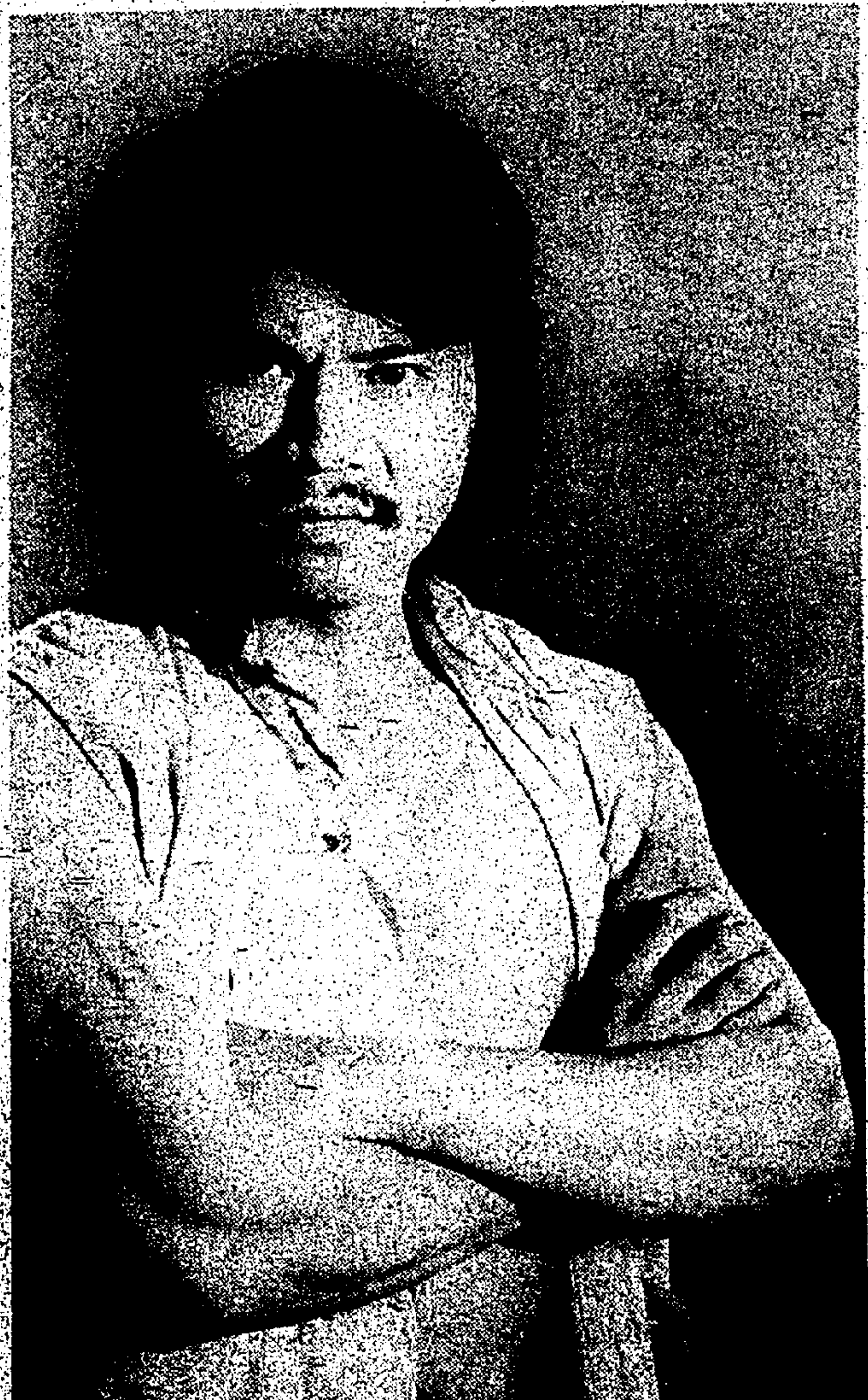
何裕榮是文藝公司老板，他要拍一部「香港女變扭」邀范丹做導演的時候，覺得他手法經驗甚佳，但名字上叫起來總似有些兒不大對勁的樣子，想來想去，給他想到了一句中國古語「石崇富貴范丹窮」，他說：「怪不得了，看相的人常常為了解明人的運氣命理好壞時，使用這句話的。」這樣便任由范丹是如何本事，也難洗脫此「范丹窮」的窮字，何裕榮便說，不如改名啦！

范丹初時是頗為猶疑的，因為他范丹二字用了廿多年行裡人個個識得，如一旦改了豈非有點前功盡棄之感？然而不改的話好像又難脫離那一窮之字，三思之下，把牙一咬，從此范丹改為「文華」，希望由此，又另闢一番天下，而他舊日的朋友聽到這改名的消息時，不少人說：「早就應該改啦，如果他早幾年願意改名，早就發達了。」



范丹改名為文華指導演戲。

朱鐵和與牛精良



被觀眾稱為牛精良的朱鐵和

「喂，德仔，你睇邊個來咗，牛精良來啦！」
 「喂，蝦仔，快過來，牛精良來啦！」
 「喂，牛精良，今晚你又打倒邊個衰人？點解早兩晚唔見你出場嘅？係唔係你偷懶？」
 「一定係，一定係牛精良偷懶！」
 牛精良係麗視「牛精良」節目中的主角名字，飾演牛精良這角色的是朱鐵和，他生得精壯，有氣有力，粗線條人物，在外型上正好合乎牛精良的形象，因此，在外型上他先佔了便宜，再加上他所演的角色是個率直的漢子，好打不平，鋤惡扶弱，尤其打日本鬼，打漢奸的英勇事蹟，更叫人拍掌叫好。所以，演出這角色的朱鐵和受到觀眾歡迎，親熱的叫他做牛精良，連麗視中人也不少却叫他牛精良哥而不叫他做朱鐵和！
 朱鐵和不久前才結婚，由於演戲關係，婚前未有時間好好拍拖，婚後亦沒

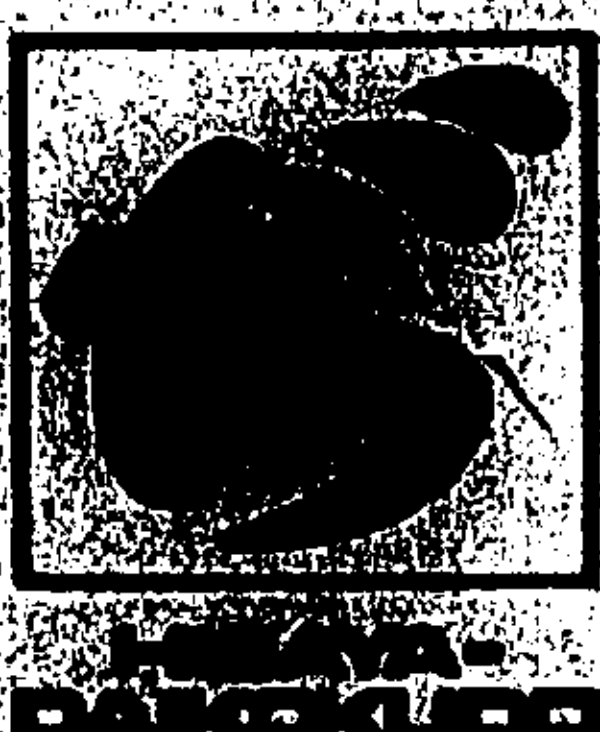
有時間去嘆其蜜月旅行固不待言，連行禮時也是半個牛精良打扮，鬚未剃，髮形未改！問他怎麼如此隨便，不怕新娘子不高興？她說：「這是連戲所限，沒辦法的，牛精良已經過了不少，播映了不少，觀眾早有印象，忽然沒了鬚，髮型又變了，觀眾不媽媽有聲才怪！剃了鬚又禿，不但麻煩，而且總沒有自然生長的鬚來得舒服與好看！頭髮也一樣原因，至於新娘子，那更不成問題，她平日所見的就是這個樣子，剃了鬚，換過髮型才會叫她驚奇呢！」他說來也有道理。
 朱鐵和演的牛精良一角很成功，編導對該片集的处理也很工，看來與時間過迫有關，其中一些小情節還欠細緻，但在整個故事來說，已是小問題，在與麗視其他好些片集比較，已經是十分完整與突出了！
 徐小明與朱鐵和都值得讚一讚！
 (方圓)

欲訴無門的痔瘡

若非親身經歷，頑痔危害身心的痛苦，實難以想像。美好生活被痔疾糾纏，可貴的生命變得毫無樂趣。長年累月的便秘，突如其來的出血，時好時發的作痛，日夜不分的痕癢；逐漸鬆弛的脫肛，由稀而濃的化膿……這些常見的內痔，外痔，肛瘻，脫肛，痔漏等可惡症狀，不但折磨患者，導致腸胃衰弱，健康受損，且困擾精神，血氣虛弱，甚而誘發其他疾病，嚴重妨礙生活和工作。身患痔疾者，經已有苦難言，奈何市上劣藥充數，鮮有宏效，醫者亦莠良不齊，無所適

從，實令人有欲醫無方，欲訴無門之嘆。

不思議膏總行對痔患者的困苦如同身受，對痔患的危害嫉惡如仇，故自創葯300餘年來，專心於治痔一科，竭盡全力，只求除疾救人，別無他顧。本行以治痔為專業，以治痔為己任。故絕不將藥交給藥房，獨家採用專店發售。在日本不思議膏設有專店六家，與本港不思議膏總行一樣，聘有專人先行詳細了解個別症狀，解答病理和任何問題，然後再指導最適當的治療方法，用藥及護理，務求患者能正確地居家自療，深具信心，故能事半功倍，早日痊癒。



不思議膏總行

香港中環干諾道中61號
 福興大廈地下(即統一碼頭對面)
 電話：5-436205
 營業時間：上午九時至下午七時
 星期日照常

● 遷址注意 ●

本行自七三年在九龍東英大廈開設專店發售以來，瞬已四載，由於本行有秘方良藥，專人指導，已獲患者信賴，因此親臨詢問，購藥及求治者，人數日益增多，舊址已不敷應用，故現已遷往左列新址，敬希垂注。

施思割去盲腸

施思入院割盲腸的消息傳出，幾乎使人難於相信，因為三日她才替她拍照，照片剛晒出來，還沒用過，她割盲腸的消息就傳出來了。

電話打到施思的家，接聽的是施思的媽媽，問施思，施媽媽說：「她出去了，找她有什麼事嗎？」

「聽說她病了，打個電話來問候一聲！她怎麼啦，沒什麼事吧？」

施思媽開話時是支唔以對，似乎不想實告，但又不肯說謊。後來，她終於憋出聲音了，便說：「真對不起，這兩天，我又忙，又心煩，睡不着，聽不出是你！」

怪不得啦，原來她不想多說女兒的病情，她說：「我怕人家說我乘機替她宣傳，所以，我不願多說。」但她到底還是說了。

施媽說：「她開過手術，已經沒事了，她睡着了，醫生要她多休息，不可隨便走動，更不能用力，免得傷口爆裂，那就麻煩了！」

「我替她向公司請了兩個星期假，大約夠了，如果到時還未完全復原，醫生仍要她休息，我會再替她向公司續假的，相信公司會答允的！身體要緊呀，是不是？」

施媽說得不錯，身體要緊，她說，醫生再三叮囑，在傷口未完全好之前，千萬不可拍動作片，跳躍用力，容易充血，迫爆傷口，傷口若爆裂，手尾就長了！因此施媽強調，女兒未經醫生証實完全好了之前，她不准女兒拍動作片呢。

「施思目前拍着的兩部片都是動作片，如何可以不拍？」

「動作片也不是由頭打到尾的，可以先拍文場，遲些再拍武場，相信他們會相就的！假若一定要拍武場，我只好再替她請假了。」

施思目前拍的有楚原一部，華山一

部，都拍了不少了，楚原一部更接近尾聲了！還有宗華執導的一部，但與施媽通電話時，還沒有開拍，所以施媽不用為這一部片擔心。

施媽說女兒睡着，施思的微弱聲都從聽筒傳過來：「媽？你跟誰說電話？不是找我把？」

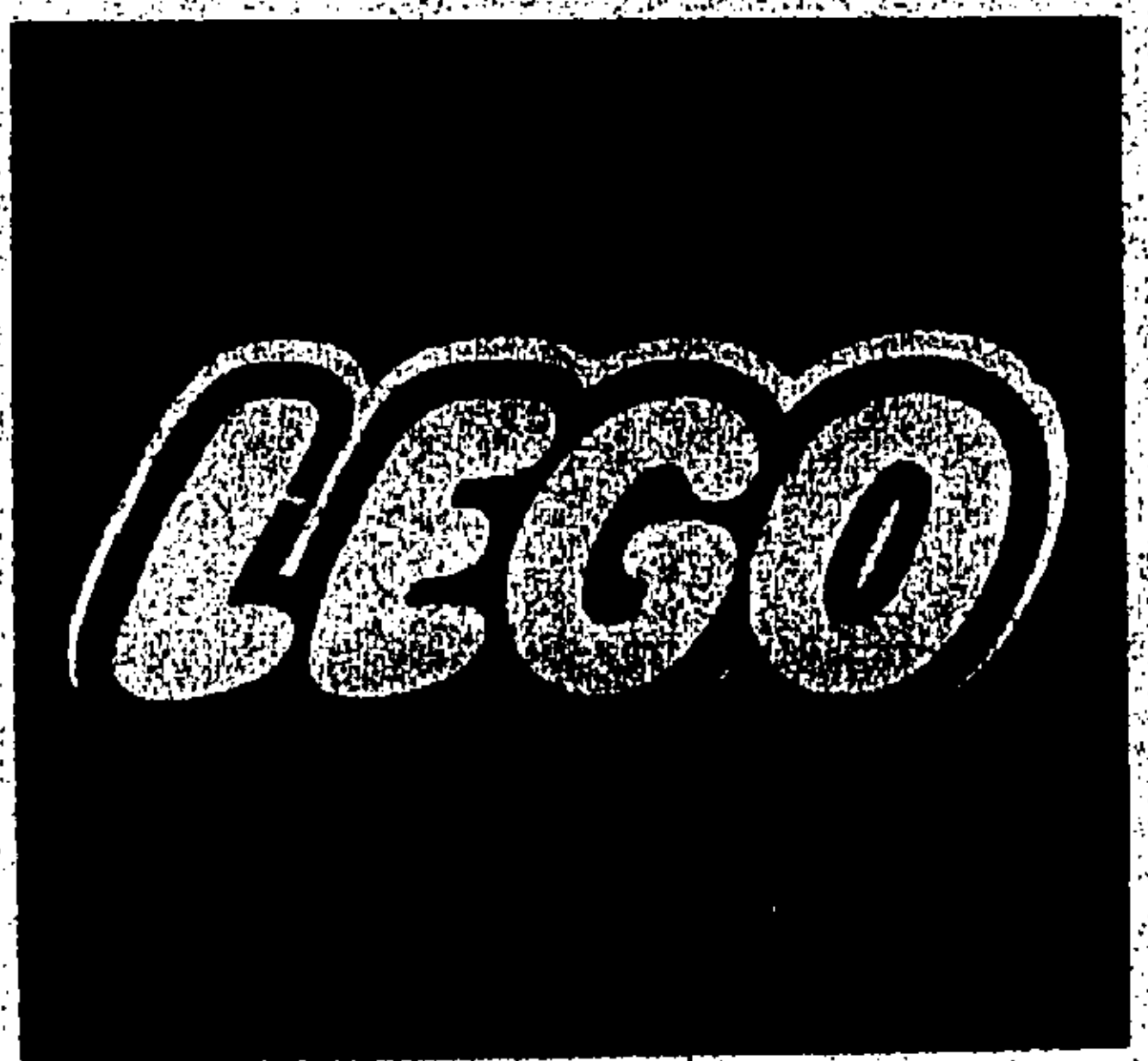
施媽把聽筒給了女兒！施思的聲音傳來了，先是一聲「多謝」，再說病情，她說已經沒事，不過媽緊張罷了。她還說，過兩天便可以拍片了。

她的聲音比平時沉一些，微弱一些，心情都很好，還說笑！就知心情不壞了。（林天）

施思割了盲腸心情輕鬆多了

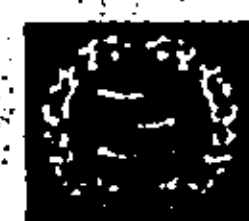


「樂高」玩具變化多
適合大人細路哥



「樂高」玩具
新奇益智 得人鍾意

總代理：



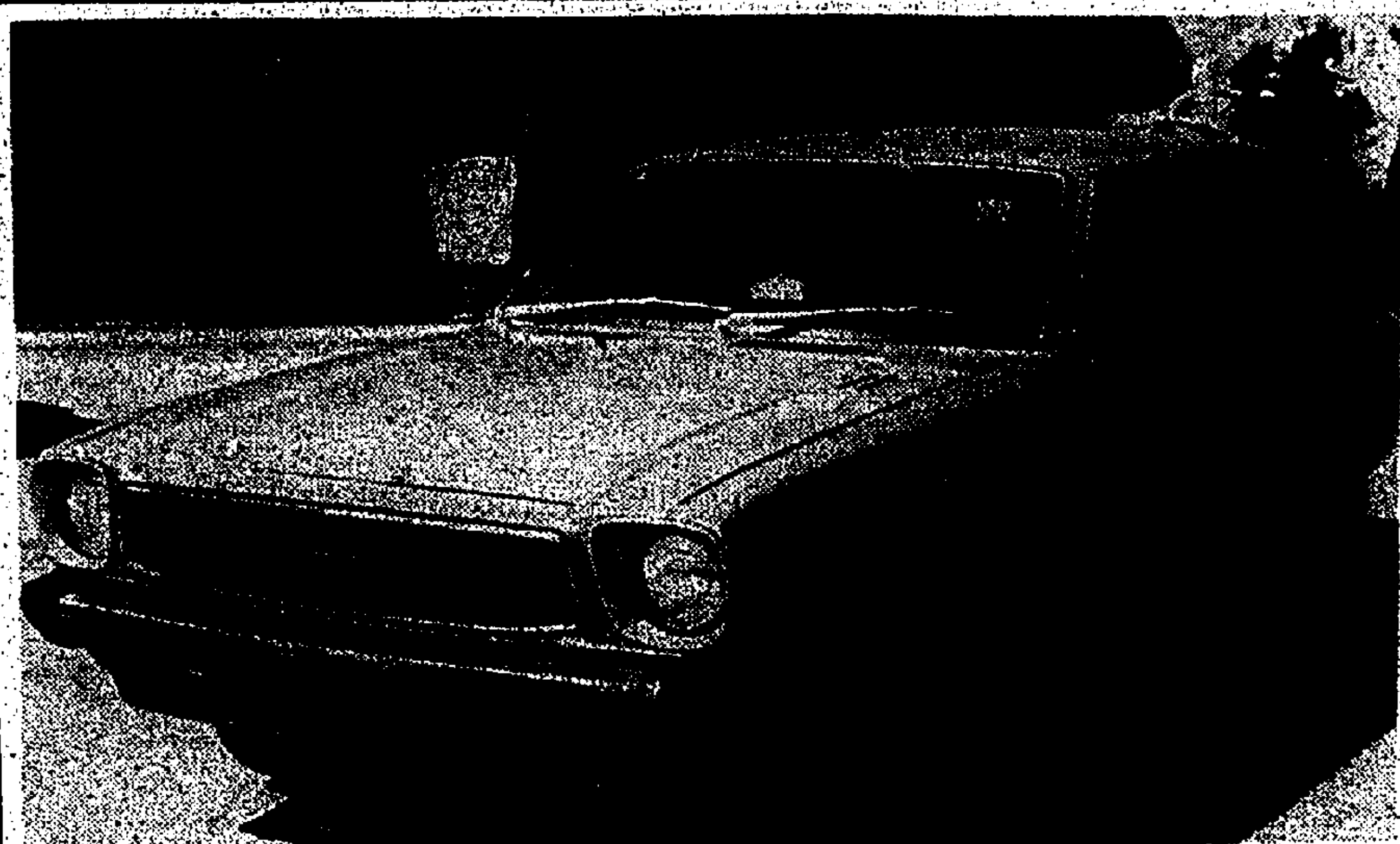
捷成洋行

音響大國

KALART VICTOR 90-25型
自動有聲放映機
設計先進。

- * 單桿設計，操作簡易
- * 菲林保護系統
- * 自動控速系統
- * 低壓EJL燈泡
- * F: 1.2放映鏡頭
- * 25瓦半導體擴音器

總代理：
大衆行有限公司 東亞銀行大廈801-2室 電話：5-222128



COROLLA LIFTBACK

線條美
售價廉
實用價值高

哥路拿斜背揭尾型

·李發·

豐田哥路拿千二cc.車系，款式之多，可算得上是包羅萬有，共有七款車型：計為房車、房跑車、旅行車及斜背揭尾型等。旅行車之好處為乘載量多，空間闊，攜帶體育用品及旅行用具等物時，都非常方便。斜背跑車的好處為線條優美，具時代氣息。哥路拿斜背揭尾型（COROLLA LIFTBACK）便結集旅行車及斜背跑車的優點於一身，不單只車身線條好，乘載行李方便之處，亦為一般跑車迷所歡迎。

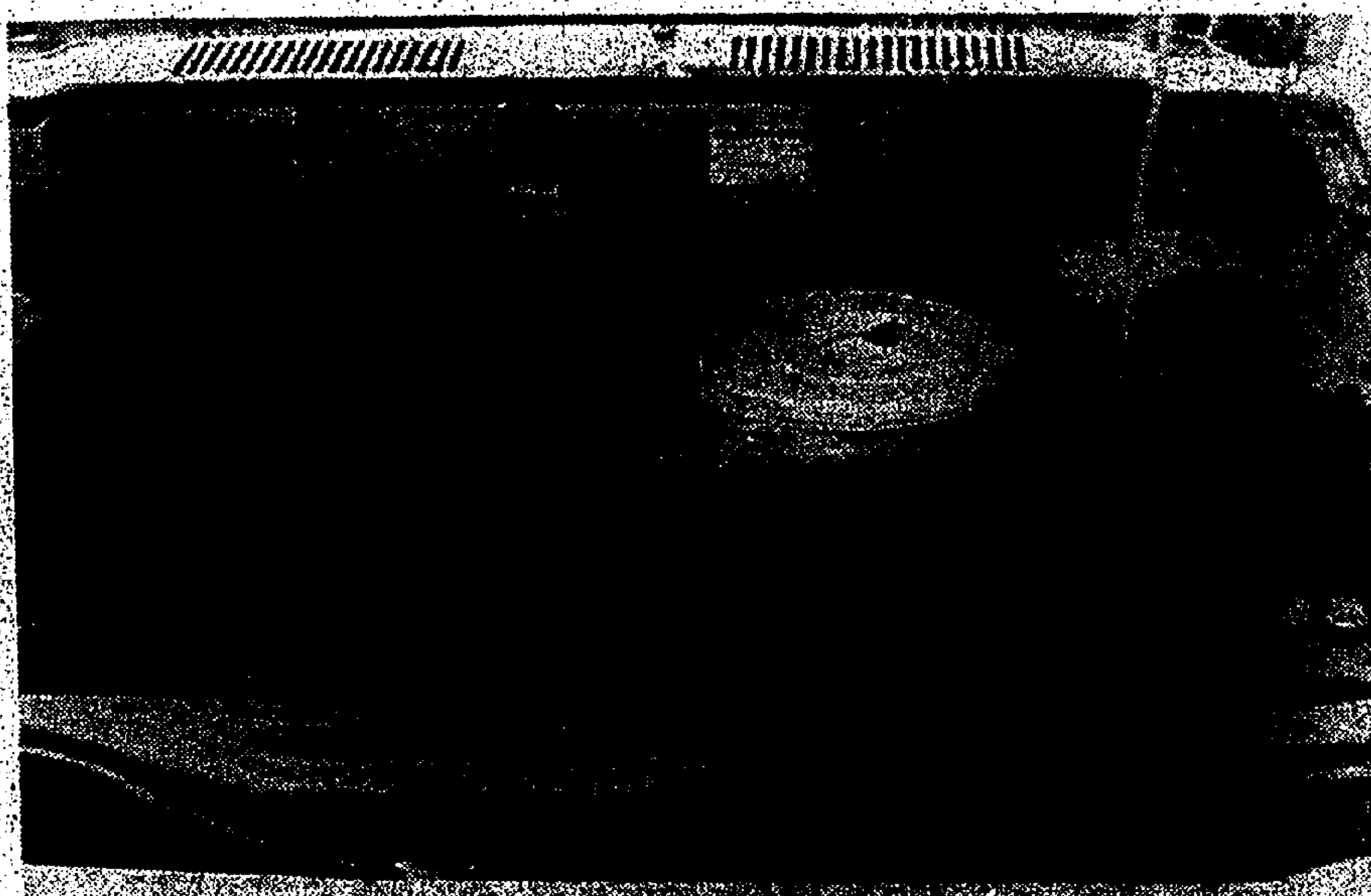
哥路拿斜背揭尾型為一三門車，防撞泵把四角包有膠牛角，減少輕微碰撞時的損毀程度。尾窗玻璃面積廣闊，開啓角度大，以雙氣筒作支撐。車頭泵把之下，設有些少定風翼狀的裙腳，增加跑車車身的線條美，但作用不大。車頭取消三角鷄翼窗的設計，有助改良窗外的視野。收音機天線並非隱藏式，設在車頭擋風玻璃支柱之上，探手可及，便於使用。整部汽車的外型設計，大有掙脫日本車味道的趨勢。哥路拿斜背揭尾型設有三款引擎，到港的為一台73匹馬力的1166cc引擎。

錶板的設計，與一般的日本車相差無幾。錶板組合作輕微弧型狀，環繞着駕駛人的座位。錶板設有速度錶、汽油計、溫度錶及電鐘等。工作警告燈則包括有油壓燈、充電燈、手掣警告燈及意外警告燈等。閱讀性高，沒有一般日本車繁雜瑣碎的感覺。儀錶之左方為收音機、錢箱、錄音機位及香煙點火器等。波棍之上的中央控制台設有透氣系統調節之按鈕及出口等。轉向軟盤的左右控桿則分別管理水撥速度及大細燈號等用途。

前座為跑車式座位，設有頭枕及安全帶。頭枕為分體式，有高度調節，適合不同坐姿的駕駛人。前座椅背可完全向後放平。座位亦有多個不同的前後調節位置。後座位座墊深而薄，腳位少，身材高大的乘客會感覺諸多不便，兒童乘坐，則卓卓有餘。後座背墊可完全向前放平，後座空間立刻與行李間打成一片，成為一輛適合運載巨大行李的旅行車。若然把前座椅背同時放平，此部哥路拿便立刻成為一部流動式營帳，可供兩名成人舒適地安睡。

哥路拿的動力中心為一台水冷四氣缸直列式引擎，氣缸總容積為1166cc，配以AISAN 2 V雙喉降流式化油器。壓縮比為9.0比1。六千轉時的最大馬力輸出為73匹。三千轉時的最大扭力為74磅呎。

前輪為獨立懸掛，採用麥花臣支柱，下搖臂及防傾桿等，後懸掛則為活軸式，配以葉型彈簧及吸震筒等。轉向系統為可變比數循環走珠式，沒有動力輔助系統，轉向力度屬於中等偏重級。煞制系統為前碟後鼓式，配有真空輔助動力器及雙重油路，確保乘客安全，後輪更設有壓力限制活門，以防鎖死後輪。煞制警告燈的開關制裝在迫力板之上，每一次踩踏迫力板之時，「的的」之聲，清晰可聞。



哥路拿斜背揭尾型的最高時速為86.2哩，由靜止加速至時速六十哩，需時17.4秒。引擎噪音少，5500轉過外，引擎的雜聲亦不大，證明曾在隔聲工作方面下過苦工。

波箱純為日本式，換波轉檔，都非常圓滑暢順。波棍行程適中，波檔位置明確。一波與二波的齒輪比數相隔較遠，其他波段比數的分差則較少。

小齒輪與齒棒比迴旋走珠式轉向系統的直線循行好，此部哥路拿的直線循行亦並非太差。乾地行車，貼路性能不過不失。轉向性能則屬中等，但在太急的彎角裏，則時有顯露過少轉向性能。輪胎為登立跑車款，濕地駕駛，貼路性能較差，應份外小心。

踏板排列好，但腳掣則略嫌過高。手掣行程長，有調整校正的必要。因為表板成弧型，各個按鈕的操縱都非常方便。前座位腳部及頭部空間都非常足夠，但後座則比較窄，腳長身高的乘客會略感不便。普通行車，車身滾動少，引擎靈靜，乘客都會覺得舒適，但因為後懸掛活軸的位置，在不平的道路上，彈跳程度亦十分明顯，車身載重時，亦有此種後輪跳彈的反應。

哥路拿的耗油量非常經濟，在非常粗率的駕駛下，耗油量亦不會小過每加侖30哩，長途行車的耗油量更可達每加侖38.9哩，普通的平均耗油量為35 mpg。汽油缸容積大（11加侖），足夠行走四百多哩的旅程。

總括來說，哥路拿斜背揭尾型為一部線條美觀的旅行式跑車。用途廣，坐駕亦算舒適，乾地性能不俗。售價為港幣22,500元，哥路拿L/B型的確有它實用的價值。

（完）



HAMMOND
U.S.A.

誠徵一人樂隊領班



Lowrey
U.S.A.



會福琴行

總行：香港大道中十九號公主行 電話：5-238146
分行：九龍海運大廈178B商場電話：3-691267

四月三日
◎ 日立牌彩色電視
星期日

CTV 佳視	TVE 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目簡報	7.00 彩色測影板	2.00 英語長片：飛燕新娃	6.55 早晨節目	11.30 日語劇場：外甥多似舅
6.05 少年行	8.00 蝙蝠俠	3.30 卡通片	8.30 節目介紹	12.20 週日電影：花鼓歌
6.30 新聞及天氣報告	8.40 烏龍冤家	3.45 SPACE GHOST	8.35 卡通時間	2.25 紀錄片特輯
6.55 講得公園	9.00 英國足球大賽	4.10 魯賓遜探險記	9.30 小露寶	2.50 杏林風波片集
7.00 射鵰英雄傳 (重播)	10.00 卡通片	4.35 莎莉小天地	10.00 小白鯨	3.40 英國足球大賽
7.55 美國職業籃球賽	10.15 父子親情	5.00 糊塗福星	10.30 萬能探險船	4.30 熊哥哥兒童節目
9.55 即日新聞精華	10.45 海王子	5.25 FUN FACTORY	10.55 蠻荒搜秘	5.20 魯德金剛片集
10.00 國語長片：往事不能回味	11.15 查根問底	5.50 人類之友	11.25 賽馬結果	5.45 粵標
11.30 孟麗君 (重播)	11.45 情海波濤	6.15 新聞簡報	12.00 少年行少年警訊	6.35 香港新貌
	12.15 電視劇場	6.20 IN SESSION	12.30 新聞及天氣報告	6.45 新聞及天氣報告
	1.10 午間新聞	6.45 MY BROTHER S K	12.45 麗的影院：老豆賺錢女享福	6.50 春滿杏林片集
	1.35 無花果	7.15 巧婦持家	2.30 萬花筒	7.15 查理布朗卡通片
	2.25 國語長片：春夢了無痕	7.45 AND NOW... BAYCITY ROLLERS	3.00 羽毛球錦標賽	7.45 天南地北
	4.00 深海搜秘	8.45 新聞及天氣報導	4.00 卡通片	8.45 新聞及天氣報告
	4.55 卡通片	9.15 帝國興亡史	4.25 新聞簡報	9.10 足跡遍歐陸片集
	5.05 萬里尋親記	10.15 焦點	4.30 荔園小天地	10.10 希治閣影院
	5.30 少年行	10.45 THE BEST OF BRITISH DRAMA	5.30 外甥多似舅	11.30 最後新聞
	6.00 動物世界	11.45 故夢重溫：蓬島仙姬	6.20 獅子山下	11.40 午夜電影：ANOTOFER SHORE
	6.30 新聞及天氣報導	1.15 全日播映完畢	6.50 新聞及天氣報導	4.30 HERE'S HUMPHREY
	7.00 新聞特寫	4.10 SWISS FAMILY ROBINSON	7.00 香港動態	5.20 COOL MCCOOL
	7.05 並無虛言	4.35 THE SHARI SHOW	7.10 神鷹 77	5.45 ALMOST ANYTHING GOES
	7.30 嘩西你同我	5.00 SCOOBY DOO	8.00 我的藝術生活：陳有后	6.35 THIS, HONGKONG
	8.00 民間傳奇	5.25 FUN FACTORY	9.00 新盲俠走天涯	6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
	9.00 男人女人	5.50 FRIENDS OF MAN	10.00 新聞及天氣報導	6.50 M.A.S.B.
	9.30 猛龍特警隊	6.15 NEWSROOM	10.20 斬虎屠龍劍	7.15 CHARLIE BROWN
	10.30 星辰女探偵嬌娃	6.20 IN SESSION	11.10 女幹探	7.45 NATIONAL GEOGRAPHIC SPECIAL
	11.30 最後新聞報導	6.45 MY BROTHER'S KEEPER	12.00 國語長片：難逃法網	8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
	11.45 英語長片：朱門情恨	7.15 ALL IN THE FAMILY	1.30 完播曲	9.10 THE MIGHTY CONTINENT
		7.45 AND NOW... THE BAY CITY ROLLERS		10.10 ALFRED HITCHCOCK THEATRE "YOUNG AND INNOCENT"
		8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT		11.30 LATE NEWS
		9.15 I-CLAUDIUS		11.40 "ANOTHER SECRET"
		10.15 FOCUS		
		10.45 THE BEST OF BRITISH DRAMA: THE NEARLY MAN "POWER BASE"		
		11.45 LATE NEWS		
		11.50 "PAGAN LOVE SONG"		

香馬餐廳

著名咖喱、沙嗲
及海南雞飯

正午十二時至二時半

供應：**自助餐**

星期一至星期五 每位\$15.

星期六及假日 每位\$18.

美輪大酒店



地址：九龍漢口道二號

TEL：3-667211

金馬倫酒吧

(CAMELOT BAR)

Happy Hour 5p.m.—8p.m.

特別價錢

Oscar Young & His Serenaders

名歌星輪流主唱

Maurice Oei (Soloist/民歌手)

5.00p.m.—1.00a.m.

當此嚴寒季節請駕臨充滿溫暖與友誼之「金馬倫酒吧」

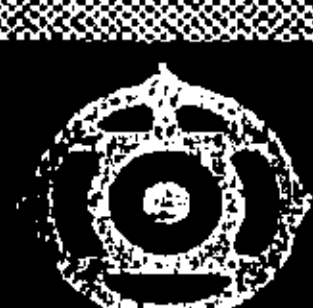


陳李濟八寶·強身健體年年安好

- | | | | | | | | |
|--------------------------------|--------------------------------|------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 烏雞白鳳丸
主保產安胎、補氣補血、治經期不調、滋潤肌膚 | 驚風七厘散
主定驚除痰、哮喘吐乳、治發冷發熱、咳嗽夜啼 | 附子理中丸
主理中氣、治吐瀉、治年老氣弱、小便頻數 | 清心牛黃丸
主清心火、治急驚風、治午後潮熱、痰喘氣閉 | 琥珀抱龍丸
主急驚風、除痰、治咳、治吐乳發熱、水瀉夜啼 | 追風蘇合丸
主感冒寒邪、傷風咳嗽、治產後風氣、頭暈目眩 | 養心寧神丸
主神經衰弱、善思過度、治功能益精、固氣養心 | 龜鹿滋腎丸
主腎火不足、酒色過度、治陽虛力弱、氣虛血弱 |
|--------------------------------|--------------------------------|------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|

香港陳李濟藥廠有限公司 地址：香港皇后大道中206號電話：5-436301, 5-439335, 5-453170
 清遠總代理：中正大藥房有限公司 地址：九龍大埔道52-54號電話：3-807439, 3-807857

四月四日



日立牌彩色電視

星期一

CTV 佳視

TVE 翡翠

TVE 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

2.00 教育電視
 6.00 節目預報
 6.05 卡通片
 6.15 俏巴喇
 6.25 新聞及天氣報告
 6.55 萍踪俠影錄
 8.01 榜住榜住
 8.30 仙鶴神針
 9.22 即日新聞精華
 9.30 秘書實務
 (70講)
 10.00 商業會計與管理
 (16講)
 10.30 秘書實務
 (重播69講)
 11.00 國畫入門
 (重播16講)
 11.30 孟麗君
 (重播)

9.00 彩色測影板
 12.00 愛果情花
 12.55 午間新聞
 1.10 粵語長片
 苦海救母
 3.00 第二劇場
 4.00 粵語長片
 綽線世界
 5.30 飄零燕
 6.00 柔情萬縷
 6.30 新聞及天氣報導
 7.00 觀點與角度
 7.05 翡翠劇場
 8.00 BANG! BANG!
 咁嘅聲
 8.30 相依為命
 9.00 歡樂今宵
 10.30 最後新聞報導
 10.45 保鏢
 11.45 威鳳神龍
 12.45 真假濟公

4.00 芝麻街
 5.00 卡通片
 5.05 THESE ARE THE
 5.30 黑箭情緣
 5.55 愛恨情潮
 6.45 新聞簡報
 6.50 MANY WIVES OF
 PATRICK
 7.15 瑪利越史
 7.45 生死關頭
 8.45 新聞及天氣報導
 9.15 觀點與角度
 9.20 每週名片：
 飛船特擊戰
 11.20 最後新聞報導
 11.25 戴娜一小時
 12.20 聯邦密探隊
 1.15 全日播映完畢
 4.00 SESAME STREET
 5.00 CARTOONS
 5.05 THESE ARE THE
 DAYS
 5.30 THE BLACK ARROW
 5.55 ANOTHER WORLD
 6.45 NEWSROOM
 6.50 MANY WIVES OF
 PATRICK
 7.15 MARY TYLER MOORE
 7.45 EMERGENCY
 8.45 NEWS TODAY &
 WEATHER REPORT
 HERE IN HONG KONG
 9.15 MONDAY MOVIE
 "ZEPPELIN"
 9.20 LATE NEWS
 11.20 DINAH
 11.25 THE F.B.I. -
 "A QUESTION OF
 GUILT"

6.55 早晨節目
 8.45 粵語長片：
 萬里尋親記
 2.00 新聞及天氣
 節目介紹
 2.15 三一萬能俠
 2.40 特警雙雄
 3.30 七俠五義
 4.00 下午茶
 4.30 新聞及節目介紹
 4.35 麗的影院：
 姑嫂情深
 6.00 小黑炭
 6.30 天地雙龍
 7.25 觀點與角度
 7.30 新聞及天氣報導
 7.50 麗的劇場：
 牛精瓦
 8.20 七十年代亞洲歌
 唱比賽大會
 9.20 鑄情
 9.50 新聞、天氣
 經濟行情報導
 10.05 配音長片：
 滿城風雨
 11.20 父子神探
 12.15 勝利火花
 12.45 完播曲

5.00 兒童世界
 5.55 萬能探險船
 6.20 生活的旋律
 6.45 新聞及天氣簡報
 6.50 泰莉時間
 7.15 卜初合劇集
 7.45 警探實錄片集
 8.45 新聞及天氣報告
 9.10 觀點與角度
 9.15 新神秘之夜
 10.40 香港透視
 11.10 最後新聞
 11.20 午夜電影
 HAPPY EVER
 AFTER
 5.00 THE FIVE
 O'CLOCK CLUB
 5.55 ARK II
 6.20 DAYS OF OUR
 LIVES
 6.45 NEWS AND TONIGHT'S
 WEATHER REPORT
 6.50 JULIE
 7.15 BOB NEWHART SHOW
 "HALLS OF HARTLEY"
 7.45 POLICE STORY
 8.45 NEWS TONIGHT &
 WEATHER REPORT
 9.10 HERE IN HONGKONG
 9.15 MYSTERY TONIGHT
 "MCMILLAN"
 10.40 THE LAWRENCE
 REPORT
 11.10 LATE NEWS
 11.20 LATE LATE SHOW
 "HAPPY EVER AFTER"

中藥提煉
 蜜味芬香



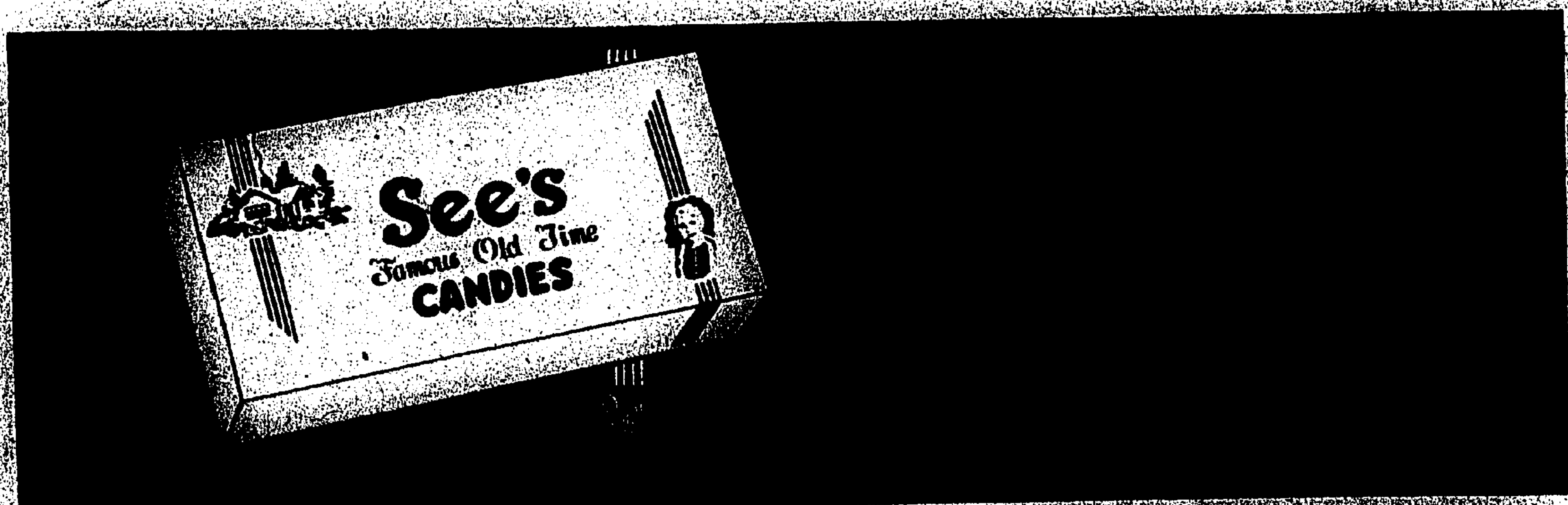
早一晚一
 平肝清熱

桑索杷蜜

防治流行性感冒咳嗽

先施公司香港九各藥行代售

科化藥廠出品

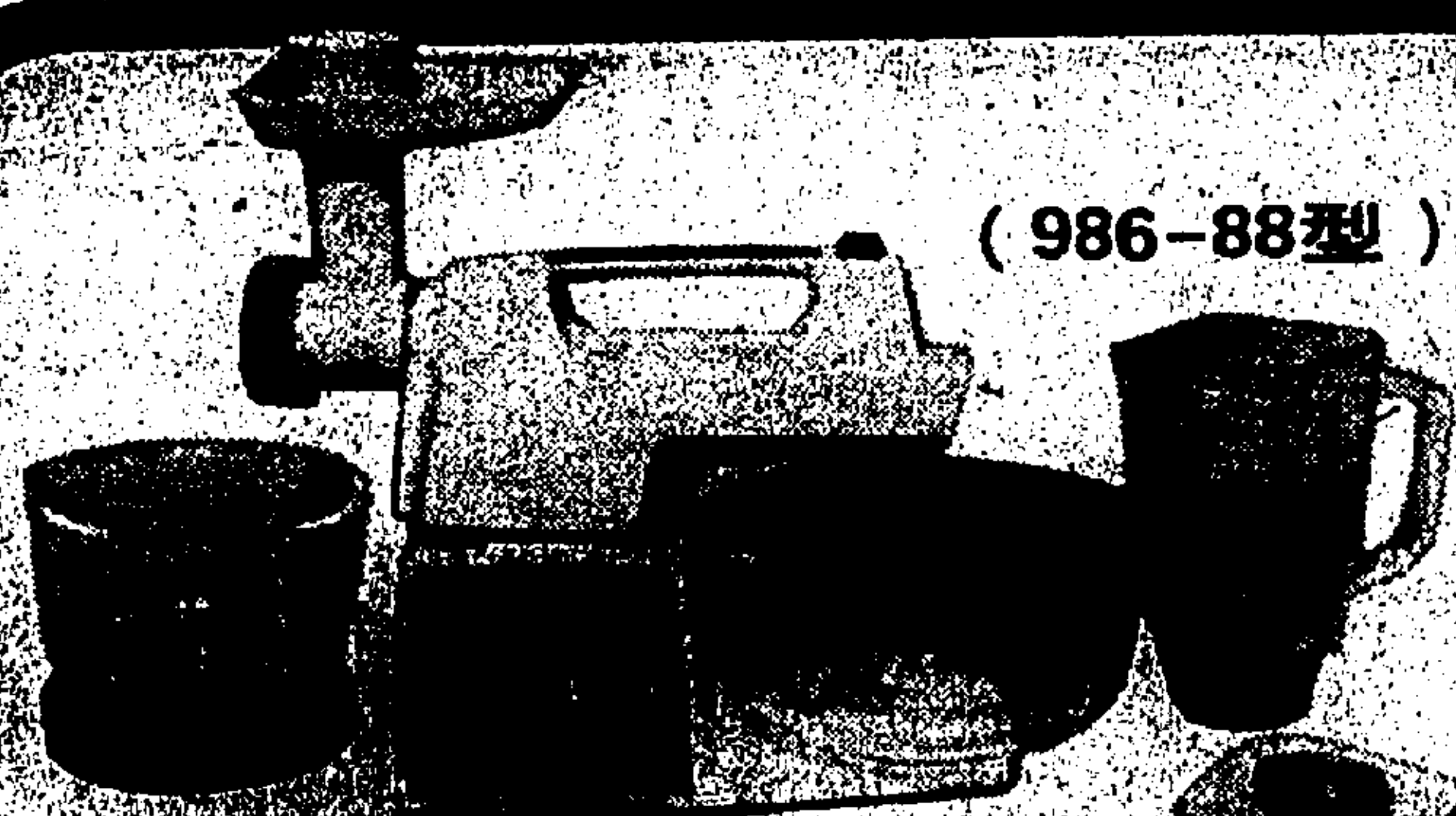


四月五日

◎ 日立牌彩色電視

星期二

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	HTV 麗的中文	HTV 麗的英文
2.00 教育電視	8.00 小熊歷險記	2.00 卡通片	6.55 早晨節目	5.00 兒童世界
6.00 節目舒報	8.25 英語長片	2.30 英語長片	8.45 粵語長片：	5.55 明日的探討
6.05 卡通片	你就是天使	4.00 芝麻街	清明時節	6.20 生活的旋律
6.15 俏巴喇	10.10 愛情組曲	5.00 卡通片	10.20 節目介紹	6.45 新聞及天氣簡報
6.25 新聞及天氣報告	11.30 甄妮特輯	5.30 英語長片	10.25 卡通片	6.50 千面笑匠
6.55 萍踪俠影錄	12.00 愛果情花	6.45 新聞簡報	11.00 御前獻演	7.20 英國環球大賽
8.01 機場七七	12.55 午間新聞	7.45 歡樂青春	12.15 國語長片：	8.45 新聞及天氣報告
8.30 仙鶴神針	1.10 粵語長片	8.45 新聞及天氣報導	紫丁香	9.10 觀點與角度
9.22 即日新聞精華	飛女正傳	9.15 觀點與角度	2.00 節目介紹	9.15 飛利浦影院
9.30 世界滑稽雜技觀	3.00 第二劇場	9.20 神探俏嬌娃	2.02 六合彩	00.20 最後新聞
10.30 海洋污染	4.00 粵語長片	10.20 CLAYHANGER	2.07 新聞及天氣報告	00.0
11.00 癌症的研究	秀娘	11.25 MARY HARTMAN	2.15 錦綉前程	60.30 午夜電影
11.15 生長之苗	5.30 飄零燕	12.20 女中豪傑	2.40 星聲笑	GO TO BLAZE
11.30 孟麗君	6.00 柔情萬縷	1.15 全日播映完畢	3.30 七俠五義	3.00 HOLIDAY FEATURE
(重播)	6.30 新聞及天氣報導	2.00 CARTOONS	4.00 下午茶	"A SWIRL OF
	7.00 觀點與角度	2.30 HOLIDAY FEATURE	4.30 新聞及節目簡報	GLORY"
	7.05 翡翠劇場	"ROBINSON CRUSOE"	4.35 麗的影院：	4.15 SARA "THE VISIT"
	8.00 北斗星	4.00 SESAME STREET	三月杜鵑魂	5.00 THE FIVE O'CLOCK
	9.00 歡樂今宵	5.00 CARTOON	頑童歷險記卡通	CLUB
	10.30 最後新聞報導	5.10 TUESDAY MATINEE	6.00 六合彩	5.55 SEARCH FOR
	10.45 保鏢	"HUCKLEBERRY FINN"	6.25 宇宙飛龍	TOMORROW
	11.45 羣芳譜	6.45 NEWSROOM	7.25 觀點與角度	DAYS OF OUR LIVES
	12.45 國語長片	6.50 THE YOUNG AND	7.30 新聞及天氣報導	NEWS & TONIGHT'S
	阿Q 正傳	THE RESTLESS	7.50 牛精良	WEATHER
		7.45 THE SIX MILLION	8.20 世界風情畫：	DICK EMERY SHOW
		DOLLAR MAN	養象的老人	RUGBY SPECIAL
		8.45 NEWS TODAY &	鬼馬功夫	"SCOTLAND VS
		WEATHER REPORT	9.20 鑄情	WALES"
		TUESDAY BRIEFING	9.50 新聞、天氣	8.45 NEWS TONIGHT &
		CHARLIE'S ANGELS	經濟行情報導	WEATHER REPORT
		CLAYHANGER-	10.05 賽馬世界	TUESDAY BRIEFING
		"LAID ASIDE"	10.40 粵語長片：	PHILIPS THEATRE
		11.20 LATE NEWS	人海萬花筒	"THE GREATEST
		11.25 MARY HARTMAN,	12.30 完播曲	STORY EVER TOLD"
		MARY HARTMAN		12.20 LATE NEWS
		12.25 JUSTICE "THE		12.30 LATE LATE SHOW
		PRICE OF INNO-		"GO TO BLAZES"
		CENCE"		



(986-88型)

柯士打

是家庭主婦的好幫手

使用美國柯士打萬能攪拌機，令你繁重的廚房工作，變為輕快；令你家庭倍添樂趣。
三位一體：打蛋、碎肉、攪磨。
可另加配件：攪攪器、碎冰器、刨絲器。

總代理：中原電器行有限公司

電話：5-445188, 3-300311, 3-642276

* 華盛頓美商註冊，保用一年 *

各大型電器公司及電器行均有售



無線遙控配合電子感應選台 NEC 20 1/2" 彩色電視機

* 特有無線遙控設備，操縱方便。

* 電子感應選台。* 率先採用「壁彩條紋」黑底顯像管。

* PAL彩色系統，配有自動彩色調節器，顏色鮮艷奪目而穩定。

NEC係靚嘅

總代理：泰林無線電行

營業部：九龍彌敦道310號 電話：3-855005-8 修理部：3-215191, 3-262689

四月七日

◎ 日立牌彩色電視

星期四

CTV 佳視 TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

2.00 教育電視	12.00 愛果情花	4.00 芝麻街	6.55 早晨節目	5.00 兒童世界
6.00 節目預報	12.55 午間新聞	5.00 卡通片	8.45 粵語長片：	5.55 明日之探計
6.05 卡通片	1.10 粵語長片	5.30 英語長片	春滿香城	6.20 生活的旋律
6.15 俏巴喇	3.00 第二劇場	6.45 新聞簡報	2.00 新聞及天氣	6.45 新聞及天氣簡報
6.25 新聞及天氣報告	假玉郎	6.50 歡樂青春	節目介紹	7.15 歡樂家庭片集
6.55 萍踪俠影錄	4.00 粵語長片	7.45 獨行醉探	飛天大英雄卡通	8.45 新聞及天氣報告
8.01 女巡按	得咗	8.45 新聞及天氣報導	2.15 之乎者也	9.10 觀點與角度
8.30 仙鶴神針	5.30 飄零燕	9.15 觀點與角度	3.30 七俠五義	9.15 搖擺樂精華
9.22 即日新聞精華	6.00 柔情萬縷	9.20 最後新聞	4.00 下午茶	9.45 決戰者辛秘片集
9.30 初級日語	6.30 新聞及天氣報導	10.50 最後新聞報導	4.30 新聞及節目介紹	10.35 杏林風波片集
(5講)	7.00 觀點與角度	11.55 新聞展望	4.35 麗的影院：	11.25 最後新聞
10.00 德文初階	7.05 翡翠劇場	12.10 全日播映完畢	神探一號	11.35 午夜電視
(21講)	8.00 遇上梁山		6.00 青春學舍	七小兵
10.30 秘書實務	9.00 歡樂今宵		6.30 小露寶	
(重播71講)	10.30 最後新聞報導	4.00 SESAME STREET	7.25 觀點與角度	5.00 THE FIVE
11.00 商業會計與管理	10.45 保鏢	5.00 CARTOONS	7.30 新聞及天氣報導	O'CLOCK CLUB
(重播17講)	11.45 龍虎豹	5.05 ELEPHANT BOY	8.20 七七年度亞洲歌	6.20 DAYS OF OUR
11.30 孟麗君	12.45 國語長片	5.30 THURSDAY MATINEE	唱比賽大會	LIVES
(重播)	百島朝鳳	6.45 NEWSROOM		6.45 NEWS & TONIGHT'S
		6.50 THE YOUNG AND		WEATHER REPORT
		THE RESTLESS		MORECAMBE AND
		7.45 HARETTA		WISE SHOW
		8.45 NEWS TODAY &		7.45 KOYAK "LADY IN
		WEATHER REPORT		THE SQUAD ROOM"
		9.15 THIS WEEK'S		8.45 NEWS TONIGHT &
		CHINESE PRESS		WEATHER REPORT
		9.20 WORLD PREMIERE		9.10 WEEK'S REVIEW OF
		"BOY IN THE		THE CHINESE PRESS
		PLASTIC BUBBLE"		JOIN-IN SUPERSONIC
		11.15 LATE NEWS		9.45 EXECUTIVE SUITE
		11.20 DOCUMENTARY:		10.35 GENERAL HOSPITAL
		"WILD LIFE IN		11.25 LATE NEWS
		THE HOLLYLAND"		11.35 "THE LONG & THE
		12.20 ROVING REPORT		SHORT & THE TALL"

四月六日

◎ 日立牌彩色電視

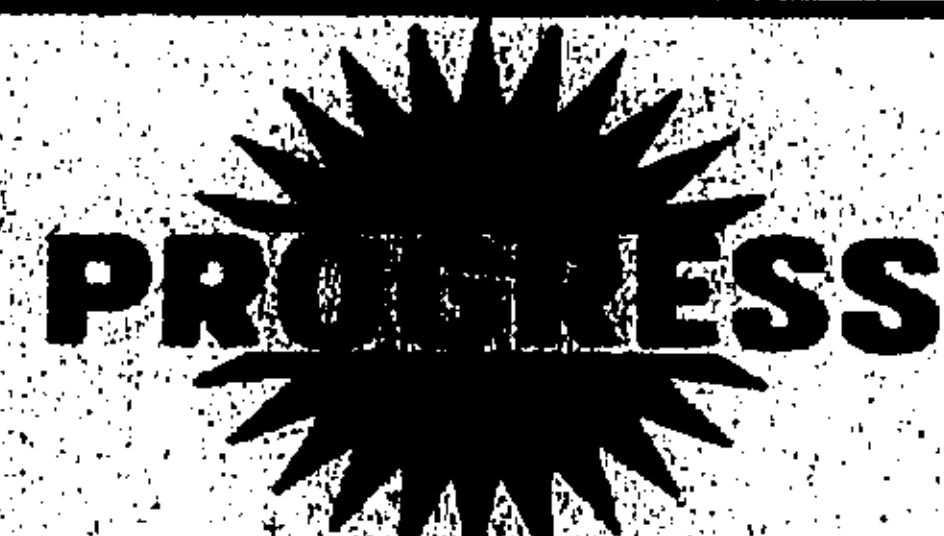
星期三

CTV 佳視 TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

2.00 教育電視	12.00 愛果情花	4.00 芝麻街	6.55 早晨節目	5.00 兒童世界
6.00 節目預報	12.55 午間新聞	5.00 卡通片	8.45 粵語長片：	5.55 自然奇觀
6.05 卡通片	1.10 粵語長片	5.30 紅藍小寶	龍女三娘	6.20 生活的旋律
6.15 俏巴喇	3.00 第二劇場	5.55 愛恨情潮	小孤女	6.45 新聞及天氣簡報
6.25 新聞及天氣報告	4.00 粵語長片	6.45 新聞簡報	真假猴王鬥八仙	7.15 歡樂家庭片集
6.55 萍踪俠影錄	真假猴王鬥八仙	6.50 歡樂青春		8.45 新聞及天氣報告
8.01 鐵拐俠盜	5.30 飄零燕	7.45 罪惡之星		9.10 觀點與角度
8.30 仙鶴神針	6.00 柔情萬縷	8.45 新聞及天氣報導		9.15 貧與富片集
9.22 即日新聞精華	6.30 新聞及天氣報導	9.15 觀點與角度		10.15 英國足球大賽
9.30 秘書實務	7.00 觀點與角度	9.20 英國足球大賽		11.05 時事剖析
(71講)	7.05 翡翠劇場	10.20 名片劇場：		11.35 最後新聞
10.00 商業會計與管理	8.00 聲寶片場	12.25 全日播映完畢		11.45 午夜電影：
(17講)	8.30 白羊天蠍水瓶座			KIND HEARTS
10.30 秘書實務	9.00 歡樂今宵			AND CORONET
(重播70講)	10.30 最後新聞報導			
11.00 商業會計與管理	10.45 保鏢	4.00 SESAME STREET		5.00 THE FIVE
(16講)	11.45 杏林雙傑	5.00 CARTOONS		O'CLOCK CLUB
(重播)	12.45 國語長片	5.05 THE SECRET OF		WILDLIFE CINEMA
(重播)	真情淚	ISIS		"THE GIANTS OF
		5.30 THE RED AND THE		ALICED"
		BLUE		6.20 DAYS OF OUR LIVES
		5.55 ANOTHER WORLD		NEWS & TONIGHT'S
		NEWSROOM		WEATHER
		6.45 THE YOUNG AND		6.50 HOLMES & TOYO
		THE RESTLESS		THE GOOD LIFE
		7.45 THE STREETS OF		"BACKS TO THE WALL"
		SAN FRANCISCO		7.45 ROCKFORD FILES
		"INTERLUDE"		8.45 NEWS TONIGHT &
		8.45 NEWS TODAY &		WEATHER REPORT
		VIEWPOINT		9.10 VIEWPOINT
		9.15 BRITISH SOCCER		9.15 RICH MAN, POOR MAN
		10.20 OUR VIEWER'S		10.15 STAR SOCCER
		CHOICE "TOPAZ"		11.05 TOPICS
		LATE NEWS		11.35 LATE NEWS
				11.45 "KIND HEARTS AND
				CORONETS"

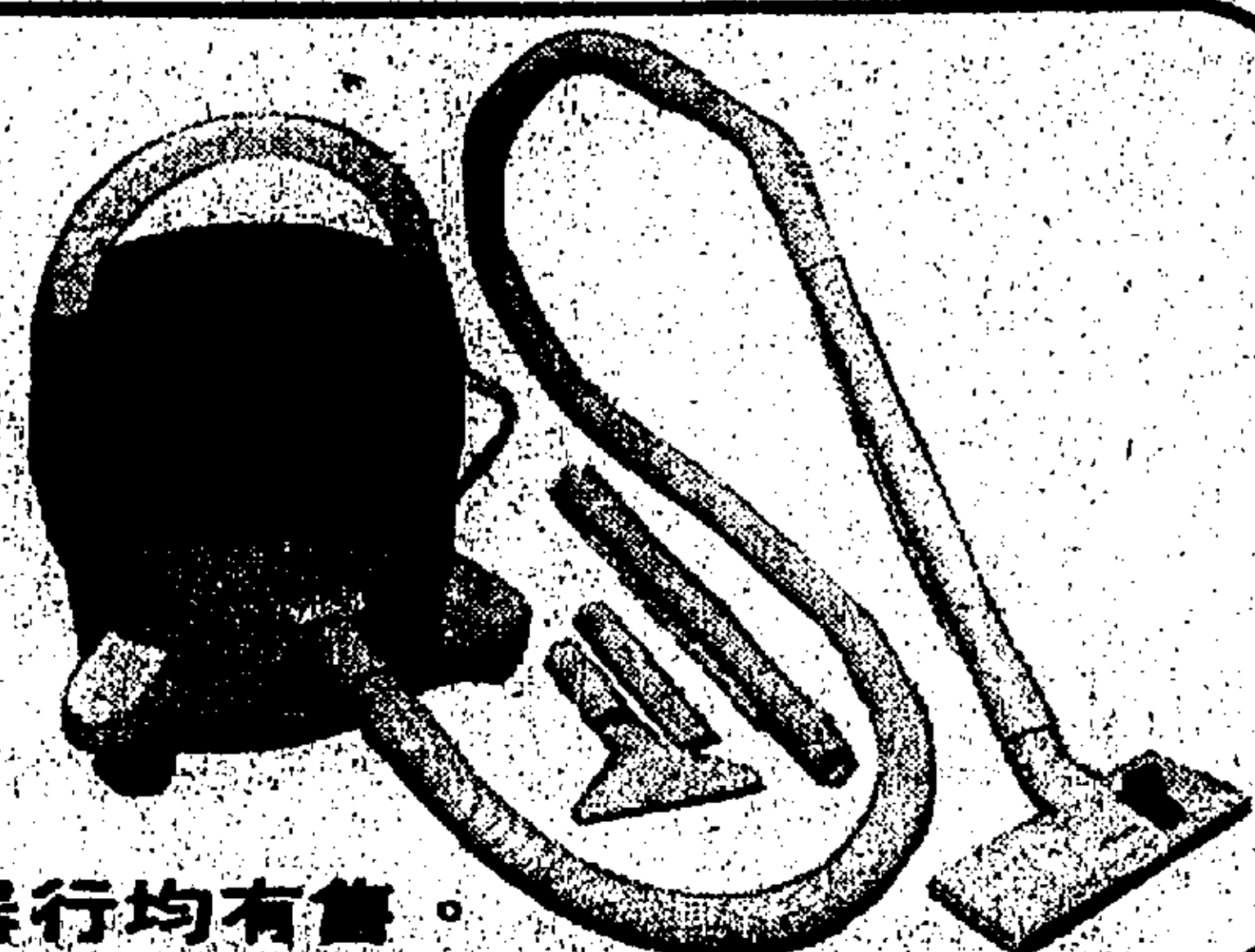
西德保佳牌
mercedes K
小象吸塵機

總代理：
中原電器行有限公司
電話：5-445188
3-300311, 3-642276

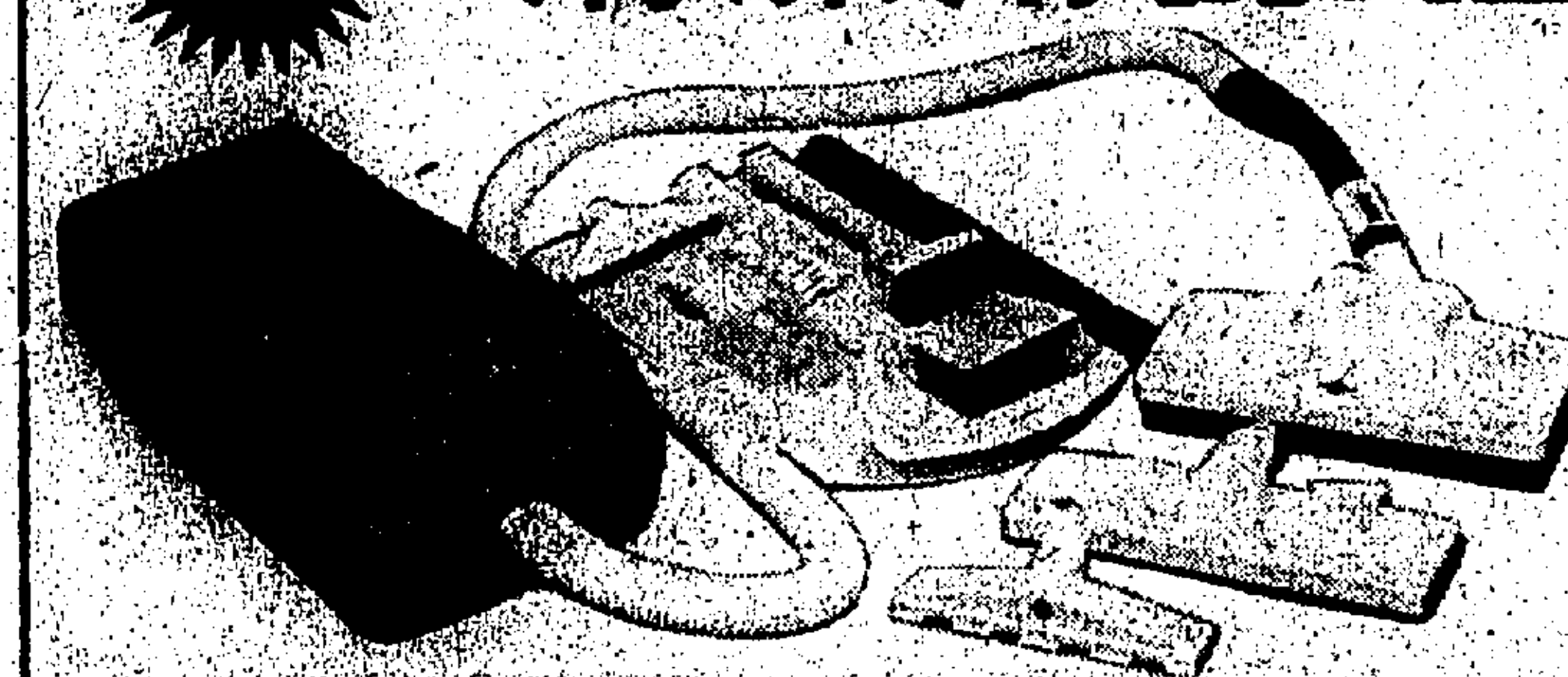


設計精巧，吸力
強大，即使牆角
縫隙，亦皆一塵
不染。

各大百貨公司及電器行均有售。



PROGRESS 清潔用保佳令居室一塵不染



西德保佳牌：101TK電子吸塵機；精巧耐用，
吸力強大，無論地氈、硬地均適合。并附
有多種吸嘴及毛刷，只需一按，就可將電線
內藏，使用非常簡便。

各大百貨公司及電器行均有發售。
總代理：
中原電器行有限公司
電話：5-445188, 3-300311, 3-642276



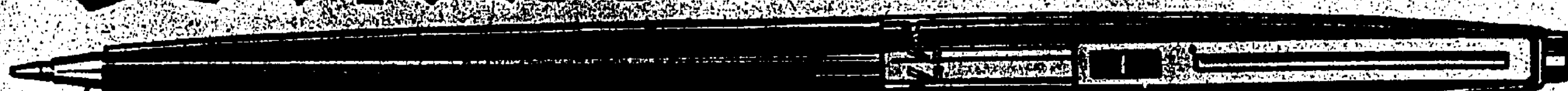
西班牙榮譽出品

INOXCROM

MADE IN SPAIN

愛樂牌 77型 原子筆

不銹鋼製造・品質至上・名貴大方



各大公司文具書局均有代售 總代理：廣記筆行有限公司 電話：5-441104

四月八日

日立牌彩色電視

星期五

RTV 電視

TV2 翡翠

TV3 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

2.00 教育電視
6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報告
 觀點與角度
6.55 萍踪俠影錄
8.01 電影圈
8.30 仙鶴神針
9.22 即日新聞精華
9.30 警訊
9.45 恐龍與蜜蜂
10.00 南極圈
10.15 人造臂與運輸
10.30 絲的誕生
11.00 火星與火山
11.15 符號與標誌
11.30 孟麗君
 (重播)

8.00 小熊歷險記
8.25 英語長片
 天使與我
10.00 第一屆香港金唱
 片頒獎典禮
12.00 愛果情花
12.55 午間新聞
 1.10 粵語長片
 畫劍幽魂
3.00 第二劇場
4.00 粵語長片
 莫負青春
5.30 飄零燕
6.00 柔情萬縷
6.30 新聞及天氣報導
7.00 廣廈千萬間
7.05 唔駛問阿貴
8.30 淡入淡出
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.45 保鏢
11.45 警察叔叔
12.45 國語長片
 情場戰場

2.00 VIRGINIA SLIM
 TENNIS FINAL
4.00 芝麻街
5.00 卡通片
5.05 HOW
5.30 死亡遊戲
5.55 IN THE
 BEGINNING
6.45 新聞簡報
6.50 爸爸情史
7.15 妙芳鄰
7.45 警網雙雄
8.45 新聞及天氣報導
9.15 警訊
9.20 智勇雙龍
10.20 苦海浮沉
11.20 最後新聞報導
11.25 英語長片：
 王子復仇記
12.55 全日播映完畢
2.00 VIRGINIA SLIM
 TENNIS
4.00 SESAME STREET
5.00 HOW
5.25 THRILLERS
5.50 IN THE BEGINNING
6.45 NEWSROOM
6.50 FATHER DEAR
 FATHER
7.15 REEDS
7.45 THE SWEENEY
8.45 NEWS TODAY &
 WEATHER REPORT
9.15 POLICE REPORT
9.20 SWITCH
10.20 THE STARS LOOK
 DOWN "HARRERS"
11.20 LATE NEWS
11.25 FRIDAY FEATURE
 "HAMLET"

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片：
 恩怨情天
10.20 節目介紹
10.25 挪亞和他的動物
10.50 中國體壇羣英會
12.20 假日電影：
 親情深似海
2.00 節目介紹
2.02 六合彩
2.07 新聞及天氣報導
2.15 仙女下凡
2.40 執法如山
3.30 七俠五義
4.00 下午茶
4.30 新聞及節目介紹
4.35 粵語長片：
 迷人的愛情
6.00 鬼馬啄木鳥
6.25 六合彩
6.30 差利一小時
7.25 廣廈千萬間
7.30 新聞及天氣報導
7.50 牛精長
8.20 警訊
8.35 續續帶你威
9.05 大銀幕
9.20 鑄情
9.50 新聞、天氣
 經濟行情報導
10.05 奧莉花初頌莊
 歌唱特輯
10.55 英國足球大賽
11.40 叱咤風雲

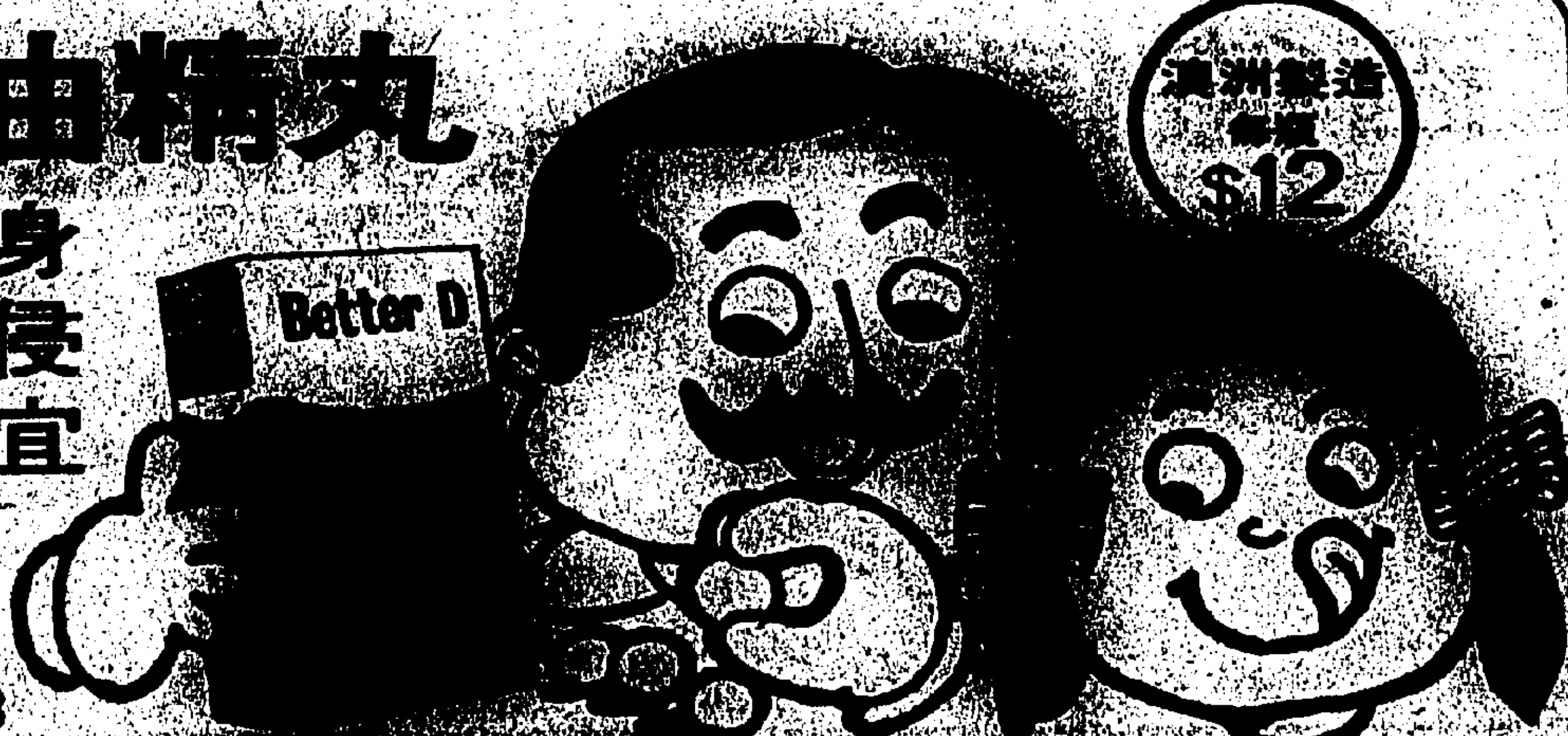
5.00 兒童世界
5.55 古荒歷險記片集
6.20 生活的旋律
6.45 世界魔術大觀
7.45 德國足球大賽
8.45 新聞及天氣報告
9.10 警訊
9.15 電視首映名片
11.00 英倫畫廊漫步
11.25 最後新聞
11.35 午夜電影：
 WHATEVER
 HAPPENED TO
 BABY JANE
5.00 THE FIVE
 O'CLOCK CLUB
5.55 LAND OF THE LOST
 "SURVIVAL KIT"
6.20 DAYS OF OUR
 LIVES
6.45 NEWS & TONIGHT'S
 WEATHER
6.50 MAGIC AT THE
 ROXY
7.45 GERMAN SOCCER
8.45 NEWS TONIGHT &
 WEATHER REPORT
9.10 POLICE REPORT
9.15 TELEVISION PREMIERE
 "THE TURNING POINT
 OF JIM MALLOY"
11.00 NATIONAL GALLERY
11.25 LATE NEWS
11.35 "WHATEVER HAPPENED
 TO BABY JANE"

常服「好D」魚油精丸

健體養顏・補肺強身
每日一粒・百病不侵
男女可服・老少咸宜

Better D *各大藥行均售

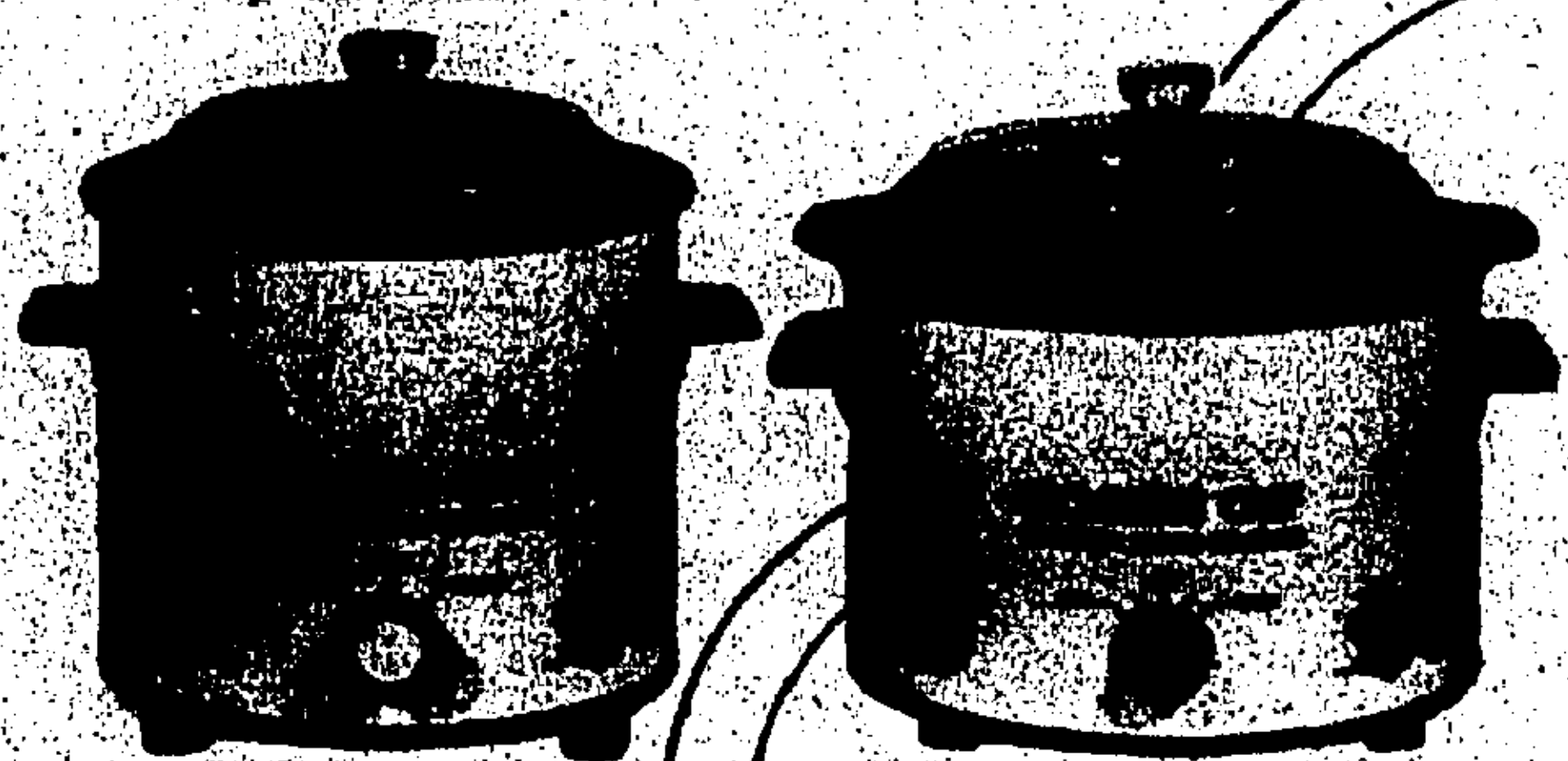
總代理：全球大藥房 電話：5-445258



澳洲製造
每瓶 \$12

名廚慢電瓦罉 (日本製造)

CROCKERY CHEF



名廚

親自為妳泡製

家有日本名廚慢電瓦罉，食乜都有味道。

有活動內膽及固定內膽兩款
各大百貨公司及電器行均有售。

總代理：中原電器行有限公司
電話：5-445188, 3-300311, 3-642276

四月九日

◎ 日立牌彩色電視

星期六

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預報	8.00 小艇歷險記	2.00 THE ADVENTURE OF LONE RANGERS	6.55 早晨節目	3.00 初生之犢片集
6.05 卡通片	8.25 英語長片	3.15 英語長片：火星探險記	8.45 粵語長片：雷雨	3.50 露絲卡通片
6.15 俏巴喇	10.05 男體操表演特輯	4.45 卡通片		4.15 週末下午電影：I DREAM OF JEANIE
6.25 新聞及天氣報告	11.00 杜麗沙與林子祥年初三	5.00 FAT ALBERT & CROSBY KID	10.20 節目介紹	5.55 星空奇遇片集
7.00 七星俠	12.00 Q太郎	5.25 野外奇觀	10.25 蘇聯器械操	6.45 新聞及天氣簡報
7.25 一身是膽	12.30 卡通片	5.55 小小世界	12.00 節目介紹	6.50 莫斯科馬戲團
7.50 獅子山下	12.35 彩虹化身俠	6.25 新聞簡報	12.02 生物奇珍	8.45 新聞及天氣報告
8.20 週末西片	1.00 午間新聞	6.30 勁旅新聲	12.30 新聞及天氣報導	9.10 李察遜造之仙樂飄飄
8.50 醉鄉紅淚	1.15 泰山	7.00 THE PRACTICE	12.45 金龍探案	11.10 英國皇室剪影
9.50 即日新聞精華	2.10 隱身神探	7.25 顧客至上	1.35 學以致用	0.00 最後新聞
9.55 親情	3.00 網球雙鳳	7.55 彩色世界	2.00 歡喜冤家	0.10 午夜電影：BUT NOT FOR ME
10.45 週末劇場：怒虎	3.30 愛犬與我	8.45 新聞及天氣報導	2.30 德國足球大賽	
12.15 孟麗君 (重播)	3.55 卡通片	9.15 逍遙青春	3.30 76年馬戲大賽	3.00 SCOOBY DOO ADVENTURE HOUR
	4.10 鐵甲飛天俠	9.45 週末特選西片：香港女伯爵	4.30 新聞及節目介紹	3.50 REALLY ROSIE
	4.30 小狐仙	11.15 最後新聞報導	4.35 麗的影院：小太子一劍定山河	4.15 "I DREAM OF JEANIE"
	5.00 恐龍探險隊	11.20 週末午夜場：成功何價	6.10 錦上添花	5.55 STAR TREK
	5.30 跳飛機	12.50 全日播映完畢	6.40 新聞及天氣報導	6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
	6.00 溫故知新		6.55 股市一週	6.50 MOSCOW STATE CIRCUS
	6.30 新聞及天氣報導	2.00 THE ADVENTURES OF LONE RANGERS	7.05 購得公園	8.45 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT
	7.00 講得公園	3.30 SATURDAY MATINEE "MISSION: MARS"	7.10 愛情故事	9.10 RICHARD RODGERS - THE SOUND OF HIS MUSIC
	7.05 少年十五二十時	4.45 CARTOONS	8.00 星期六晚會	11.10 PILOTS ROYAL-BRE THE PRINCE OF WALES PRINCE CHARLES
	7.35 K 100	5.00 FAT ALBERT AND CROSBY KID	9.30 真人真事	12.00 LATE NEWS
	8.05 前程錦繡	5.25 WILD REFUGE	10.00 新聞及天氣報導	12.10 LATE LATE SHOW "BUT NOT FOR ME"
	9.00 英國足球盃大賽	5.55 BIG BLUE MARBLE	10.20 世界魔術奇觀	
	10.00 獅子山下	6.25 NEWSROOM	11.10 金像獎影院：劫後昇平	
	10.30 良友雙龍	6.30 GEORDIE SCENE	2.00 忠義門	
	11.30 最後新聞報導	7.00 THE PRACTICE	2.50 完播曲	
	11.40 翡翠首映名片：新頑童流浪記	7.25 ARE YOU BEING SERVED?		
	1.10 配音日語長片	7.50 WONDERFUL WORLD OF COLOUR		
		8.45 NEWS & WEATHER		
		9.15 HAPPY DAYS		
		"TIME CAPSULE"		
		9.45 SATURDAY CINEMA		
		11.45 LATE NEWS		
		11.50 "STOP THE WORLD I WANT TO GET OFF"		

煌
KINGS

製片有限公司

KINGS FILM PRODUCTION CO., LTD.

INDONESIA BRANCH: P.T. VERONICA FILM CORPORATION

LIVE ACTIONS - CARTOON ANIMATIONS - RECORDING SERVICE.

~~~ 專門製作 ~~~

錄音製片 · 電影電視廣告片 · 卡通廣告片 · 紀錄片

地址：九龍彌敦道 232 號華英昌大廈十六樓前座 電話：3-693044 3-692810

6B IR. H. JUANDA PHONE: 46498-56519 JAKARTA-INDONESIA



# 獎品盛行博彩成風

推銷商品舉辦抽獎效果奇佳，到處都是抽獎，

成人與小孩充滿幻想，分分鐘想發達……

·草上飛·

以「英皇御准」加諸頭上的香港賽馬會，自從兩年前獲准開設場外投注站，如今，投注站如水銀瀉地，開枝散葉，遍佈全港大街小巷每一角落。

衛道之士雖然不時板起面孔，大唱「賭之為害大矣哉」的高調，但曲高和寡，普羅大眾都存有「人無橫財不富，馬無野草不肥」的觀念，成日勞勞碌碌，難有吐氣揚眉之日，唯有把希望寄望於仔Q四重彩爆冷，六合彩撞到正菜咁正，此時想窮都難矣。

仔Q四重彩頻頻爆冷，派彩等閒以逾萬計。六合彩初時不太受人注意，但最近曾前後兩次出現頭獎達到三、四百萬元之巨，巨獎吸引，使人另眼相看，居然有人排長龍投注，經過兩次哄動投注後，六合彩相信從此平步青雲，吸引大量投注客，兩元交易，符合小本博一堆的賭徒戰術，撞吓手神，無傷大雅！

在理論上，賭博不應鼓勵，只是這個社會「撞吓彩」心理已經成風，除了投注站每週總有幾日人頭湧湧之外，在日常生活中，我們所接觸到的事物，儼然是個「抽獎世界」，走進百貨公司購物有抽獎，香烟包有抽獎，飲汽水有抽獎，看電視節目問答比賽並有抽獎，甚至購買一張一元面額的學校賣物會或慈善機構獎券，也有抽獎，頭獎是一層樓宇，一輛汽車，或者是一張機票之類，巨獎當前，那能不使人心動！

商業競爭越是激烈，抽獎風氣越盛，這種趨勢，方興未艾，熟知商場情況

的人，都承認在宣傳上加上抽獎，效果奇佳，雖然購買有抽獎的商品，中獎的百分率很微，不過人人都有一種奇妙的貪小便宜心理，反正是有獎與沒有獎品的商品，在價錢上相差不過幾毫子，貪小便宜心理作祟，就不期然為抽獎吸引了。

因此之故，在激烈的商業競爭上，同類的商品，如果某一類發動抽獎攻勢時，頓時大佔上風，但是他的對手不甘就此被打落下風，照辦煮碗，形成了一窩蜂式你學辦抽獎時我也學辦抽獎，「墟墟口口」，獎品世界滌敷盛哉，好不熱鬧也！

推銷商品舉行抽獎或奉送獎品，效果特佳，那是掌握人性愛貪小便宜的弱點，這種人性弱點除了與生俱來之外，實際上也是自小即已養成，學生哥在學校讀幼稚園開始，考得第一即有鉛筆間尺作獎品，用意本是鼓勵學生勤力讀書，但學生哥睇電視，發覺飲汽水可以得獎，買糖果也有機會得獎，於是他們捨難圖易，不如飲枝也也汽水撞吓手神去也。

抽獎與奉送獎品，人人明知是綽頭，商業競爭上，推銷商品之老細與閣下非親非故，決無做其咁本生意之理，獎品之來，離不了羊毛出在羊身上，只奈人性好貪小便宜，自甘受綽頭引誘而去光顧。

據熟知商品廣告業務的從業人員估計，目前本港各行各業花在獎品上的費用，每月至少達一百萬元之多，即是說

：每年至少有一千多萬元的各式各樣獎品奉送給顧客。

以奉送獎品來推銷商品，毫無疑問必能產生效果，至於效果好到什麼程度，那就得看所奉贈的獎品是否價值高昂？是否合乎一般市民心理？

目前最普遍的獎品，就是彩色電視機、雪柜、洗衣機、電風扇、化粧品等等日常用品。但是，如果是推銷獎券，

例如許多慈善機構籌募經費之類，獎品一定比較貴重，最能吸引市民興趣者乃是洋樓與汽車，頭獎是一層樓宇，價值等閒十萬八萬，市民們付出一元做其善事，博得一個希望，自覺物有所值。

目前各大百貨公司也盛行購物抽獎這種作風，辦法就是把購物發票存根尾投進抽獎箱內，指定日期由一位明星或電視藝員主持抽獎。其實，百貨公司每日發出的發票多不可計，人人都把票尾投進抽獎箱去，主持抽獎的明星或藝員探手箱內，能夠抽中閣下的發票號碼，如同大海撈針，機會微乎其微，但閣下却早已為抽獎吸引自動成為顧客矣。

抽獎風氣盛行，也等於鼓勵一般人的博彩心理，分分鐘都寄望於撞吓手神，每星期都有幾次發達機會的仔Q四重彩六合彩，固然絕不放過投注，就算連同只會獲得一件小小獎品機會的幸運抽獎，也來湊下熱鬧，整個社會，都為博彩風氣控制。人們生活得無聊，分分鐘想發達，分分鐘寄望於博彩。





# 港人歡渡復活節假期

## 出外旅行，要有心理準備，才有快樂

今天四月三日，後天五日是星期二，是清明節假期，多數學校由這天起開始放假，延續至下週，因為星期五（八日）是復活節的第一天，然後是一連四日休息，衆多的公務員和白領階級都享受到這個與農曆新年一樣長的假期，許多人現在已計劃好怎樣消磨這可貴可喜的時光了。

清明節是慎終追遠紀念先賢的日子，許多市民扶老携幼前往掃墓，或往骨灰安置地拜祭一番，表示對先人的懷念孝思，即使不迷信的人這一天亦多往墓前獻花，在人生意義來說，先賢歷代的與自然鬥爭，艱辛勞動，努力發明和傳宗接代，才創造出我們今日美好的世界，一年中找一日紀念先人，感謝他們的貢獻和藉此思及應珍惜今日的快樂和進步，這都是相當有意思的。

說到西洋習俗傳來的復活節，因香港虔誠信奉基督教和天主教的人不少，也把這風俗帶到香港來，而每年連續多天的假期，使大眾得到一次較長時間的休息，這當然是最好不過的事，除了教徒在這節日裡要守許多宗教儀式節目外，多數的人便安排度假方法，有些專心於復活節的大賽馬，有些帶孩子郊遊，有些早便說好要盡興的撻幾天麻雀牌；各適其式，而最時髦亦有意義的，自然是把握假期往外地旅遊度假，增廣見聞有益身心，又可留下快樂的回憶。

農曆新年時往外國旅遊的有三十多萬人次，現在旅遊協會統計，今年復活節出外旅行度假的也有十六萬八左右，由今天起，各機場開始人頭湧湧，一直持續到正式復活節假期的星期五，自然攪旅遊的人可大賺一筆了。

復活節假期正式只有四日，如果去旅行的話，加上補請一兩天假，也不過一週，這數天時光自然只有短途旅行

，所以往台灣、星馬泰國及日本、菲律賓比各處的班機定必大忙，若然是初次外遊，則處處都是好地方，因為去走一走沒有到過的國度，看一看別國人民的生活，增加了見識也是給香港終日精神緊張的調劑，所以哪裡都是有意思的，只須看各人自己的經濟和時間而定，要是多數地方都會去過，又恐怕稍為多花一千幾百的，則去日本遊覽玩得比較舒適，因為該國的工商業和交通比較別處進步之故。

短期旅行，參加旅行團的並不少，如有了旅行準備要在復活節時出發的讀者，看了本文便應有所思想準備，所謂「摩登走難」和「趕鴨仔」當然不及在

家睡覺的舒服，但先得明白，旅行社安排節目多才會有「走難」及「趕鴨仔」的情形出現，此目的無非想遊客能多看新鮮的地方，多參觀幾處名勝古蹟，如果是不負責任的旅行社，天天任你們自由活動，那他們是連導遊費和車費都省回了，所以說，有得「走難」才好，要多看東西多吸收知識才是值回飛機票價，明白這點，「趕鴨仔」也有其樂趣的。

說到短期旅行，也得提及食方面，出外遊覽，如果餐餐堅持食中國菜廣東飯，老遠跑去也不管一嘗別人的特色，那是笨旦，不管好吃不好吃，別的民族吃了數千年，我們亦該試一試，才是不枉此行，而外食的食物沒有香港的美味，是所必然，香港是世界美味精華的所在，別處是沒得比的，明白這點，旅途便可愉快，否則弄得怨聲載道，從然使自己不開開心而已。至此，願讀者都有個愉快的假期。

## 清明佳節慎終追遠

### 哥連臣角風光秀麗骨灰龕已告滿座

後天四月五日是清明佳節，這天是我們傳統掃墓拜祭先人的日子，有些人家為免擠迫或是沒有公眾假期享受的輪班工人，今天已經是他們掃墓的日子。

香港地「寸金寸土」地少人多，地價越扯越高更不斷向新界拓展，早便形成了死亦難覓安葬地的情形，墳場面積漸趨減縮，好在港人近年思想已大為開放，火葬日漸受歡迎，也能由此適應了此間環境，使「死葬」的問題得以解決。

關於火葬的流行，設備先進的哥連臣角火葬場實值得一提，因該處風景秀麗，距離市區又不遠，實是進行火葬和停放骨灰的最佳地點，可惜的是目前為止，該處兩座安置骨灰龕的「大廈」，共有骨灰龕單位八千多個，均已宣告爆棚，如要新「加入」，便得排隊等候有人「退出」，據訪問該地管理人說，

是否加建「骨灰安置大廈」還有待市政當局的決定，若是加建，也要一兩年之後才落成，現在火葬的人，無論是在這最新式的哥連臣角或是九龍鑽石山，皆沒有公營的供奉骨灰龕「配給」了，家人只能拿回骨灰自己供奉了。

骨灰盒拿到家中供奉的自然甚少，許多是拿去廟堂佛堂供奉，一次過付四百到一千元之譜，然後忌辰及清明重陽二節前往拜祭，有此人是「供斷」了，以後並不見有後人來祭祀的，但多數仍是每年兩至，雖說一次過給錢安置靈位骨灰是「供斷」不用再給錢，然而每次來拜祭的人不少不免簽香油給利，因此「經營」這些供奉骨灰靈牌的廟堂或佛堂者，發了達的大有人在。

說回風景秀麗的哥連臣角骨灰龕大廈，清明節前後這幾天，一定許多人前往祭祀，至於掃墓之「掃」，這裡大可不必，事關管理完善，經常打掃得乾乾淨淨，加上是樹木茂盛的林區山坡上，確稱得上纖塵不染，比我們住的環境好上十倍也不止。遊目騁懷高閣行行列列的骨灰龕時我們亦可感到香港死後的形態，在這裡亦是一最佳的反映。

為什麼？在縱目骨灰龕的靈碑上可見，多數刻有先人籍貫的，其中自然以廣東各縣的最多，而外省者比例亦不少，有上海、福建、浙江、山東等處，甚至有此連黑龍江的，亦有日本人及歐美人士，這便反映出香港是個南北綜合華洋雜處的大家庭，此便難怪我們過完清明節，又去享受復活節的假期了。

骨灰龕中亦不乏「同穴」者，「夫妻同龕」普通之極，也有父子或祖孫同龕的，有個別的更是「三代同堂」，此是滿座之後家人免了另找地方埋葬骨灰或讓私營佛堂供奉之故，便索性放在同一龕中了，拜祭時亦方便省時，這不亦是香港地「寸金寸土」的反映嗎？（杜記圖文）





## 多親熱的名字

城市交響樂團定期首演

不用說，城市交響樂團是新組織。組織雖新，但頗有來頭，該團音樂總監並常任指揮吳節皋說，籌備期間的確遇到許多困難，但很值得。吳先生所指值得，總括說有兩點：一是由社會願要賢達協助，建立起強大董事局，再是全團成員忠誠團結，以教育眼光推動音樂藝術。「城市」眼光遠大，旗幟鮮明，難怪社會要員也愛護他們了。請看董事局人物（名銜略）：李福述、鍾逸傑、胡鴻烈、徐淦、徐均平、黃明晏、陳景福、李秉琳、莊榮坤、趙振邦、周克榮、何迪建、林建名、李大偉、馬漢寧、莫彥男、葉漢森夫人、黃頌盈、吳柏齡。

音樂總監並常任指揮：吳節皋。  
樂團團長並首席小提琴：劉浴華。  
城市交響樂團第一個演奏會，定於四月十一日（星期一）晚八時假大會堂音樂廳舉行，音樂會內容：  
李煥之：春節序曲。  
何占豪、陳鋼：梁祝小提琴協奏



曲。劉浴華小姐擔任小提琴獨奏。  
約翰·史特勞斯：藍色多瑙河。  
比才：歌劇「卡門」選曲。  
音樂會內容中西作品並重，相當分量而又雅俗共賞，是優秀安排。「梁祝」一曲，我們聽過林克昌、林克漢及徐樹安，現劉浴華又貼此戲碼，值得注意。香港，女小提琴家演奏「梁祝」者，劉浴華為第一人。

## 好極！

「不聽就笨」，同幾位音樂界朋友茶敘，我這樣介紹，結果全部去聽。「好極！」一位聽過的朋友電話，讀我介紹的好。以人多取勝，陣容強大，以質取勝，像婦女擁有鑽戒，高貴光彩。「科隆」正是鑽戒型。可惜因宣傳不夠，僅七座上座。「藝術價值不能以上座好壞而定」，我讀成圓慧兄這看法。嘉賓席上見到黃品卓議員伉儷。黃議員是同文合唱團顧問，很關心「樂運」，夫人胡笳女士乃著名女高音，經常在

## 受歡迎的旋律

宏光國樂團今天演奏

宏光國樂團定於今天（四月三日、星期日）下午三時正、晚八時在大會堂音樂廳演出兩場。市政局主辦，票價二、三、五元。  
「宏光」這次演出由吳國材指揮，陳能濟任客席指揮。參與演出者：鋼琴李俊生，木琴陳健英，二胡馮漢璋，洞簫李健邦，笛子古兆芬，笙李華文。

音樂會內容：紅湖水隨想曲，白毛女組曲、趕車、新春、馬鞍山序曲，火車奔跑，小松樹快快長大，豐收曲，家鄉隨想曲，江河水，山歌與採茶調，草原巡邏兵。樂曲有鋼琴獨奏、大合奏及各種樂器協奏等形式演出。



宏光國樂團海報上有趣的板畫。

## 談科隆詠唱團

音樂場合露面。除外還見到陳頌棉、陳蝶梅、朱慧堅及莊表康多位唱家，他們以學習態度前來「上課」（如你考進科隆音樂院，其中一位可能就是你的老師）。

科隆詠唱團成員：

女高音美高娜·姬瑪、嘉比·羅丹

女中音海嘉·韓姆、愛比絲。

上次高音和扶金·法隆。

男高音海密·基文斯。

男低音漢斯·艾特力·比里。  
指揮和扶金·法隆兼任。

一夫當關，母寧說是六顆碩大鑽石。科隆詠唱成立於一九六六年，創辦人就是和扶金·法隆。初時，以演唱文藝復興時代作品為主。一九六七年，為慶祝義大利作曲家蒙台維爾誕生四百週年紀念，曾舉行一連串音樂會，廣獲好評。

一九六八年，新派作曲家史托侯遜為他們寫成一部命名「和聲」的作品。這部作品建立起該團與新派作曲家關係，並展開一連串有關新派作品演唱會，非常成功。目前，演唱古典樂曲固屬一流，演唱現代作品也了不起。當晚（三月九日）表現可見一斑。





多時沒有見面的麥耀堂先生請吃晚飯，剛好一團，男女各半。其中有的認識，香港旅遊協會執行總幹事潘恩先生（外籍人士）很風趣，會說國語，是「公關」好人才。席間嘻嘻哈哈，氣氛輕鬆。

就今年香港藝術節演出反應及宣傳情形，麥耀堂先生徵詢各位意見，發言者不多，但獲得一個結論，藝術節愈辦愈好，尤其宣傳方面，更為成功。有人提出，專欄作者（戲劇、音樂）如何獲得劃位票，據答藝術節協會信去報館，請報館函覆，以便寄奉。請報館統籌辦理乃理想辦法，但問題是報館多不大理會這類信件，就算理會，也不大願意備函向什麼團體申請什麼利益。這一點，我倒同情報館，報館為你宣傳，再叫報館具信申請，「不必啦。」麥先生應承改善，但明年已由政府主辦了。據悉，有關專欄作者（包括繪畫、雕刻、戲劇音樂）姓名住址，香港大會堂有比較完整名單，將來政府主辦，問題迎刃而解。

除香港藝術節由政府主辦，亞洲藝術節繼續辦理。第二屆「亞藝」已定於十月份舉行。香港藝術節中心定於十月份開幕，文與藝大豐收，誰說香港是文化沙漠。

得閒時閒到發毛，忙碌時週身唔得閒，幾件大事（未入廟小鬼就鬧大事）在同一週內出現，香港大學晚餐音樂會，麥老總請晚飯，科隆合唱團演唱，國際學校請往參觀，還有，康樂教授中心特邀，到總部個別談話。原稿紙舖在燈下，誰人又打來「長氣袋」電話。

國際學校位於淺水灣區，也有人叫萬邦學校，實際是美國教會創辦的美國

學校，美籍學生佔九成，其餘一成為中國籍。學費很貴。為中小學，校舍寬廣，設備齊全，有室內運動場，演奏廳（室樂）及游泳池。音樂室一邊牆鑲有落地鏡，各式樂器，電器音響，應有盡有。全校共有六位音樂教師，我的朋友古浩華乃其中一位，也是唯一的中國人。不受香港教育局管轄，教師支美金，暑假足足兩個月。

這是一本精采的音樂短文集，黃友棣教授以其超卓筆觸，雋永材料，描繪音樂知識。與他所著的「音樂創作散記」、「音樂人生」為姊妹篇。

「琴臺碎語」由台北東大圖書公司印行，被列入滄海叢刊（音樂論叢）。書海添新客，東大圖書公司倍感光彩。

該書有一百五十個短篇，內容：音樂創作的觀點，音樂教育的見解，音樂演奏的活動，音樂欣賞的方法，音樂問題的解答，音樂作品的介紹，音樂生活的趣味，音樂掌故的敘述。

「琴臺」雖說「碎語」，但提供的問題都很現實，應用。所談雖屬音樂，涉及的却是哲理。黃教授運用許多譬喻例証其見解，把音樂、美術、詩歌、文學、教育、哲理，一爐共冶。在「音樂人生」一書「教育生涯」一文提及路愛華先生論黃教授演講的技巧：「先使聽眾笑，張開嘴，然後餵以食物」。「琴臺碎語」正是這一類型筆觸。這對於任何讀者，都能供給無窮的趣味，對於教育界更具啟發性。請看各篇標題就已引人勝，例如：

劉老老看電影（解說音樂欣賞原理）。

古先生請我參觀學校乃副題，主要看小學部舉行的遊藝會。在室內運動場舉行，入場券兩元，節目表兩元，全滿。觀眾坐在柚木地板操場三週（一邊是舞台），舞台及操場中央作表演。節目上半場名「馬戲班」，很熱鬧。為配合氣氛，全校教師穿起彩衣，校長也不例外。合唱團指揮扮成小丑。場中有賣氣球，小旗，爆穀的，增加節目氣氛。

武松暗自叫苦（音樂演出問題）。

鍾馗食品（藝術創作問題）。

餓狗搶食（說話發音清楚重要性）。

請聽眾吃半餐（音樂創作原則）。

標題中也有許多極為嚴肅的：

美化人生（音樂創作觀點）。

風雨如晦（藝術工作者責任）。

休息。樓上食堂有飲品小食供應，幾個穿著古怪，售賣食品的女孩大做生意。

下半場全部體育表演，在輕音樂節奏下演出。羣體翻筋斗，摔角、跳木馬，跳彈弓床。最小一隊約五六歲，表演摔角，日本式白色衫褲，個個像小貓，既可愛又精彩。高年級出色表演，看出學校重視體育。

總括印象是「自由」。自由發展，無機械化死板動作，「老師型」填鴨動作根本不存在。五月份輪到中學部表演，我已報名。

## 藝術節藝術節

的例証，宣揚樂教，以正樂風。

「琴臺碎語」的作者「並非僅用藝術家敏銳眼光來看音樂，而是用教育家的真誠態度來看音樂。在他來看，音樂不獨求美，並且求真、求善。他要把「仁者之心」、「自愛愛人，立身行道」的精神，融化貫注到生活中的微小行為之中。他的著作都明顯地樹立起這些至仁至德的傑出標誌。

「琴」一書目次的編排，可以見到作者觀點，始言品德修養，結論靈感產生，更強調靈感是由苦學而來。不學無術，何來靈感？黃教授認為，只因有一為伊消得人憔悴的苦學，才有一驀然回首，那人却在燈火闌珊處的豁然貫通。這乃是超越了藝術創作的教育見解。下列一段話尤為明顯。

龍為日所照而生光，這是被助者，日照龍而使之閃耀光芒，這是助人者。在音樂創作中，自己作龍，受人讚賞，乃美妙事，但，自己做日，照耀他人，豈不更妙，更為輝煌？（日照龍，萬點金）。在這段話裏，作者很顯明的指出，音樂應該服務於教育，這是中國儒者傳統思想。（武夫曼）



## 封面 專題

# 陳秋霞不要戀愛

在上週舉行的第一屆香港金唱片大會上，陳秋霞以她自己創作和唱出的一曲「暗黑靈光」(DARK OF YOUR MIND)之唱片，獲得這一代香港歌手成就的金獎，陳秋霞事後說，她曾經為此擔心過，因為這第一屆的金唱片有廿七張，全以銷量為標準，雖然說外國歌星樂隊的佔了不少，但許多本地歌手如杜麗莎、溫拿樂隊都榜上有名，如果自己沒有，那心中真是不好受呢！

陳秋霞在東南亞及在南韓都已經創出名堂，是各地受歡迎的清純少女歌手了，其實便不該把得失這樣記掛在心上，但一個人到了有一定的成就，自然便希望能長久保持水準，跌下來心裏的滋味不大好受呢。陳秋霞經過這一次金唱片獎之後，明白了這點，因此她表示今後真是疏懶不得，一定要更加努力創出好歌來，亦要努力使自己唱得更好，不然現在新人輩出，沒有進步便會被淘汰了。

陳秋霞為了不喜歡長期在日本居住，最近和東京渡邊娛樂公司解了約，她也不是完全放棄日本這個大市場，只是渡邊培養人材是要壟斷式的，一方面要整個人交給他們，連生活形象也要將就他們的日本歌迷來塑造，另一方面更要她放棄了既有的香港事業，陳秋霞想，如果一定成功成為國際頂尖兒歌手中的一員，那還可以考慮，若果放棄了此地的一切，又將會有被人牽着鼻子走的感覺，而成功與否還是一個問題，那她便不去了。

於是，陳秋霞和已簽合約的渡邊公司解約，她現在已另簽一家日本菲利浦公司，該公司不用她長住日本，只要陳秋霞定期去灌唱片和去做些宣傳活動。

而且，所付酬勞是國際一流歌手的標準，陳秋霞這次便很樂意的去做，她表示香港有親人、朋友，有她自少生活的環境，如果一旦要完全離開，她實在捨不得。

由於同是一個經理人梁柏濤，因此平日陳秋霞與溫拿樂隊便經常在一起，何況他們又合演過三部影片，這份友情

結得很深厚，然而，最近為了「秋霞與阿B」被傳說渲染得太厲害，陳秋霞每逢見記者來了，她都避免開和阿B碰頭，要拍照嗎，好，最好她和溫拿樂隊阿強、阿倫等五個人全體的，否則也只愛和阿倫、陳友等拍照，和阿B則不再「成雙成對」的了，秋霞說：「如果不一避，很容易便被人說成真的，這樣，這樣的宣傳戀愛，我不要。」

為什麼陳秋霞這樣說？事緣她和阿B的「戀愛」，一開始便是假的，去年他們合演的新片「溫拿與教叔」上映，為了配合宣傳，影片公司方面便做些話題出來，甚至因「秋霞與阿B」是不是真的戀愛了，連無線節目部也派人訪問他們，使溫拿和阿B都忙不迭的更正，秋霞說：「哎呀，最初是做點開心式的宣傳，原來傳說得多，便真假真偽也難分了，以後要打醒精神啦！」

不是陳秋霞不要戀愛，阿B也是一流人選的好男土，但他們只是朋友，亦像一對歌壇的兄妹，至今未產生過戀愛的感情，陳秋霞的愛情早已托負在另一位男孩子身上，那是她已有幾年歷史的男朋友，正在英國讀書，這一兩年間便會學成回來香港的，而每個假期，男朋友亦有返港看她，兩人已愛在心靈深處，陳秋霞對那些宣傳式的紙上戀愛便可避則避了，若果傳說得多，越來越真，真的，男朋友在外國只能聽到却查不出是宣傳的手法，產生誤會那便不好了，她又會為阿B解釋，她說：

「阿B也有許多女歌迷的，如果堅決要說阿B在戀愛了，對他也不好呀！」

除了唱歌，陳秋霞在電影中也已有相當成就，目前她忙於拍嘉禾公司的新片，在夏天還要赴南韓，去年的影片「秋霞」是和南韓的演員合演，在該國賣座甚盛，南韓的電影公司便力邀她再去拍攝一片，也是和「秋霞」一樣港韓合作性質的，據說去年秋霞的影片是南韓的賣座冠軍，她唱的一曲「生命之光」也成了最流行的歌曲，為這溫拿樂隊的一班小孩子便笑她：

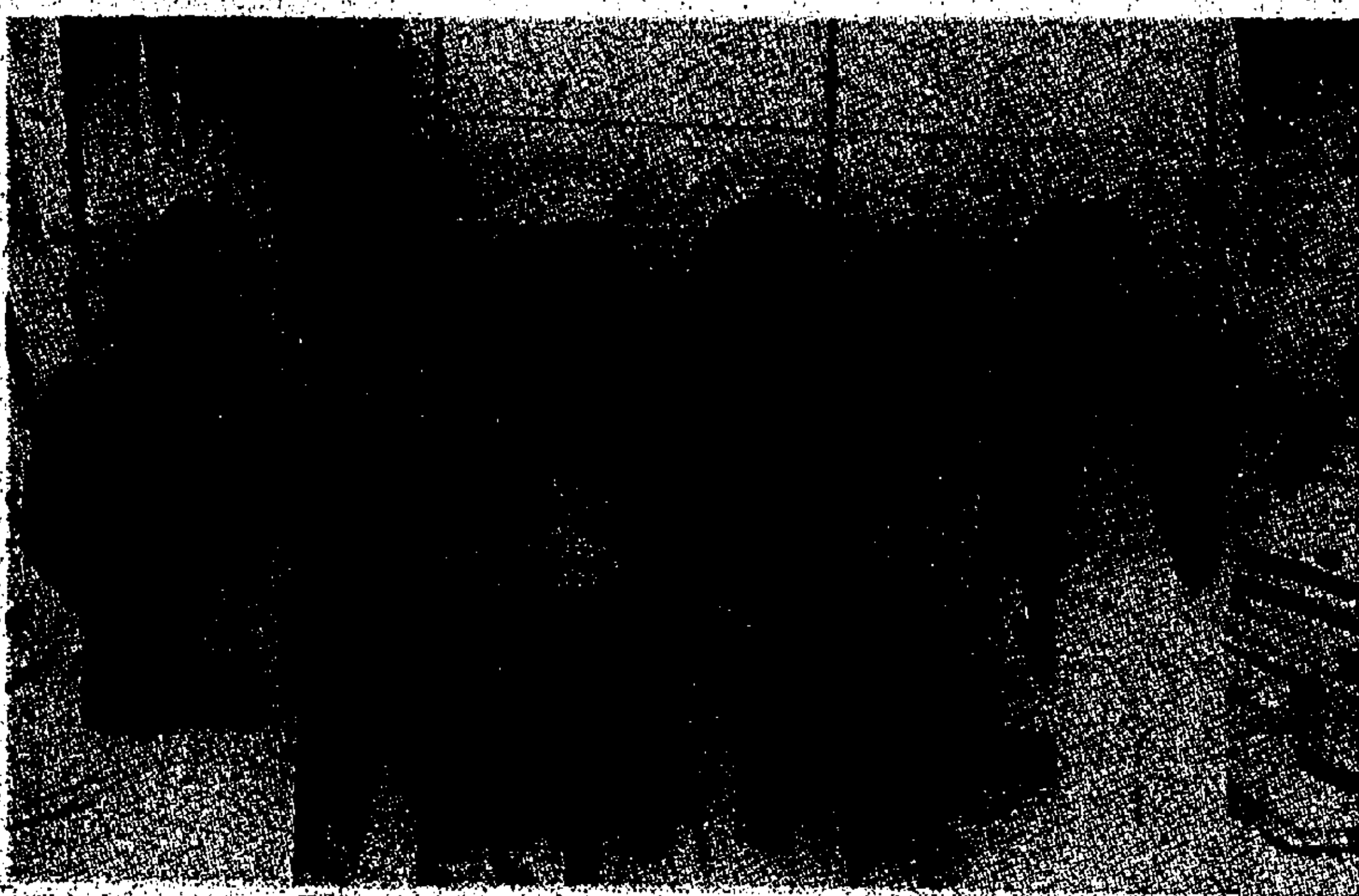
「陳秋霞是韓國影后了！」



在唱片方面，陳秋霞是屬於寶麗多的歌手，寶麗多還有一位女歌星鄧麗君，陳秋霞很喜歡她的歌，她們有完全不同的歌路和路子，陳秋霞說鄧麗君的歌聲輕柔幽美，而且每首歌都唱得極有感情，這些都是她要學習的，陳秋霞七年的新唱片加緊灌錄中，已定暑假時面世，她寄於這很大的希望，尤其是有了無線電視主辦的這「香港金唱片獎」設立了之後。

除了唱她自己創作的英文歌，陳秋霞也唱國語曲和粵語曲，原來她本人也是個「南北和」，爸爸是蘇州人，媽媽是廣州人，陳秋霞皮膚白晰眉目有江南美女的靈光，這大概是基於有優良遺傳之故了，秋霞從影也不完全是基於她的歌唱得好和獲獎，她和電影界是早有淵源，製片家王龍是她媽媽的誼父，亦即是陳秋霞的契公了，秋霞小時王龍早有拉她做童星之意，秋霞媽說，她還小，將來大些再說啦，想不到以後她是由歌入影，王龍大嘆走寶了，走寶了。

(阿杜圖文)



陳秋霞與溫拿樂隊合演三部影片，這份友情



順豐、明報、星島、新報、東方、大公、星島、新報、東方、大公

## 彩色華僑 與 舶來傢俬 合辦



參加辦法：

中獎辦法：

### 彩色華僑 / 舶來傢俬

### 聯合主辦巨獎遊戲

(一)閣下的年齡是

- ☐ 十二歲以下  
☐ 十二至十九歲  
☐ 二十至卅四歲  
☐ 卅五至五十歲  
☐ 五十歲以上

(二)閣下的教育程度是

- ☐ 小學程度  
☐ 中學程度  
☐ 大專程度

(三)閣下的職業是

- ☐ 專業人仕  
☐ 行政人員  
☐ 商人  
☐ 工人  
☐ 文員  
☐ 主婦  
☐ 學生  
☐ 其他(請註明) \_\_\_\_\_

(四)閣下的家庭成員

共 \_\_\_\_\_ 人

(五)閣下如何得閱

- ☐ 彩色華僑?  
☐ 家庭訂購  
☐ 公司訂購

(六)彩色華僑內容豐富，請選出閣下最喜愛的五類

- ☐ (1)封面專題  
☐ (2)外國專訊  
☐ (3)影視動態  
☐ (4)星期掌篇

(5)食經

- ☐ (6)星座運程  
☐ (7)新車介紹  
☐ (8)本港見聞  
☐ (9)婦女之頁  
☐ (10)兒童週刊  
☐ (11)音樂專欄  
☐ (12)旅遊之頁

(七)閣下希望本刊增加的內容請列明 \_\_\_\_\_

(八)舶來傢俬是

- ☐ 入口精品傢俬  
☐ 本港工場製品

(九)閣下曾否參觀過舶來傢俬陳列中心

- ☐ 是  
☐ 否

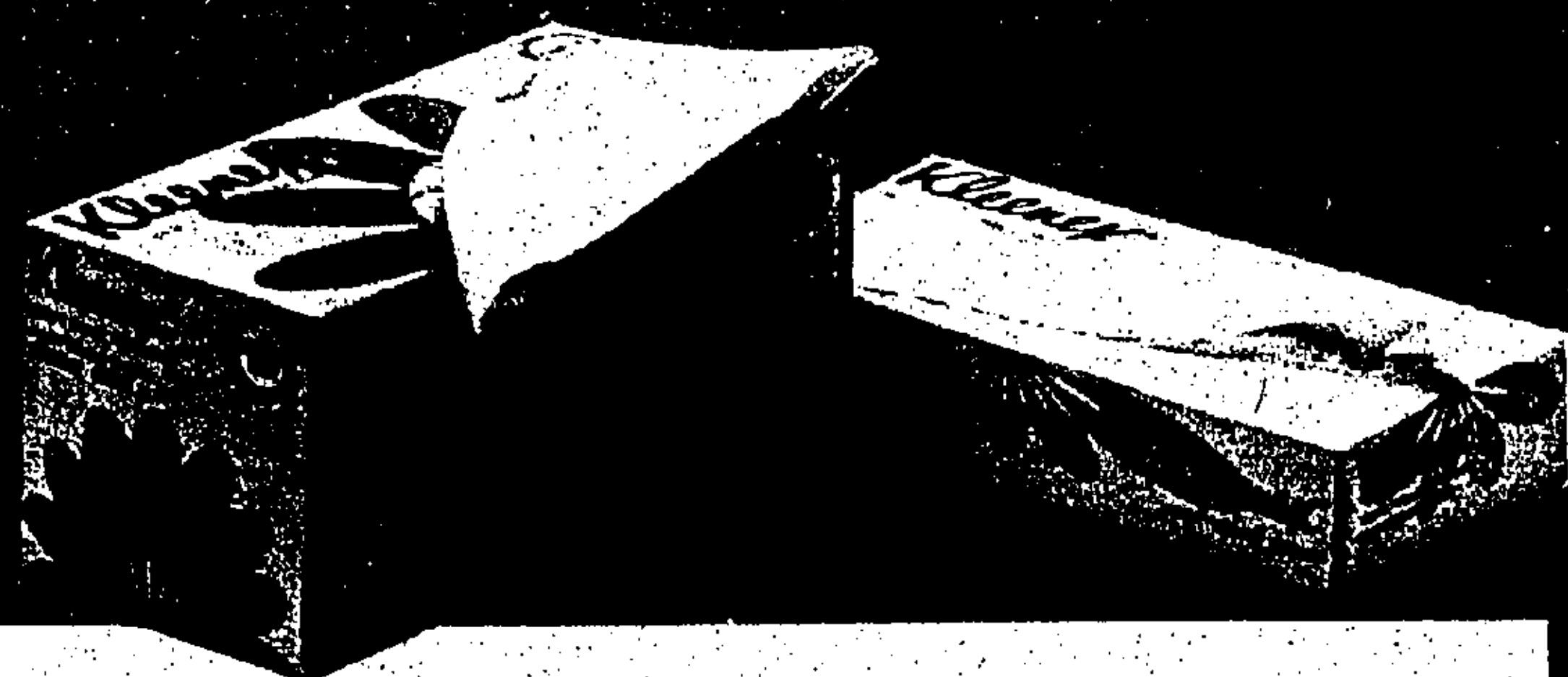
姓名 \_\_\_\_\_ 性別 \_\_\_\_\_ 身份証號碼 \_\_\_\_\_

地址 \_\_\_\_\_



## 「健力氏」面紙， 柔情萬縷。

請選用「健力氏」面紙，  
家庭特大庄，更經濟，更實惠。  
一週星座由「健力氏」面紙特約



### 白羊座

：3月21日—4月20日

月初會出現連串吉兆；無論結合理想，或從事實踐，均進步神速。充滿潛力，精神煥發，注意力集中；但須切記謹慎。周末因滿月影響，對親善關係及表露熱情，有特別誇張之勢，宜善用內省能力去觀察事物。四號顯得緩慢，及無精打彩，會趨向夢想及耽於沈思，因此某種情緒會佔據思想。五號在財政方面會出現狡猾勾當。



### 獅子座

：7月24日—8月23日

月初因儲蓄及存貨威脅，宜作不偏不倚措施。勿因完成雜務而導致浪費及破壞。周末因木星換限，在友誼角度上停留四個月之久，會與和藹可親及有影響力者過從。三號滿月會影響精神活動能力；和睦親睦，有旅行機會，及擴大視野。五號事態發展會出現驚濤駭浪，顛簸不完。忽忘建設之先，必須破壞。七號會因冒險得樂。



### 人馬座

：11月23日—12月21日

月初非不得已，不宜隨便置評；切戒輕舉妄動，不可讓家庭發生爭吵，或向外宣揚家事。周末因木星影響，五個月內，喜事重重，有大收穫，及有合夥活動；但應留意被牽入訴訟旋渦。三號因滿月影響，與朋友關係顯得異乎尋常，甚而會發展成羅曼史。可能會參觀展覽，因而遇到非常有趣的人。五六號會大步向前邁進。



### 金牛座

：4月21日—5月21日

月初事體更見有利，活力更形充沛。宜強調工作效率，及着重合作性努力。內心雖然滿足及調協，但有時會顯得愁思拂郁，心不在焉，使人不得不將你導回正軌。二號工作滿意，所願得償，宜為小孩購物。三號滿月影響健康，宜處理當前急務；有人向你求助。五號避免討價還價；黃昏宜與友人作戶外活動。七號宜安排經濟。



### 處女座

：8月24日—9月23日

月初充滿挑釁性；對別人習慣宜善於窺測。會引起忿怒及不安情緒。周末因木星轉向事業宮限，維持五個月之久，對職業重新估價顯然有利。同時因滿月影響，有關財經問題，會因合夥而得利。宜與彼此利益相關者進行社交活動，勿因趣味不同而發生齟齬。錢銀方面宜慷慨大方；勿與親戚鄰里鬧分裂。七號宜居家計劃方針。



### 山羊座

：12月22日—1月20日

月初感覺敏銳，對戚友及下屬反應遲鈍者，尤其不能容忍；宜保持幽默，鬆懈神經。周末因滿月進入事業宮限，對生存意義及謀生戰術，宜重新檢查；此外如健康，就業，及雙親問題亦會引起變化，此等事情可謂無日無之。五號友誼及經濟問題混淆不停，雖有改變社交及收益企圖，但阻力顯然不少。黃昏會參加重要會議。

## 十二星座本週運程推算



### 雙子座

：5月22日—6月21日

月初由於有某種影響，而急於對未來日子作積極安排。因此理想頗高，會傾向於爭取更大自由，及從事更多集體活動。對款客及派對會充滿刺激；甚至會在石榴裙下此追彼逐，但不宜因誘惑而做出違法之事。二號日子相當樂觀，宜從事投機及娛樂。三號因受滿月影響，會出現浪漫及有趣事件。五號宜改善自我，及修理機械。



### 天秤座

：9月24日—10月23日

月初宜避免猜忌及衝動，否則破壞工作效率。無論他人批評中肯或不中肯，切忌意氣用事。即使在敵人身上亦可發現優點，切記寬恕他人。周末特別興奮，宜於旅行及智力活動；試作長途遠足，或致力學術研究，否則寫點東西發表。三號因滿月影響，充滿羅曼蒂克，但不宜與朝秦暮楚者往還；應防避侵略。五號宜緊縮開支。



### 水瓶座

：1月21日—2月19日

月初因火星處於有利位置，經濟情況可望提高。在新希望未開始前，對現有工作宜暫時屈就。周末由於木星入命，停留五月之久，因而充滿感恩情緒；大利遠行，及發表意見；尤其於後輩獲得某項成功時，不免大事吹噓一番。三號因滿月影響，宜參加文化或宗教活動。對長遠性計劃，尤應深思熟慮，非到完善地步不宜實行。



### 巨蟹座

：6月22日—7月23日

月初會出現新希望；對生命充滿樂觀，對前途亦充滿遐想。會躊躇滿志，大步向前。宜主動爭取創造性機會。對處理公共事業有利。三號因滿月影響，使個人興趣向前更進一步，宜選擇最大嗜好使之實現。四號會顯得無精打彩，四肢乏力。五號避免作不必要批評，及追查無關痛癢消息。宜勿將重大決定，基於個人偏面見解。



### 天蠍座

：10月24日—11月22日

月初友人難以置信，且諸多謗議。孩子活動地區宜小心駕駛。不宜投機冒險。周末因水星及木星過宮，會有不少好處；前者在未來數周，會帶來合共性運道，後者在未來數月，會有助合作性活動，及提高收益。但向來沈默寡言的人，在你身旁竟一時絮聒不休。三號宜參加展覽及訪友。五號心中充滿怪念頭，每每想嚇嚇他人。



### 雙魚座

：2月20日—3月20日

月初因木星及滿月影響，整個春季直至春夏之交，事情雖起伏不定，但活動空間頗多。家庭會成為文學及教育計劃焦點所在。可能會通過同盟者而提高經濟情況。倘若將個人資產假手他人管理，宜特別留神。可能急於得到某件藝術品，但應小心檢查真偽。五號對建設性意見，不應過份考慮才加以接受。但此時卻不適宜旅行。

## 「健力氏」面紙，對你呵護備至



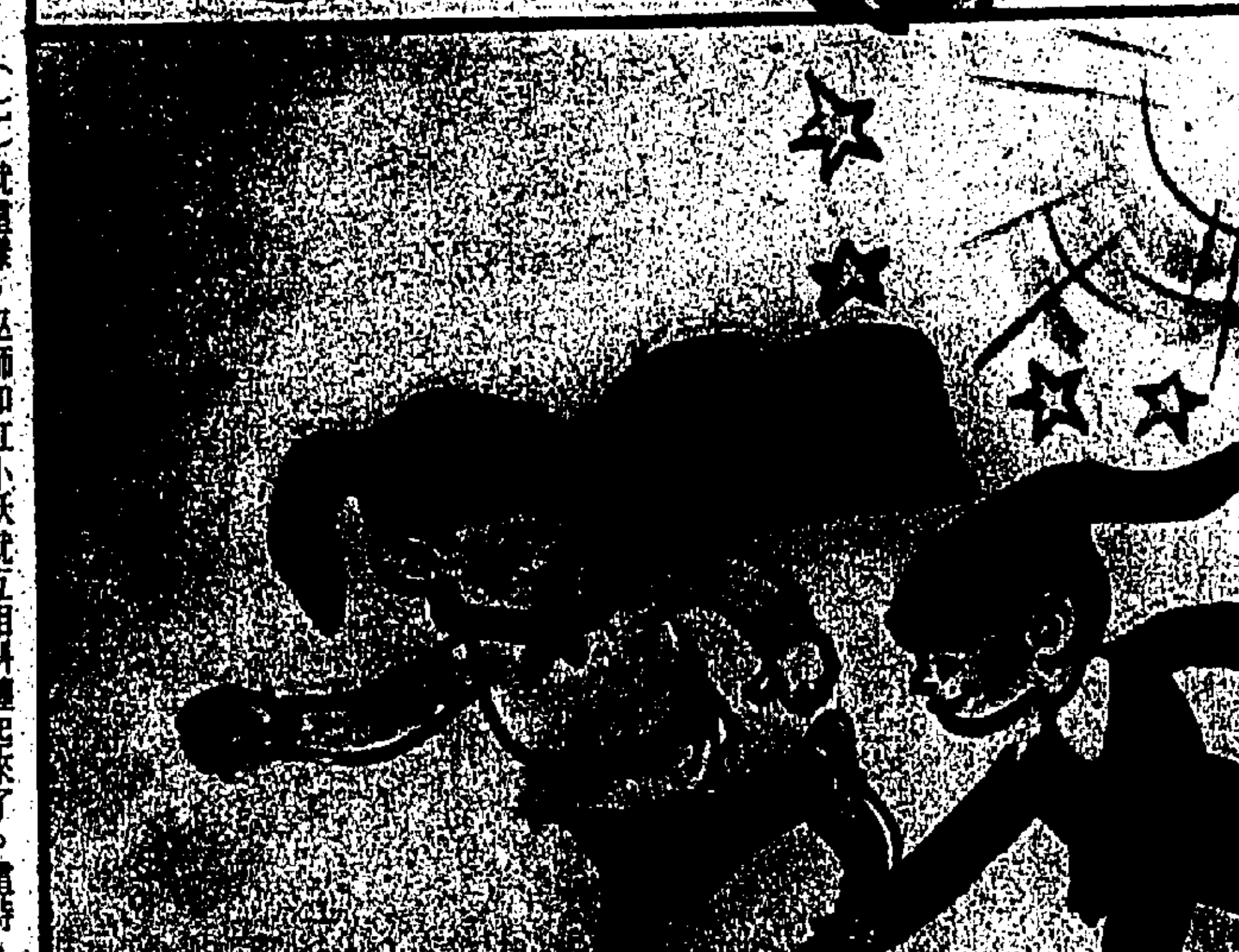
(一) 到了晚上，紅小妖安排夏合他們到一個房間去休息。但夏合計劃在紅小妖安睡後，便去偷那把魔術掃帚。

(二) 一會兒，夏合眼睜睜走出房外面，但卻看見放著掃帚的那個房間還有燈光，原來紅小妖正在裏面看書。

(三) 「他可能會看到天亮的！」小人驚慌地告訴夏合。夏合正在想辦法，忽然又感覺到衣袋裏有些異動。

(四) 「快讓我出來！」那是隔了裏面的巫師的叫聲，聲音像老鼠叫一般輕：「我今天非要把那紅小妖一頓臭打一頓！」

七彩  
仙鏡奇遇  
大畫  
(智勝紅小妖)



(五) 夏合見巫師那麼氣憤，便想到正好利用他來對付紅小妖了。於是他爬上樓上，大力地踏著地板，跟著便把瓶子的蓋鬆開。

(六) 果然不出夏合所料，紅小妖跑上樓來了。他正想看清楚瓶子，巫師就隨開瓶蓋衝出來，變回原來那麼大，一手便把他抓起來。

(七) 就這樣，巫師和紅小妖就互相糾纏起來了。這時，夏合連帶著他們走到那個房間，拿走了掃帚，準備離去。

(八) 可是，掃帚坐不下四個人啊！幸好夏合又忽然記起他有一瓶魔術油，他把油塗在掃帚上，掃帚就變大了，於是他們一起乘著掃帚，徐徐上升到天空去了。



# 兒童週刊

劉祖雄主編



惘然

小英今年升上中五了，明年便要參加中學會考了，小英和她的媽媽都十分重視這個會考，尤其是小英的媽媽。小英的媽媽早在十幾年前帶着小英從中國大陸到香港來，當時學目無親，而她自己又目不識丁，只好在人家裏當傭人，為人奴僕的那種辛酸滋味，小英的媽媽都嘗透了，因此她雖然吃盡辛苦，節衣縮食，也讓小英讀到中學，為的是希望小英將來可以找到一份較舒適的工作吧！

非常劇烈，同學們對自己成績，都是守口如瓶的，所以是難知道自己成績好不好的。談到老師方面，我們那位數學老師講解得十分快，我簡直跟不上他。——「那你既然不明白，便應該請他再講一次了。」——「我怕給他責罵，我們班上有一位同學，就是因為這樣而給他罵了一頓的。這位數學老師每次講解後，都給我們一大堆功課做，有很多時我祇是抄下答案交給他便算了，我根本不知道怎樣做的，不過，他雖然是這樣，但已經算比我們那個教物理的老師盡責得多了，那個物理老師由開課到現在從未給過功課我們做，上堂時講的都是他過去學生時代的往事，到打鐘下課時才拿起課本唸一、兩行書給我們聽便算結束了，這次物理測驗，據他告訴我們，他所教的三班中沒有一個人取得合格。」——「那怎麼辦好？你的同學怎樣呢？他們不明白啊？」——小英的媽媽緊張地問。

「我問過他們，他們都說不明白，但我不知道他們說的是否真話，因為我知道有幾個同學家裏都是請了補習先生的。」——小英回答說。

「既然這樣，你也請個補習先生吧。」——

「這樣，倒算合理。」——小英媽媽說。後來小英便果然到一間補習社補習了。過了幾期，小英媽媽見了小英便問：「現在補習後功課好些嗎？」——「比以前好了一些啦，不過，我發覺到那間補習社去補習，是很浪費我的時間的，我每次去到，都要坐在那裏等很久才輪到我問一兩題，因為補習的學生很多，但補習先生祇有一位，所以大家都要輪着來問，我有很多不明白的功課也沒有機會問。我想倒不如乾脆找個私家補習教師好得多了，那樣我還可以有更多的時間來溫習功課。」——小英媽媽說：「既然這樣便儘早找一位吧，不要再拖延時間了。」

於是小英便在報紙的廣告欄上抄了幾個電話，逐一打電話去詢問費用和時間，最後找到了一位收費較為合適的，便約好下星期正式開始。

現在小英媽媽計算起來，每月花在小英身上的錢，學費、房租、伙食和補習費，剛剛等於她每月的收入，如果遇到小英要買參考書時，她便要向朋友處張羅了。不過，眼見這是最後一年了，她還有什麼要計較呢。

時間過得很快，轉眼間聖誕節和農曆新年都過去了，跟着復活節又來臨了，復活節過後，便是學校舉行畢業試的時候了。小英在這個學期裏也確實很用功讀書的，聖誕節和農曆新年的兩個假期，人人都忙着尋歡作樂，但小英却終日閉門苦讀，彷彿與世隔絕，也彷彿她已被遺忘似的，忽然一種可怕的孤單，突然籠罩着她，使她產生了恐懼的心理。

學校的畢業試剛考完，可是小英連喘息的時間也沒有，因為她要養精蓄銳去應付一場生死搏鬥——會考。於是小英便夜以繼日地在家裏溫習，會考期間，小英每晚都溫習到深夜，第二天清早便要起床去應考了，這期間，小英給煎熬得苦透了。

會考終算結束了，小英便對媽媽說：「現在距離放榜日期還遠，我想到工廠去找些工作做。」——小英媽媽也很贊成。於是小英看到街招，便到那些工廠去應徵，但都說他們僱用的要熟練工人，小英完全沒有工作經驗，所以不得要領。經過許多次的失敗後，小英終於在一間製藥廠裏找到一份工作。這對於小英來說，實在太重要了，她馬上打電話告訴她的媽媽：「媽，我找到工作了，是在製藥廠裏的，每天有十四元，明天我便開始工作了。」——小英的媽媽也很高興。

但是兩天後，小英忽然覺得頭痛，那天便提早收工回家，包租婆看見小英沒精打采地回來，便問她：「你不舒服嗎？」——小英說：「我的頭痛得很厲害！」——包租婆說：「讓我看看，」說着，她按一下小英的額頭，「哎呀！你的頭很燙啊，你坐下來，我先給你擦點藥油吧！」

包租婆拿了藥油給小英擦上說：「現在好點嗎？你先回房休息，待會我給你燒碗退燒茶喝吧。」——包租婆這樣的關懷，使小英不禁大為感動，真的，小英的一生，都從沒有人這樣關心過她，小英小時候，寄住在位親戚家裏，那位親戚對小英連工人都不如，小英年紀的小英要替他們打理一家的家務，例如洗衣、煮飯、澆水、抹地等，甚麼繁重的工作，都推給小英身上，小英生了病，也一樣要做的，小英常常對她的媽媽說：「你既然有寄養費給他們，為甚麼還要替他們操作，又要捱他們的罵呢？媽，我不想再在那兒住下去了，你帶我到別處住吧。」——小英的媽媽口頭上答應了她，但直到小英升上中學那年，才脫離了那苦海。自從搬出來住後，曾經搬過幾個地方，那些包租的大多是對小英漠不關心，很少像現在那位包租婆那樣關心她的。

後來，包租婆燒好了茶，捧進小英房裏給她喝，包租婆又摸摸小英的頭，說：「現在沒有那麼燙了，我想你一定受不住工場裏那些藥味，便感到頭痛吧了，我勸你明天還是不要再去做工了，在家休息休息吧。」——小英點點頭。包租婆等小英喝了茶後，才替小英關好了房門離去。

第二天，小英從電話中把一切告訴了媽媽，媽媽於是前來帶小英去看醫生，還多謝包租婆為她照顧小英。

不久，會考放榜了，小英這次總算沒有白費一年來心血，會考合格了，小英更四出找工作，她寫了很多求職信，但都石沉大海，小英在街上看到政府機構招人，於是她便前往指定地點領取申請表格，但當她看到那條長長的人龍後，不禁又心灰意冷了，以後，小英曾經去見過很多份的工，但都沒有成功。時間過得很快，小英畢業又快一年了，但她始終還未找到一份適當的工作，小英不禁想，過去一年，為了會考，為了搵錢，曾經花了媽媽多少心血，但換來的金錢，曾經使她熬盡多少日夜和費盡多少心機，文憑是到手了，但她一年來所經歷的困苦中，文憑何價？想起來不禁有點惘然！





魔術師

# 禮物

(上)

妮妮

從前，有一個國王，他的國家裡面有着三個魔術師。

當大王子誕生了，國王就把那三位魔術師都請來參加他兒子的領洗典禮。但因為國王當時只請了其中一名魔術師做小王子的代父，所以，其餘兩名沒有被國王邀請的就不禁妒忌起來。雖然他們兩人在表面上都不敢有甚麼不高興的表現，但內心却是感到非常不忿和氣憤的。

在領洗儀式完畢後，照例就是嘉賓們上前去向國王和皇后祝賀和送禮物給小王子的時候了，這時，最先上前去給小王子祝福的是小王子那位代父魔術師。他若有所思地跑到那個小搖籃前，似乎已經發覺到那兩名魔術師的心事，所以，他對籃裡面那個可愛的小王子這樣的說：

「我要給他送一份禮物，就是：無論他願望甚麼都可實現。這份禮物除了送禮的人是可以收回之外，其餘任何人都不能把它奪去的。」

怎料，第二位魔術師聽了那番話，內心隨即這麼說：「我雖然不可以把它奪去，但我可以把它變成一個咒語的。」所以他就連隨走上前假惺惺地說：

「我願他那些願望永遠不變！」

至於我，我希望他有一個急促的脾氣呢！」第三位魔術師說。

國王對於魔術師們的話，一點也不為意，他還很開心地說：

「我的兒子當然是可以想什麼便得到甚麼了。變與不變也不要緊，但是脾氣方面……」

國王沒有繼續說下去，還是其中一個大臣打趣地說：

「如果王子也不可有這種脾氣，誰可以呢？」

大臣的話逗得所有的人都哈哈大笑起來了。只有小王子的那位代父依然是滿懷心事似的，他搖了搖頭，就向國王告辭離去了。

後來，小王子漸漸長大了。當小王子還是一個小孩子時，那份由他的代父送出的禮物已開始有效。小王子真的是想這樣，從來沒有遭遇過不如意的事，



或者有什麼東西是他不能得到的。不過，在另一方面，由那兩名魔術師所施給王子的咒語也同樣生效。那就是王子的脾氣相當壞，不但急促，而且還很暴躁，一生起氣來就會對那些負責照顧他和教導他的大臣說：「我不要聽，我希望你和你那些規矩一起被埋到海底裡去哩！」說罷，就果然再也看不見那些大臣了。這正好應了第二位魔術師的咒語，無論王子在事後多麼的難過，後悔自己的衝動，但願望成了事實後，便再也無法挽救，永遠也改變不過來了。(待續)

## 日本童話歌劇團 仙四冒險記

DOLL DANCE SHOW "SHENGLI THE SAILOR"

創新綜藝劇・首次在港演出

不是電影・但有幻變的銀幕  
不是卡通・但有卡通的特徵  
不是木偶劇・但有木偶的面孔出現  
不是舞台劇・但有真人在舞台演出  
不是歌舞劇・但有載歌載舞的劇情

三月三十日起在利舞台公演

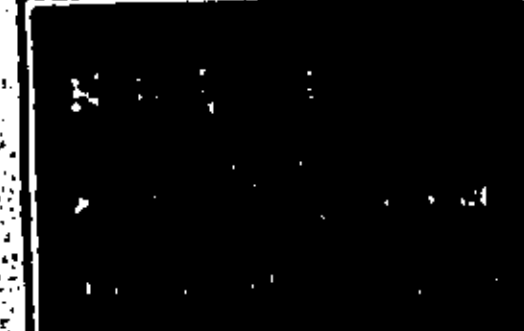
每晚5:45 P.M. 及8:00 P.M.  
假日加開2:30 P.M.

票價：十、二十、二十五及三十五元  
(十二歲以下半價)

售票處：藝園・於仁行地下  
利舞台戲院  
通利琴行及各分行



真人登台演出・全部粵語對白  
成人一新耳目・小童拍爛手掌



聯合贊助





## 電子購物



在日本東京的郊外，最近設立了一間全世界首創的電子超級市場（ELECTRONIC SUPERMARKET）。凡一般超級市場所出售的物品，均可在那裏購到。不過，那些物品全部是鎖在一個透明的器皿內。凡欲在該超級市場購物的顧客，首先需得到一張由該公司發出的購物卡——一張小型的膠片。購物時，顧客只須把卡放入一個設在器皿附近的長孔，並按其中一個按鈕一下，那麼，其餘的工作就會由一個電腦來接辦了。它會「看過」那購物卡，然後打開一度門去把物品送出來，同時還記錄這次的交易。

當顧客購物完畢後，他便會把物品和卡拿到出口的櫃檯去，那裏的收銀員會代他把卡放入一個與該電腦連接着的收銀機，這樣，不用一秒鐘，它就會把總數統計出來，打在一張紙上，由收銀機上顯示出來的了。

據這個電子系統的發明者宣稱，這種電子超級市場的好處是較一般的超級市場易於管理，最低限度就不須僱用那麼多的職員。

這種電子超級市場還設有防盜系統，任何人也不能把裏面的貨物偷走。由於那兒的出口只有一個，顧客是絕無可能不付賬而去的。同時每張購物卡上均有一種磁質，與那兒的電腦互相吸引着的，即使不須用到卡，但如果有人想從櫃檯前溜走，那兒的警鐘亦會自動響起來，要是那張卡不幸地被帶出超級市場外面，它還會發出一個警方能夠跟蹤的訊號的哩。

## 冰棒早餐

早餐吃冰棒？如果這是得到家長們的同意，相信它一定是小朋友們最喜愛吃的一份早餐了。不過，不信由你，現在介紹的那份冰棒早餐却是醫生們也同意的。

原來這個古怪的故事是始於六十年代的。據說當時有三份之一的美國人習慣在早餐的時候，只喝一杯咖啡或橙汁。後來，在科里達州大學有一位醫學教授發明了一種液體早餐代替了橙汁、蛋白質、鈣磷、鐵質和維他命（維生素）。這種液體早餐味道不錯，只嫌有點像濃湯一般，於是教授便想把它冷卻，希望能把它改變一下。

結果如何呢？經冷卻後，這種液體早餐便變成十足一條冰棒了。由於它所含的蛋白質能使它溶得慢，所以，不論人們在甚麼時候，穿衣服時或者在搭車途中，也可以拿它來吃。據說，一條這樣的冰棒，所含的營養料是可供一個成年人一天所需的十分之一的營養的。



## 為什麼我們的眼睛隔一會就要眨一下？



海瀚

眨眼，在醫學上稱為瞬目，是高等動物才有的的一種神經反射。

你注意到動物嗎？鴿子、雞、鴨、青蛙、總之，一切鳥類、家禽和兩棲動物，都不會眨眼，貓、羊等蹄爪動物開始會眨眼，但是很慢，你能很清楚地看到它的眼帘像幕樣地緩緩垂下來，猿猴的瞬目反應很快，但是還比不上人。據統計，人平均每隔二—八秒鐘就要眨一次眼。每次眨眼不過零點二—零點四秒鐘就完成了，文章裡常用「轉瞬間」或「一眨眼間」來形容時間的短暫，的確是非常恰當的。

眨眼是在不知不覺中有規律地進行，這種不由自主的眼瞼運動被稱為瞬目反射。

那麼，這種瞬目反射究竟是怎樣引起的呢？因為眼瞼主要是保護眼球的，眨眼能幫助潤滑角膜，使它不致發生干燥，所以有人說：瞬目反射是由于敏感的角膜受到刺激後引起的。

有人認為，人在變換視線，轉動眼球時，眨眼能幫助人們最迅速地恢復敏銳的視力，所以認為瞬目和視覺反射有關。

不僅這樣，強光的照射，突然的雷鳴，意外的襲擊……都能使你大吃一驚，突然用力閉眼，這都屬於瞬目反射的範疇，生理學家把這許多引起瞬目反應的情況歸納在一起，稱之為保護反射。

## 為什麼笑的時候也會笑出眼淚？

當你非常快樂，興奮得哈哈大笑時，當你聽到一個十分可笑的故事，笑得氣都透不過來時，你會發覺自己笑得滿眼是淚。

## 為什麼笑能笑出眼淚來呢？

眼淚，經常在分泌，也時時刻刻在眼球表面上流動。可是，因為平常分泌的淚液很少，而且是緊沿着眼球表面與眼皮內面的微細空隙向前規矩地走，不會亂流，所以你不覺得淚水在流動。然而，就在你睜眼閉眼的一剎那間，這些眼球表面的淚水被吸到眼淚的下水道——鼻淚管裡去了。別小看這條不太長的細管子，它却是眼淚通到鼻腔的唯一要道呢！

人在縱聲大笑時，鼻腔裏壓力增加，淚液向鼻腔的流動受到阻礙，一方面笑時眼皮拼命用力閉緊，把淚水擠向鼻腔，另一方面「下水道」有了阻塞，流又流不下去，積在眼裏的淚水就要滿出來，經過臉緣，流到臉上了。



## 望姐姐的話

### 兒童節話兒童

明天(四月四日)便是兒童節了，這個節日顧名思義似乎是專為兒童而設，不過它的用意並不是單純讓兒童過一個快活的節日，給他買件漂亮的衣服，或帶他上茶樓、逛公司，如此而已，其實這個節日的成立，主要目的是喚起世人對兒童的重視，更警惕為人父母者，不要以為對兒童只是養育他們，便已盡了做父母的責任，更重要的還是要深入了解他們的心理。

從前的人們，都以為兒童是具體而微的成人，忽略了兒童除了生理上和成人有很大的差異，即使心理上也和成人也有極遠的距離，但成人漠視了這一點，於是把自己的喜愛去強逼兒童喜愛，把自己的思想習慣極力去影響兒童，無數的小大人便在這情形下產生了，年紀小小，穿其長衫馬褂，讀其八股文章，可愛的童真，早已被斷送於無遺了。

時至今日，人們雖高唱兒童是國家未來的主人翁，但真正了解兒童，顧及兒童的心理發展的有幾人？不錯，在物質方面，他們已盡所能去滿足兒童，但是在精神方面，却被他們完全忽略了，為了要在兒童身上滿足他們自己的慾望，達到他們所謂「望子成龍」的虛榮心理，便不惜千方百計，用盡種種「殘酷」手段去強逼兒童學習和強記那些超乎兒童能力所及的功課，但他們還認為這一切都是為了兒童的未來打算，誰知這樣一來却嚴重損害了兒童身心的正常發展了。

藉着這兒童節將臨的時候，我懇切地呼籲為人父母者和社會人士明白了愛護兒童，應身心兼顧，如此才能使兒童真正享受快樂的童年。

### 祝 福

·新竹·

×月×日

今天是春節假後的第一天上課。

早起，驟熱得很，使人不覺戀着睡意，這種滋味是冬天尋不到的，淡淡的光影透過紗簾，空氣間充塞着暖和，這種意境是冬天尋不到的。

走在路上，清風在沙塵中曳着，迎面吹送，頓覺一爽，那末舒暢，飄逸，我彷彿嗅到了夏天那可愛的氣息！誰再說是殘冬？花園道上寧謐的，尤其在這麼一個純美的良晨！陽光像別溫馨，寫着像特別清朗，高處的公園濃綠一片，遙遠的青山濃霧半掩。這一切使我懷念起中國音樂那種富

## 童年雜憶 (一五六)

### 加緊訓練歌唱舞蹈

·淮園·

舊時農村間的孩子們讀書，不像現在的學制，四歲就要讀幼稚園，六歲就要讀小學，那個時代是沒有嚴格規定的，一般來說，大多數都要七、八歲才開始上學。吳華芳老師那一班女生，當時稱為「特別班」，功課除了國文從「人、手、足、刀、尺」起，以外便是「女兒經」了。年齡從八歲到十三歲的都有，吳老師對她們所寄的希望很高，她認為研究蠶桑，比較起來，總以女性為宜。除了多多灌輸蠶桑知識給她們之外，她更想把自己所學的，逐步逐步的都教給她們。安排賀壽的歌唱舞蹈節目，她就是想藉此引起全班女生學歌唱舞蹈的興趣。這一節目的安排，暫時沒有公開，也是她的意思，她怕毫無基礎的那班女生，在短短的期間訓練不好，如早公開了到時無法表演怎麼辦呢，不公開，到時如訓練不好就不表演。

當這個節目一決定時，吳老師便立即入城去置辦些應用的東西，並在城內的服裝店定製了二十套舞蹈衫裙，並立即選擇了二十四個身裁差不多的女生，開始接受訓練，因為時間迫促，來不及撰寫歌詞，恰巧在她的書箱裡有一本舊歌譜，中間有一首兩場的舞蹈歌，更巧的也是用來賀壽的，那是她讀初中時，校長的母親生日時用的，他曾參加表演過，只要把詞句略換幾個字就行了。最妙的那歌名「王母賀壽」，我姨母也姓王，真借用得天衣無縫。

賀壽的日子越來越近，訓練了一個星期後，那班學生確也相當聰明，歌唱與舞蹈，配合起來已經相當不錯了，只有幾個轉身處不免有時有些混亂，歌唱方面也還有些高低不一，有時跟風琴不大配合。

在訓練中，吳老師既要指揮，又要示範，有時一個唱出的字音不正，或一個舞姿不準確，她每每要花好多精神時間去逐個糾正或指示或一再示範，常常累到她精疲力盡，但她從不歎一口氣，也絕不對學生叱喝或指責，總是心平氣和，不憚煩瑣的詳細教導。

距離壽辰的日子愈近，吳老師的訓練工作愈緊張，本來訓練工作是安排在課餘和每天放學以後的，後來索性停止一切其他課程，專一的訓練歌唱與舞蹈，俗語說：「只要功夫深，鐵柱磨成針」。在吳老師天天教導鼓勵之下，那班女生又一個個專心專意學習和苦練，進步得非常之快，只要吳老師的琴聲一開始，全班女生不用指揮，便會很一致的按着節拍唱起來舞起來了。

距離壽辰還有三天，那一晚吳老師決定先作一次採排，讓校長和全體教職員先睹為快，並請韓三爺到場批評，那班女生化起裝來，着起紅綠相間的舞蹈衫裙，在燈光下，在琴聲中輕歌慢舞，那種歌聲舞姿，清妙宛轉，靈活瀟灑得令人看起來會不由自主的大拍手掌的，韓三爺也是讚不絕口。

## 大家的日記

有原野色彩，曠麗而豪放的情調，但卻又太「放」了，春天的青松觀梵宇亭臺，百花綢繡，但卻又太「俗」了——那靈感之美，有什麼能夠比擬呢？春光一片，新草點點綠。羣山如煙海萬頃，白白雲聳立奇峯，飄忽的柳絮，秀逸的椰子。莫非是重臨的夏天？和風輕扇，送來縷縷清香，幽幽、遠遠、渺渺、茫茫！春暉無限，灑在輕塵滿階，璀璨、璨璨、輝輝、煌煌！……

祝福這麼美，這麼充滿展望的二月之晨！

祝福你，祝福大家，也祝福我自己！

### 應徵記

·荷花·

×月×日 晴

今天早上十一時，我約了同學陪我一起去「香港教育電視」台，因為我要去應徵小演員。當我去到時，見到許多不同年齡的小朋友正在唸劇本，而且我還見到李通明和張圓圓呢！

不久，接待處的人給我一張劇本，我一面和同學談笑一面看劇本。過了一會兒，有一個肥胖的人(可能是導演)叫我和另外一個應徵者去(試演室)試演給他看，那肥導演很和藹，使我在試演時毫無緊張之態。

試演完後，我和同學便準備回校上課。但突然間我發覺不見了錢包，我的錢包內有十多元的，不能失掉的。因此我和同學便四處尋找，但仍找不着，那肥導演還帶我回剛才試鏡那間房找錢包，但得來只是失望，後來有一位工作人員，竟然肯自願給我十五元，以補回我失錢包的錢，還說如果他們能找到我的錢包，便打電話通知我取回。我在回校的途中想着真不應收那人給我的十五元，因為我不見了錢包，都是我自己的不小心。





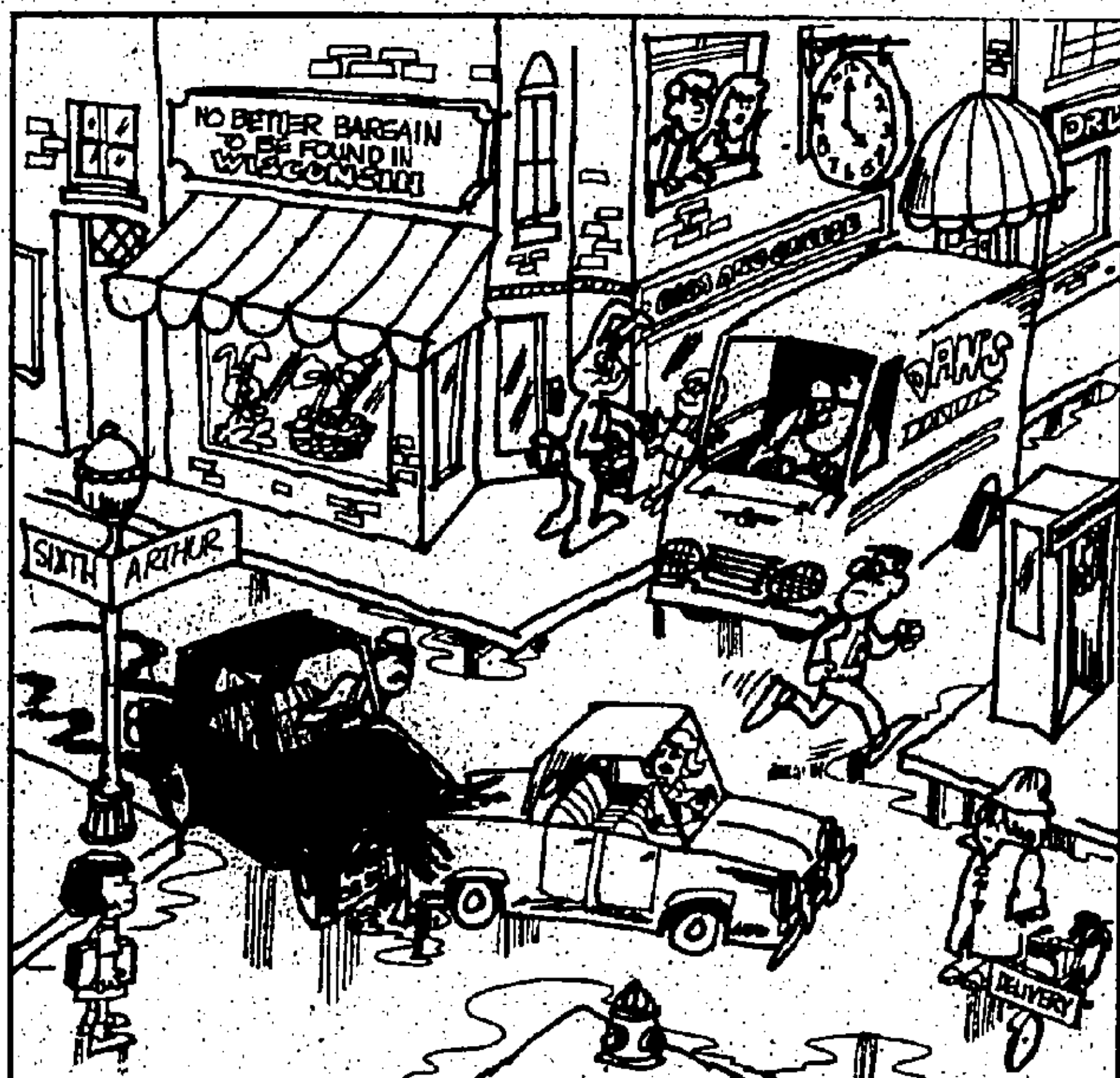
野坡過紅牛牌利作

## 聽故事



## 每週遊戲——考考你

考考你的觀察力，看你注意事物的程度如何，同時，記得多少？  
圖裏發生了一宗交通意外，你不妨在現場逗留一兩分鐘，然後才老實地回答以下的問題。



- 問題：
- (一) 那宗交通意外在那一條街
  - (二) 有多少車輛受損？
  - (三) 那部黑色的車子情況怎樣？
  - (四) 那青年看來要跑到甚麼地方去？和做甚麼？
  - (五) 以你估計，那宗意外是怎樣發生的？
  - (六) 街角上有沒有一個「停止」的路牌？
  - (七) 駕駛另一輛車子的司機是男還是女？
  - (八) 那宗意外是不是剛發生的？
  - (九) 你可還記得當時的時間？上午還是下午？
  - (十) 能否猜出那時候的月份？
  - (十一) 戴眼鏡的那名青年是否穿着一件外套？
  - (十二) 街上那個拿着書的是男孩子還是女孩子？
  - (十三) 那部貨車的車身上面寫有字嗎？
  - (十四) 在樓上窗口探頭出來看熱鬧的是個男的，還是女的？
  - (十五) 貨車靠近的那間商店是賣甚麼的？

6009 1961 1111 1001

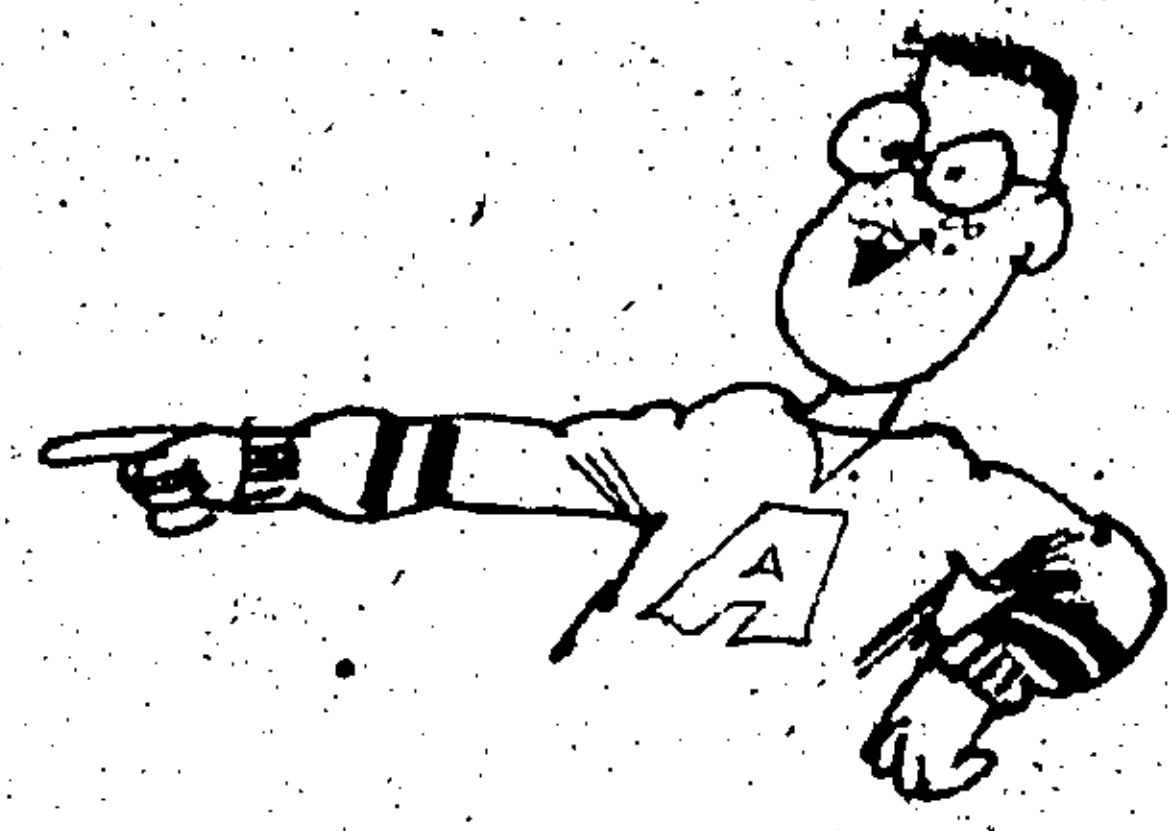


## 年份的謎

以下的幾個年份：1001、1111、1961和6009都有一個共同點，小朋友，你們知道那是甚麼嗎？其實圖裏已有很明顯的提示，你們看了，包會說：真是簡單不過了。

## 上週遊戲揭曉

- (一) 聽清楚——答案是一個蘋果。因為放了一個蘋果進那桶後，桶就已經不再是空的了。這好像是有點取巧，但別忘記我們在事先叫你聽清楚的。
- (二) 說故事——答案是要看聽故事的人是女還是男。聽故事的人大多數留心故事的內容，若忽然被這樣



問着，可能一時回答不出來的。  
(三) 串鐵環——答案是拆開他拿着的那條鐵鍊那四個鐵環，就可以把鍊串起來了。一個鐵環是可以串兩條鍊的。



# 鬼子夏路

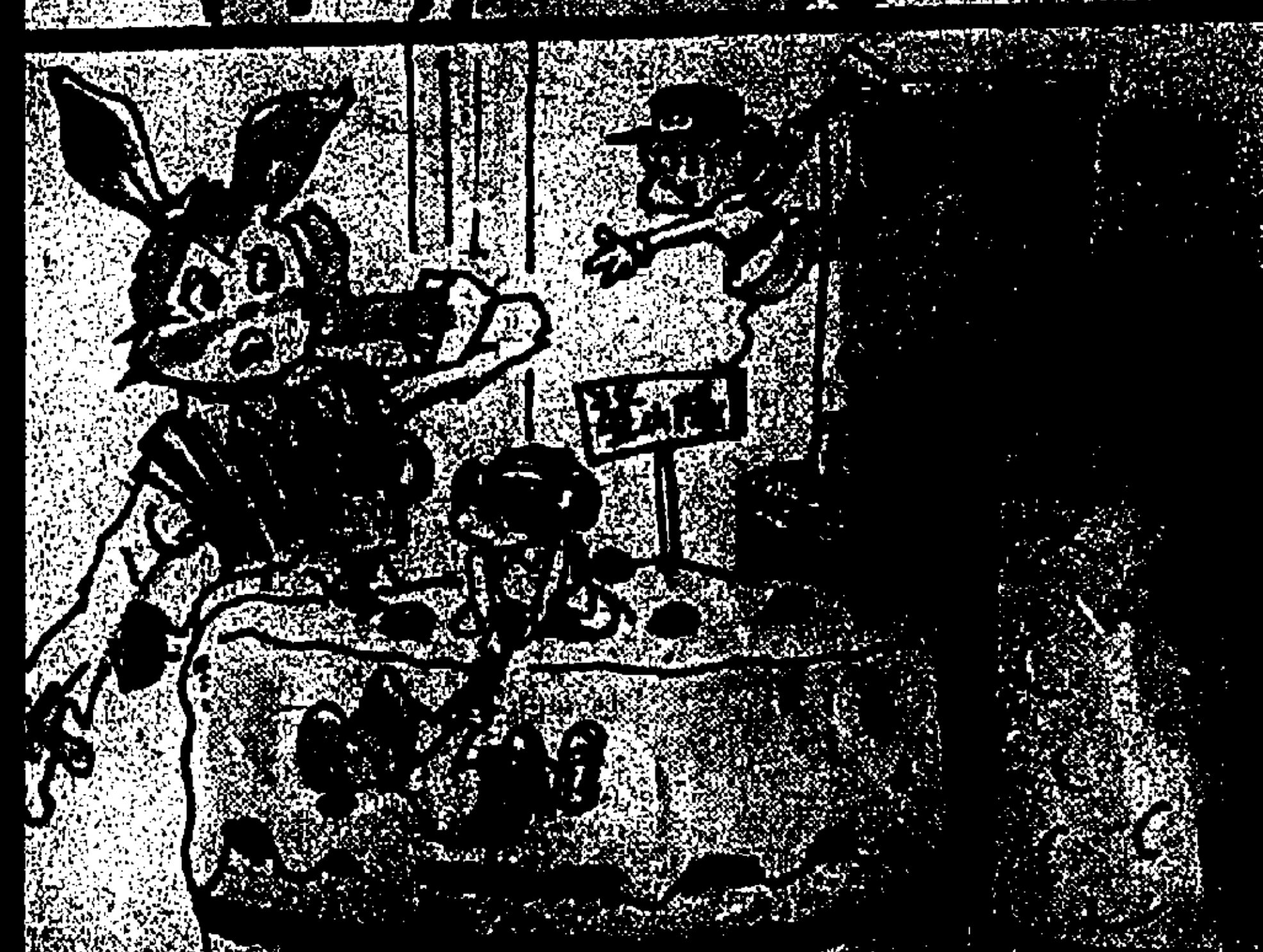
(一) 一天下午，當鬼子夏路正在花園裏看書的時候，忽然他的好朋友小老鼠——狄奇帶著一隊警察隊伍到他的家裏來。



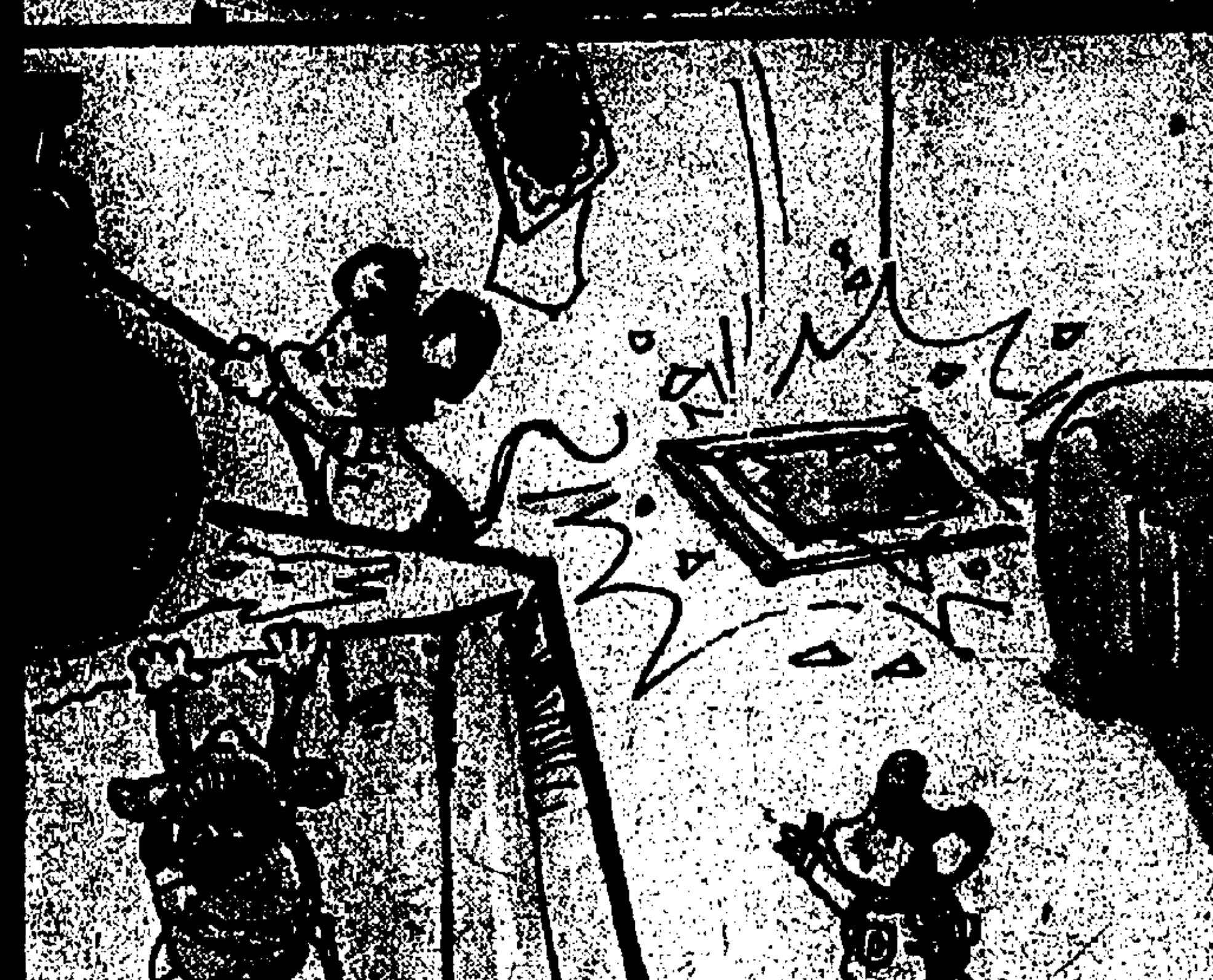
(二) 小狄奇原來是那隊警察隊伍的隊長，他因為和夏路很熟，所以他毫不客氣地指揮着他的隊員去搬那兒的紅蘿蔔。



(三) 經過一陣忙碌後，小狄奇又帶著他的隊員跑到廚房去搬蘿蔔，他們在櫃檯和櫃面上面又拉又扯的，使夏路又狂笑又好笑。



(四) 一別再胡鬧了，「夏路對他們說。可是，他們一點不為意，匆匆的跑到屋子去，看到東西便拿。」



(五) 「不如我們一起來看電視吧。」夏路希望這樣，他們安靜下來，「現在好像是播放卡通片啊！」



(六) 「怎料當夏路把小老鼠們那隻套用的繩索收起來時，他忽然聽見小狄奇哭著對他說：『你搶了我們的東西。』」



(七) 夏路當然不想小老鼠們不開心了，所以，他想了一想，就開口說：「好吧，你們就繼續練習吧。」後來他還讓他們拿到他的頭上去哩！





## 星期掌聲

胡 德夫

馮子成圖



墓前的康乃馨。  
墓碑前又供奉了一束她生前喜愛的鮮花。

溫狄非常訝異，心想這個送花來的人是誰？

墓前供奉鮮花，他記得那是半年前的事。

那時容懷新喪不久。他對亡妻殷殷懷念，差不多是天天去墓前憑吊一番。

驚地，他見到一束康乃馨，放在他亡妻的墓前。溫狄納罕，從此開始了疑問，送花來的人是誰？當他在墓前默禱一番之後，離開前走到墳場管理人的屋前，他問那個老頭，有否留意，容懷墓前的花是誰送來的？

老頭有點茫然，溫狄只好領他到亡妻墳前，指着那一束康乃馨。

「我不大留意！今天早上進來一個男人，一個女人。」老頭說。

「兩人一起來的？」

「好像不是一起。」

「那麼請你留意一下，送花來這墓前的人，並且替我問個清楚。」

溫狄塞一張鈔票進老頭懷裏。但結果老頭告他，那是花店送去的。

溫狄只好到花店問去。花店說是一個客人訂下，每隔三天送去一束康乃馨，訂花的時間是半年。

「姓名？」溫狄問。「那是外埠

的同業轉來。」花店中人說。

溫狄心中的痞結從此埋藏下來。

他希望不會是男人。然而，他知道亡妻除了那個討厭的傢伙軒利之外，沒有第二個人會給她送花。

如果是軒利，他見到時一定打塌他的鼻子。

因為對亡妻那份愛，軒利是沒有資格與他競爭的。

他也想過，送花的人會是女人。答案當然是不，因為，容懷沒有親人的了。

快到半年的時間了，溫狄盼望揭開送花人是誰的迷。

那是一個清晨，溫狄上班前將他的豪華汽車駛到墳場的停車場，停下拾級而上。

當他穿過了一些墓地時，驚地見到亡妻墓地前有個人蠕動。

他連忙停步，打量一下。他從那人的服裝已經放心了一半，於是他緩步上前，在五尺之遙，他停步站着。

墓前那個女人放下鮮花，默默地站了片刻，然後掏出手帕，抹抹淚水。

然後轉身打斜路走。

「嘿，小姐！」溫狄趕忙追上一歩叫着：「請停停步！」

她轉過頭，用訝異的目光瞪着他。

「先生，什麼事？」

「抱歉，我打擾了你。」

溫狄見到她的淚水仍充滿眼眶，也為她的艷麗而暗自吃驚。

「請問，小姐跟我太太容懷有什麼關係？」

女人一怔，並打量他一下。

「你是我姊夫？」

「這麼說，容懷是你的姊姊了。」

「是。」

「那真叫我高興了。」溫狄不好意思說容懷生前並未說過，自己有個妹妹。「我該怎樣稱呼你？」

「我叫潔清。」

「我們都是自己人了，可否告訴我，你的地址？」

「我是兩天前來的，我住在朋友家中。」

「如果你不介意，可回我家來住。」

「我怕見到亡姊的遺物。」

「我想沒有關係，因為對我的家你是陌生。」

「好吧！二哥。」

溫狄先將她接到家中，並且知道她與姊姊是同母異父的姊妹。雙方因為長輩們的爭執，是不許她們來往的。

「怪不得容懷一向沒有跟我說。」

「但我姊姊很愛我！小時候她甚至從死亡中拖了我回來。」她說：「那次是我遇溺。姊姊說她的甚麼都可以分了給我！包括她的愛人。」

她愧疚地低頭。

溫狄握着她的手，柔聲地說：「我見到你像見到容懷！」

她抬不起頭來，溫狄大膽地，用手托起她的下頷，她晶瑩的眼睛，充滿了淚水。

溫狄吻了她。

她撲進他的懷裏。

溫狄安排了一趟旅行結婚。

新娘便是他前妻的妹妹——李潔清。

「為什麼不姓容？」

「他們是異父姊妹。」

這是沒有人懷疑的。因為誰也沒有條件去懷疑這一對新人。

但，有一個人心中明白，她是容懷的女傭。

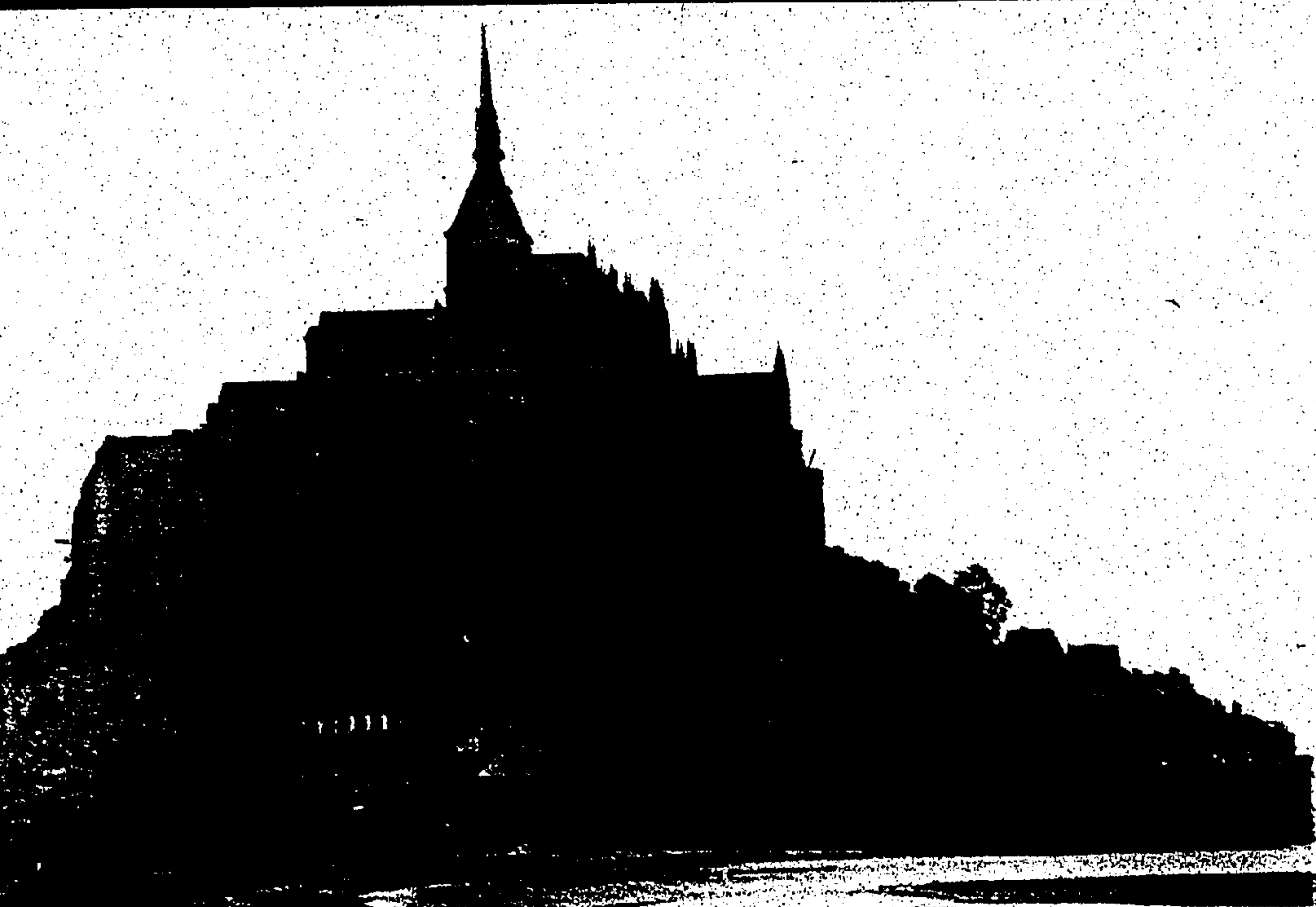
女傭叫香姐。香姐一直在羨慕女主人容懷，嫁得一個富有而年輕的丈夫——溫狄。

她一直在想自己的女兒也有個跟溫狄一般的丈夫。

為了女兒嫁給溫狄，容懷死了一個最好的機會，用盡了心計，佈置好送康乃馨到墳場去這一件叫溫狄撲朔迷離的事。

不過，李潔清說過，那對媽是沒有好處的，因為她永遠不會揭開這個迷的啊！但為了女兒，這個苦心的媽媽，委屈也願意呢！





Have  
a holiday  
every night  
of your  
life



**SIMMONS**  
**Beautyrest**

Guaranteed solid

# 蓆夢思



睡眠如日常飲食與運動，是健康的最重要因素。人生的三分之一時間是在床上，所以每個人對床褥的選擇實須非常講究。不好的床褥非但不能使你安眠而且增加你的疲勞，對身體健康有很大的害處。祇有結構完善的床褥才能提供你消除疲勞的睡眠。

「蓆夢思」為世界馳名的高級床褥製造商。百多年來抱著帶給顧客健康睡眠的宗旨，深入研究舒適睡眠的有關因素，不斷在設計及構造上進行創新改良，現今「蓆夢思」已成高級床褥的代名詞，其「甜夢型」(Beautyrest)更被譽為最優良之床褥，僅在美國一地已受到超過三千萬用戶一致推崇。

「甜夢型」床褥與別不同，內藏數百個桶型獨立彈簧，每個均經壓縮於纖維袋中，可獨立伸縮及依負重比例提供承載力，使床褥緊依人體輪廓，適當支持身體各部，使閣下獲得暢睡，醒來如歡渡假期而歸，疲勞盡消，身心舒泰。

請即選購「蓆夢思」床褥，每夜享受甜夢假期！

欲知一切有關蓆夢思「甜夢」型(Beautyrest)床褥款式，可向就近各大百貨公司及傢俬店索取精美彩圖目錄及價目表參閱，或填妥下列表格寄往總代理：吉時洋行索取，地址香港灣仔軒尼詩道壹號熙信樓十九樓

姓名：.....

地址：.....

.....



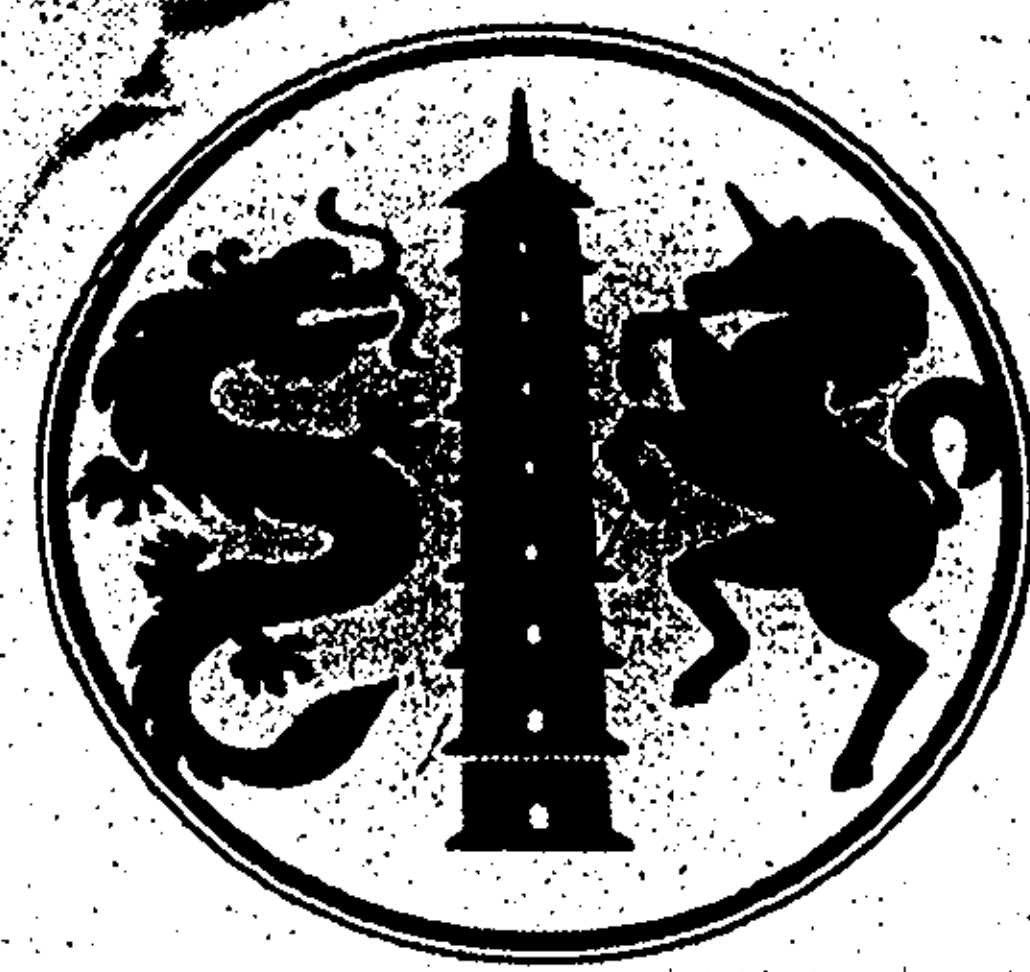
## 「最美」奉贈名貴禮品



為慶祝中區屈臣氏藥房遷往怡和大厦，  
「最美」特備名貴禮品奉贈顧客。

即日起至四月十六日止，凡於下列  
屈臣氏藥房選購「最美」化粧品滿100元者，  
均可獲贈名貴「最美」禮品一份。

在此期內，露華濃並有美容顧問在場親自  
解答一切有關皮膚護理及化粧等問題。



# ULTIMA II「最美」

## 屈臣氏大藥房

品質及服務 允稱第一

屈臣氏藥房設於：怡和大厦，希爾頓酒店，喜來登酒店，和記大厦，香港酒店。